



Wesołych Świąt Wielkiej Nocy!



Remont Dworu Dzieduszyckich s. 2



Otwarcie Orlika



Spotkania z przedsiębiorcami s. 67

Remont zabytkowego Dworu Dzieduszyckich

16 marca w Sali Obrad skawińskiego Ratusza miało miejsce uroczyste przekazanie umowy na dofinansowanie remontu Dworu Dzieduszyckich w Radziszowie. W uroczystości udział wzięli przedstawiciele władz samorządowych oraz Stowarzyszenia „Nasz Radziszów”.

Uroczystość otworzył Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder, który w ciepłych słowach przywitał zgromadzonych gości: Wicemarszałka Województwa Małopolskiego – Wojciecha Kozaka, Przewodniczącą Rady Miejskiej – Norberta Rzepisko, Radnych Rady Miejskiej w Skawinie, Sołtysa Radziszowa – Antoniego Owcę oraz przedstawicieli Stowarzyszenia „Nasz Radziszów”. W swoim przemówieniu Burmistrz podkreślił znakomitą współpracę z Wicemarszałkiem Kozakiem, który w rewanżu stwierdził, że do Skawiny przyjeżdża zawsze z ogromną przyjemnością.

W dalszej części spotkania w kilku słowach przybliżony został zakres przedsięwzięcia związanego z renowacją zabytkowego Dworu Dzieduszyckich w Radziszowie. Przedmiotem projektu jest remont, renowacja oraz zachowanie i zabezpieczenie przed całkowitym zniszczeniem budynku i otoczenia Dworu wraz z przystosowaniem go do pełnienia nowych funkcji kulturalnych, społecznych i turystycznych.

Projekt zakłada kompleksowe rozwiązanie obejmujące nie tylko pełne odrestaurowanie samego obiektu i znaczne podniesienie jego stanu technicznego, ale także wyposażenie go w szereg instalacji ochronnych (przeciwwłamaniową, monitoring kamerowy, prze-

ciwpożarową wraz z detektorami dymu, odgromową, przepięciową). Ponadto przedmiotem projektu jest kompleksowe zagospodarowanie otoczenia obiektu. Działka na której znajduje się Dwór zostanie zrekultywowana, a następnie zostanie tam utworzony ogród różany wraz z alejkami oraz elementami małej infrastruktury (ławki, kosze, latarnie).

Główne działania w projekcie obejmują:

- ❖ remont dachu budynku;
- ❖ roboty remontowo-budowlane;
- ❖ renowację elewacji wraz z odtworzeniem boniowania;
- ❖ montaż instalacji: kanalizacyjnej, wodnej, gazowej, c.o., elektrycznej;
- ❖ montaż instalacji ochronnych oraz iluminacji obiektu;
- ❖ restaurację polichromii;
- ❖ zagospodarowanie otoczenia obiektu;
- ❖ zakup wyposażenia;
- ❖ nadzór inwestorski, autorski i konserwatorski;
- ❖ promocję projektu i jego produktów.

Efektem projektu będzie wyremontowany i udostępniony na szeroko rozumiane cele kulturalne i edukacyjne zabytkowy obiekt, który zostanie udostępniony dla zwiedzających na zasadach ogólnodostępności przez cały rok. Wyremontowany Dwór będzie obiektem o znaczeniu regionalnym wydatnie wzmacniającym infrastrukturę kultury w subregionie oraz podnoszącym jego prestiż. Produkt stanie się wizytówką gminy, zwiększając jej atrakcyjność turystyczną i kulturową, zapewni lokalnej społeczności, a także turystom odwiedzającym region lepszy dostęp do informacji i oferty kulturowo-turystycznej oraz organizacji czasu wolnego.

Odrestaurowany Dwór Dzieduszyckich w Radziszowie będzie spełniał cztery zasadnicze funkcje:

- ❖ Regionalnego Centrum Turystycznego (RCT);
- ❖ Ośrodka Kulturalno-Edukacyjnego;
- ❖ Miejsca zaspokajającego potrzeby społeczności lokalnej związane z infrastrukturą społeczną;
- ❖ Obiektu reprezentacyjnego Gminy.

Łączna wartość projektu wynosi 6 435 400,00 zł z czego 60%, tj. 3 861 240,00 zł, to kwota dofinansowania ze środków MRPO. Projekt obejmuje lata 2007-2013 (część wydatków została już poniesiona w latach 2007-2008). Koniec realizacji projektu przewidziano na II kwartał 2013 roku.





*Radosnych, spokojnych i pogodnych
Świąt Wielkiej Nocy,
przynoszących wytchnienie od codziennych trosk,
wzajemną życzliwość i zrozumienie.
Chwil spędzonych w gronie Rodziny i Bliskich,
przepełnionych wiarą, nadzieją i miłością
oraz obfitujących w łaskę i błogosławieństwo
od Zmartwychwstałego Chrystusa.*

Wesołych Świąt Wielkiej Nocy!

Burmistrz
Adam Najder

Spis treści

| | |
|------------------------------------|-------|
| Remont Dworu Dzieduszyckich | 2 |
| Budżet | 4-9 |
| Władze samorządowe | 10-15 |
| Drugi Orlik w Skawinie | 16 |
| Nowa sala gimnastyczna | 17 |
| Pogotowie Ratunkowe zostaje | 17 |
| Zasłużeni dla Skawiny | 18 |
| Turniej „O Uśmiech Patryka” | 19 |
| Biblioteka Pedagogiczna | 20 |
| Miejska Biblioteka Publiczna | 21 |
| Krakowski Salon Poezji | 22 |
| Muzeum Regionalne | 23 |
| Informacje CKiS | 24-28 |
| Najlepszy sportowiec roku | 29 |
| Stypendia i nagrody sportowe | 30 |
| Oświata | 31-41 |
| Karolina Czech w podwójnej koronie | 41 |
| Profilaktyka uzależnień | 42-43 |
| Rozstrzygnięcie konkursów ofert | 44-45 |
| Stowarzyszenie Miłośników | |
| Doliny Cedronu | 46 |
| Stowarzyszenie „Nasz Radziszów” | 47 |
| Fundacja „Dar Serca” | 48-49 |
| Serwis SSPM | 50-52 |
| Stowarzyszenie Przyjaciół | |
| Ziemi Krzęcińskiej | 53 |
| Wycieczki PTTK | 54 |
| Raport Policji | 56-60 |
| Raport Straży Miejskiej | 61 |
| Informacja ZWiK | 62 |
| Zbiórka odpadów wielkogabarytowych | 63 |
| Narodowy Spis Powszechny | 64 |
| Zmiana zarządcy | |
| Cmentarza Komunalnego | 64 |
| Nutrimed | 65 |
| Apel o pomoc | 66 |
| Spotkania z przedsiębiorcami | 67 |
| Obwodnica Skawiny w zał. 1a | 68 |

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie
32-050 Skawina, Rynek 3, tel. 12 277 01 80
e-mail: mturkawska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybalski, Paweł Kutaś, archiwum UMiG w Skawinie,
archiwum „Czerwonego Maka”, archiwa placówek oświatowych z terenu Gminy Skawina,
archiwum Policji, archiwum CKiS, archiwum Straży Miejskiej

Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo PROMO

Zakrzów 346, 32-003 Podłęże, tel. 0502 43 13 54, tel./faks 12 25 00 939, e-mail: wyd_promo@go2.pl
Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: www.um.skawina.net

Nakład 5000 egz.

Sprawozdanie z realizacji wydatków budżetu w 2010 roku

| Nazwa | Wykonane |
|--|------------|
| ROLNICTWO I ŁOWIECTWO | 1 210 931 |
| LEŚNICTWO | 4 898 |
| WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ | 879 998 |
| TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ | 19 434 837 |
| Lokalny transport zbiorowy | 2 602 739 |
| Drogi publiczne krajowe | 1 165 421 |
| Drogi publiczne wojewódzkie | 2 301 945 |
| Drogi publiczne powiatowe | 1 744 018 |
| Drogi publiczne gminne | 8 700 456 |
| Drogi wewnętrzne | 72 500 |
| Usuwanie skutków klęsk żywiołowych | 2 847 758 |
| GOSPODARKA MIESZKANIOWA | 2 234 280 |
| DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA | 587 528 |
| ADMINISTRACJA PUBLICZNA | 9 617 529 |
| URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA | 197 652 |
| BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA | 3 443 822 |
| DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM | 170 301 |
| OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO | 2 056 731 |
| RÓŻNE ROZLICZENIA | 29 923 |
| OŚWIATA I WYCHOWANIE | 49 406 446 |
| Szkoły podstawowe | 24 428 720 |
| Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych | 551 125 |
| Przedszkola | 7 581 232 |
| Gimnazja | 10 558 653 |
| Dowożenie uczniów do szkół | 1 476 251 |
| Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli | 121 709 |
| Biblioteki pedagogiczne | 340 561 |
| Stołówki szkolne i przedszkolne | 3 986 072 |
| Pozostała działalność | 362 123 |
| OCHRONA ZDROWIA | 674 243 |
| Szpitala ogólne | 10 000 |
| Zwalczanie narkomanii | 31 110 |
| Przeciwdziałanie alkoholizmowi | 569 481 |
| Izby wytrzeźwień | 40 716 |
| Usuwanie skutków klęsk żywiołowych | 22 936 |
| POMOC SPOŁECZNA | 14 976 522 |
| Domy pomocy społecznej | 442 245 |
| Ośrodki wsparcia | 5 000 |

| | |
|--|-------------|
| Rodziny zastępcze | 324 537 |
| Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego | 8 990 832 |
| Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej | 54 786 |
| Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe | 630 997 |
| Dodatki mieszkaniowe | 523 369 |
| Zasiłki stałe | 551 742 |
| Ośrodki pomocy społecznej | 1 838 255 |
| Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze | 231 939 |
| Usuwanie skutków klęsk żywiołowych | 902 404 |
| Pozostała działalność | 480 416 |
| POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ | 965 978 |
| Żłobki | 723 582 |
| Pozostała działalność | 242 396 |
| EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA | 2 599 252 |
| Świetlice szkolne | 1 048 245 |
| Wczesne wspomaganie rozwoju dziecka | 95 299 |
| Poradnie psychologiczno-pedagogiczne w tym poradnie specjalistyczne | 953 524 |
| Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia młodzieży | 78 578 |
| Pomoc materialna dla uczniów | 418 926 |
| Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli | 4 680 |
| GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA | 12 601 111 |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód | 9 188 036 |
| Gospodarka odpadami | 143 640 |
| Oczyszczanie miast i wsi | 423 088 |
| Utrzymanie zieleni w miastach i gminach | 593 639 |
| Oświetlenie ulic, placów i dróg | 1 404 681 |
| Usuwanie skutków klęsk żywiołowych | 74 353 |
| Pozostała działalność | 773 674 |
| KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO | 4 546 922 |
| Pozostałe zadania w zakresie kultury | 24 500 |
| Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby | 3 543 997 |
| Biblioteki | 805 967 |
| Muzea | 115 000 |
| Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami | 15 000 |
| Pozostała działalność | 42 458 |
| KULTURA FIZYCZNA | 2 758 491 |
| Obiekty sportowe | 1 838 065 |
| Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu | 487 806 |
| Usuwanie skutków klęsk żywiołowych | 56 093 |
| Pozostała działalność | 376 527 |
| WYDATKI – OGÓŁEM | 128 397 695 |

BUDŻET MIASTA I GMINY SKAWINA

na rok 2011 przyjęty Uchwałą Nr III/34/2011

Rady Miejskiej w Skawinie

z dnia 26 stycznia 2011 r.

| | |
|-----------------|----------------|
| Dochody budżetu | 130 165 602 zł |
| Wydatki budżetu | 136 651 548 zł |

Deficyt budżetu **6 485 946 zł** zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

| | |
|---|--------------|
| a) zaciąganych kredytów w kwocie | 4 693 859 zł |
| b) z wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikającej z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie | 1 792 087 zł |

| | |
|---|---------------|
| Przychody budżetu | 16 792 087 zł |
| Rozchody budżetu | 10 306 141 zł |
| Rezerwa ogólna budżetu na wydatki nieprzewidziane | 700 000 zł |

Rezerwa celowa budżetu:

| | |
|--|--------------|
| na zarządzanie kryzysowe | 270 000 zł |
| na nieprzewidziane wydatki z zakresu oświaty | 400 000 zł |
| do dyspozycji jednostek pomocniczych Miasta i Gminy Skawina (sołectwa) | 1 380 000 zł |

WYDATKI BUDŻETU GMINY

| N a z w a | Plan 2011 r. w zł |
|---|-------------------|
| ROLNICTWO I ŁOWIECTWO | 480 000 |
| LEŚNICTWO | 5 000 |
| WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ | 800 000 |
| TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ | 22 126 677 |
| Lokalny transport zbiorowy | 2 570 000 |
| Drogi publiczne wojewódzkie | 500 000 |
| Drogi publiczne powiatowe | 6 032 397 |
| Drogi publiczne gminne | 12 984 280 |
| Drogi wewnętrzne | 10 000 |
| Usuwanie skutków klęsk żywiołowych | 30 000 |
| GOSPODARKA MIESZKANIOWA | 1 800 000 |
| DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA | 915 000 |
| ADMINISTRACJA PUBLICZNA | 9 757 496 |
| URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA | 6 200 |
| BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA | 2 100 250 |

| | |
|--|------------|
| DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM | 185 000 |
| OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO | 2 500 000 |
| RÓŻNE ROZLICZENIA | 2 750 000 |
| OŚWIATA I WYCHOWANIE | 42 548 249 |
| Szkoły podstawowe | 19 152 709 |
| Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych | 560 000 |
| Przedszkola | 6 800 000 |
| Gimnazja | 9 648 340 |
| Dowożenie uczniów do szkół | 1 600 000 |
| Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli | 187 200 |
| Biblioteki pedagogiczne | 320 000 |
| Stołówki szkolne i przedszkolne | 3 900 000 |
| Pozostała działalność | 380 000 |
| OCHRONA ZDROWIA | 673 889 |
| Zwalczanie narkomanii | 43 000 |
| Przeciwdziałanie alkoholizmowi | 537 000 |
| Izby wytrzeźwień | 52 500 |
| Pozostała działalność | 41 389 |
| POMOC SPOŁECZNA | 13 858 071 |
| Domy pomocy społecznej | 492 000 |
| Rodziny zastępcze | 328 000 |
| Zadania w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie | 70 000 |
| Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego | 8 755 370 |
| Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej | 62 749 |
| Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe | 489 952 |
| Dodatki mieszkaniowe | 490 000 |
| Zasiłki stałe | 510 000 |
| Ośrodki pomocy społecznej | 1 930 000 |
| Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze | 289 000 |
| Pozostała działalność | 441 000 |
| POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ | 1 007 202 |
| Żłobki | 680 000 |
| Pozostała działalność | 327 202 |
| EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA | 2 133 000 |
| Świetlice szkolne | 1 050 000 |
| Wczesne wspomaganie rozwoju dziecka | 100 000 |
| Poradnie psychologiczno-pedagogiczne w tym poradnie specjalistyczne | 895 000 |
| Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia młodzieży | 30 000 |
| Pomoc materialna dla uczniów | 50 000 |
| Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli | 8 000 |

| | |
|--|--------------------|
| GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA | 26 080 512 |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód | 20 316 265 |
| Gospodarka odpadami | 1 826 613 |
| Oczyszczanie miast i wsi | 435 000 |
| Utrzymanie zieleni w miastach i gminach | 450 000 |
| Oświetlenie ulic, placów i dróg | 1 270 000 |
| Pozostała działalność | 1 782 634 |
| KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO | 6 155 002 |
| Pozostałe zadania w zakresie kultury | 40 000 |
| Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby | 3 595 000 |
| Biblioteki | 580 000 |
| Muzea | 115 000 |
| Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami | 70 000 |
| Pozostała działalność | 1 755 002 |
| KULTURA FIZYCZNA | 770 000 |
| Obiekty sportowe | 150 000 |
| Zadania w zakresie kultury fizycznej | 500 000 |
| Pozostała działalność | 120 000 |
| WYDATKI – OGÓŁEM | 136 651 548 |



WYDATKI NA FINANSOWANIE ZADAŃ INWESTYCYJNYCH

| | |
|--|-------------------|
| WYDATKI MAJĄTKOWE – RAZEM: | 43 465 191 |
| Budowa wodociągów i kanalizacji na terenie Gminy | 150 000 |
| Drogi publiczne wojewódzkie, w tym: | 500 000 |
| - budowa chodników w m. Rzozów w ciągu drogi 953 | |
| - przebudowa skrzyżowania w m. Rzozów w ciągu drogi 953 | |
| Drogi publiczne powiatowe, w tym: | 5 702 397 |
| - przebudowa ul. Zadworze w Radziszowie | |
| - przebudowa ul. Brzegi i Zawodzie – projekt | |
| - budowa chodników w Kopance | |
| - przebudowa odcinka drogi w Rzozowie | |
| - remont chodników ul. Korabnicka w Skawinie | |
| - przebudowa Batalionów Chłopskich | |
| - wykonanie nakładek z asfaltobetonu | |
| - przebudowa ulic: Tyniecka-Piastowska-Żwirowa-Energetyków wraz z mostem na Skawince | |
| Drogi publiczne gminne, w tym: | 10 557 280 |
| - przebudowa ul. Monte Cassino-M.C. Skłodowskiej | 500 000 |
| - przebudowa ul. Kolejowej | 300 000 |
| - tworzenie i rozwój stref aktywności gospodarczej: SAG | 5 700 000 |
| - program rewitalizacji Miasta Skawina - Rynek i jego okolice wizytówką miasta | 4 057 280 |
| Gospodarka gruntami i nieruchomościami – wykupy gruntów | 900 000 |
| Zakupy inwestycyjne (sprzęt komputerowy, oprogramowanie) | 100 000 |
| Rozbudowy remiz | 50 000 |
| Zakup samochodu pożarniczego | 50 000 |
| Budowa sali gimnastycznej przy SP 1 | 1 800 000 |
| Rozbudowa ZPO w Borku Szlacheckim | 63 000 |
| Wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego (ZWik) | 4 176 000 |
| Budowa wodociągów i kanalizacji sanitarnej na terenie miasta i gminy | 300 000 |
| Budowa wodociągów i kanalizacji sanitarnej w rejonie Rzepnik-Krakowska | 500 000 |
| Kanalizacja sanitarna Samborek | 150 000 |
| Budowa sieci kanalizacji opadowej w rejonie Wojska Polskiego | 1 400 000 |
| Budowa wodociągu w SAG-u | 180 000 |
| Budowa kanalizacji sanitarnej – Radziszów IIIa | 5 701 884 |
| Skawiński Obszar Gospodarczy | 6 307 381 |
| Strefa Aktywności Gospodarczej – Krakowska-Rzepnik | 241 000 |
| Zakład Zagospodarowania Odpadów w Skawinie | 1 623 613 |
| Oświetlenie ulic, placów i dróg | 100 000 |
| Instalacja systemów energii odnawialnej | 1 157 634 |
| Multicentrum w Skawinie | 1 755 002 |

Władze samorządowe w Gminie Skawina kadencja 2010-2014

Burmistrz Miasta i Gminy Skawina – **ADAM NAJDER**

Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina – **STANISŁAW ŻAK**

Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina – **PAWEŁ KOLASA**

Sekretarz Gminy Skawina – **EWA STRZAŁKA**

Skarbnik Gminy Skawina – **TERESA WĄTOR**

Prezydium Rady Miejskiej

Przewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie – **NORBERT RZEPISKO**

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie – **WITOLD GRABIEC**

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie – **JANUSZ ŚMIECH**

RADNI RADY MIEJSKIEJ W SKAWINIE



Andrzej Bobula, lat 58, żonaty, dwoje dzieci.
Absolwent Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie.
Ukończył również studia podyplomowe z zakresu ciepłownictwa na AGH
oraz z zakresu ochrony środowiska.
Zatrudniony w Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej w Skawinie.
Radny trzecią kadencję.
Członek Rady Nadzorczej w Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorsko-Własnościowej
w Skawinie.



Antoni Bylica, rodowity mieszkaniec Krzęcina.
Absolwent Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie.
Z zawodu ekonomista i muzyk.
Członek Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej oraz Zarządu LKS „Iskra” Krzęcin.
Od 30 lat kapelmistrz orkiestry dętej „Strażak” OSP w Krzęcinie.
Zatrudniony w Parafii Narodzenia NMP w Krzęcinie jako organista.
Sołtys wsi Krzęcin od dwóch kadencji.
Priorytetem jego działań w Radzie Miejskiej jest budowa dróg gminnych i kanalizacji.
Bliskie są mu również sprawy kultury i sportu na terenie Gminy.



Witold Grabiec, lat 47.
Absolwent filologii polskiej Wyższej Szkoły Pedagogicznej im. KEN w Krakowie
oraz studiów podyplomowych na Wydziale Historycznym Uniwersytetu Jagiellońskiego.
Nauczyciel języka polskiego i historii w Zespole Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej.
W latach 2003-2011 sołtys Woli Radziszowskiej.
Członek Komendy i kwatermistrz Niezależnego Związku Harcerstwa „Czerwony Mak”
w Skawinie. Instruktor harcerski w stopniu podharczmistrza.
Wiceprezes Stowarzyszenia Miłośników Doliny Cedronu.
Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie w kadencji 2006-2010, a także w obecnej kadencji.



Stefan Jezioro, lat 50.

Zatrudniony na stanowisku kierownika zmianowego w „PONAR-WADOWICE”. Mieszkaniec Woli Radziszowskiej, gdzie jako działacz społeczny bierze czynny udział w życiu miejscowości: Prezes Parafialnego Klubu Sportowego, członek Rady Sołeckiej, Rady Parafialnej, współtwórca drużyny trampkarzy i ich trener przez okres 8 lat, organizator corocznej „Akcji Letniej” dla dzieci i młodzieży, współorganizator festynów, zabaw okolicznościowych dla mieszkańców Woli Radziszowskiej. Wcześniej członek Rady Rodziców. Bogate doświadczenie w działalności społecznej, sportowej i kulturalnej poprzez działania w organizacjach społecznych na terenie Woli Radziszowskiej. Szczególną uwagę zamierza zwrócić na rozwój infrastruktury, prywatnej inicjatywy oraz rozwój kultury fizycznej wśród młodzieży.



Marek Klimczyk, lat 50, urodził się i mieszka w Skawinie.

Żonaty, dwóch dorosłych synów.

Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego i Uniwersytetu Pedagogicznego, nauczyciel matematyki.

W latach 1980-1989 działacz opozycji solidarnościowej i niepodległościowej.

Od 2004 roku członek Platformy Obywatelskiej, obecnie Przewodniczący koła PO w Skawinie. Radny Rady Miejskiej w latach 2006-2010.



Marcin Kuflowski, lat 33.

Absolwent Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Specjalista ds. programów unijnych, szkoleniowiec-wykładowca. Radny Rady Miejskiej w Skawinie z ramienia Skawiny Jutra.

Samorządowiec. Przewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie kadencji 2006-2010.

Współtwórca Strategii Rozwoju Sportu i Rekreacji w Gminie Skawina na lata 2009-2015.

Współtwórca systemu stypendialnego dla młodzieży sportowo uzdolnionej.

Dziennikarz, redaktor naczelny Gazety Skawińskiej, członek redakcji portalu

skawina24.com, miesięcznika Podkrakowska.pl, a także kwartalnika „Innowacyjny Start”,

współautor monografii „Skawina. Zarys dziejów”. Trener brydża sportowego – wychowawca wielu reprezentantów Polski, medalistów mistrzostw Europy i mistrzostw świata.



Ryszard Majdzik, lat 52, wykształcenie średnie, żonaty, dwoje dorosłych dzieci.

Rodowity Skawinianin.

Członek Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność”-80. Zatrudniony w Stp. Elbud Sp. z o.o.

w Krakowie na stanowisku specjalisty ds. remontów. W latach 70. i 80. działacz niepodległościowy i związkowy, za co był wielokrotnie represjonowany i internowany. W 2008 r. odznaczony przez

Prezydenta RP Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski za działalność niepodległościową. W 2009 r. odznaczony orderem Semper Fidelis. W 2010 r. organizuje blokady drogi krajowej

44, co przyczynia się do wpisania obwodnicy Skawiny na listę projektów możliwych do realizacji do 2013 r. W 2011 r. wraz z pracownikami pogotowia z sukcesem protestował przeciwko decyzji

Wojewody Małopolskiego o likwidacji pogotowia ratunkowego w Skawinie.



Ewa Masłowska, mężatka, dwoje dzieci, mieszkanka Jaśkowic.

Radna Rady Miejskiej w Skawinie drugiej kadencji.

Absolwentka Wydziału Chemii Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Nauczyciel w Zespole Szkół Publicznych w Radziszowie.

Zaangażowana w uzyskanie odpowiednich standardów kształcenia, wychowania

i opieki w gminnych placówkach oświatowych. Zabiega o rozwój obszarów wiejskich,

aktywnie uczestniczy w życiu swojej miejscowości, współpracując ze wszystkimi organizacjami tam działającymi.



Witold Mazgaj, mieszkaniec Radziszowa.

Radny Rady Miejskiej w Skawinie od 1998 r.

W latach 1998-2002 uczestniczy w pracach Zarządu Miasta i Gminy.

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w latach 2002-2010.

Pracownik naukowo-dydaktyczny Politechniki Krakowskiej – posiada tytuł doktora nauk technicznych.

Uczestniczy w pracach stowarzyszenia „Nasz Radziszów”.

Wolne chwile spędza z rodziną, a odpoczynek zapewniają mu wycieczki rowerowe

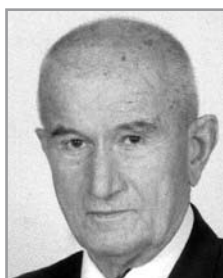
bądź górskie wędrówki, w zimie zaś narciarstwo.



Norbert Rzepisko, lat 41, żona Bożena, troje dzieci.
Absolwent Wyższej Szkoły Pedagogicznej – historia, Akademii Wychowania Fizycznego – Wydział Nauczycielski, Uniwersytetu Jagiellońskiego – zarządzanie.
Nauczyciel dyplomowany w ZPO w Kopance.
Radny drugiej kadencji.
Współzałożyciel UKS „FRATRES” Kopanka i Stowarzyszenia „Między Wisłą a Skawinką”.



Zdzisław Samborski, żonaty, dwoje dzieci.
Wykształcenie średnie techniczne.
Do 2009 r. zatrudniony w Elektrowni Skawina S.A., obecnie na wcześniejszej emeryturze.
Przewodniczący Komisji Mieszkaniowej, Komisji Terenowej NSZZ „Solidarność” Emerytów i Rencistów w Skawinie oraz członek zarządu Fundacji „Dar Serca” w Skawinie.



Stanisław Ślusznik.
Lekarz chorób wewnętrznych.
Od 1999 r. radny Rady Miejskiej w Skawinie.
W latach 2003-2006 Wiceprzewodniczący Rady, a w latach 2007-2010 Przewodniczący Komisji Zdrowia, Kultury i Rekreacji.
Swoją działalność w Radzie skupia na służbie zdrowia i bezpieczeństwie mieszkańców naszej Gminy.



Janusz Śmiech, lat 54, od urodzenia mieszkaniec Zelczyny, żonaty, dwoje dzieci.
Wykształcenie średnie.
Właściciel zakładu kuśnierskiego.
W Radzie Miejskiej od 1998 r. W ostatnich dwóch kadencjach Przewodniczący Komisji Gospodarki i Ochrony Środowiska.
W swojej pracy w Radzie stara się rozwiązywać problemy nurtujące mieszkańców gminy.



Jadwiga Tylek, lat 42.
Rodowita skawinianka, mężatka, dwie córki (studentki), bezpartyjna.
Wykształcenie wyższe – licencjat w specjalności praca socjalna.



Grzegorz Wasyl, lat 45. Mieszkaniec Radziszowa. Żonaty, troje dzieci.
Ukończył studia wyższe na Politechnice Krakowskiej.
Obecnie zatrudniony w Urzędzie Miasta Krakowa na stanowisku kierownika Referatu Transportu. Ponadto wykładowca na studiach podyplomowych na Politechnice Krakowskiej.
Od 1997 r. zaangażowany w pracę społeczną dla Radziszowa.
Prezes Ludowego Klubu Sportowego „Radziszowianka” w latach 1997-2004.
Radny Rady Miejskiej w Skawinie z ramienia Skawiny Jutra od 2006 r.



Anna Wąsowicz, lat 34, mężatka, dwoje dzieci.
Prawnik. Pracownik Starostwa Powiatowego w Krakowie na stanowisku Głównego Specjalisty ds. Zamówień Publicznych.
Radna V i VI kadencji Rady Miejskiej w Skawinie.
Opiekun Młodzieżowej Rady Miejskiej w Skawinie.
Zaangażowana szczególnie w pracę na rzecz dzieci i młodzieży.
Od 2003 r. członek Platformy Obywatelskiej RP.



Artur Wątor, lat 46, żonaty, dwoje dzieci.
Wykształcenie wyższe. Magister wychowania fizycznego i rehabilitacji ruchowej, trener drugiej klasy piłki nożnej.
Podstawowe cele, które stawia przed sobą w tej kadencji to rozwój sportu szkolnego i kwalifikowanego, rozwiązywanie problemów oświaty miasta i gminy Skawina oraz pomoc dzieciom z rodzin w trudnej sytuacji materialnej.



Andrzej Wrzosczyk, lat 57, żonaty, trzy córki i czterech synów.
Mieszkaniec wsi Rzozów.
Wykształcenie średnie techniczne, 36 lat pracy w firmie Lajkonik Snacks w Skawinie.
Radny przez dwie kadencje 1998-2002 oraz 2002-2006, w których pełnił funkcję wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej w Skawinie.
Obecnie Przewodniczący Międzyzakładowej Komisji Koordynacyjnej NSZZ „Solidarność” oraz członek Zarządu Gminnego OSP w Skawinie.
Posiada duże doświadczenie w pracy społecznej.



Eugeniusz Zajac, lat 50, mieszkaniec Skawiny, żonaty, dwoje dzieci.
Wykształcenie średnie techniczne.
Pełnił funkcję radnego w kadencji 1998-2002 oraz kadencji 2006-2010 – jako przewodniczący Komisji Spraw Obywatelskich.
Przewodniczący Zarządu Osiedla Ogrody w latach 2002-2006, obecnie członek Zarządu.



Małgorzata Zawartka, lat 53.
Absolwentka socjologii, pedagogiki, resocjalizacji.
Zatrudniona w Szkole Podstawowej Nr 1 w Skawinie na stanowisku pedagoga.
Radna II kadencję.
Zainteresowana problemami dzieci i młodzieży, rodziny, a także zagadnieniami z zakresu profilaktyki, pomocy społecznej, kultury i sportu.



Ewa Zuch, lat 62.
Urodzona w Krakowie, gdzie spędziła dzieciństwo i młodość. Od 1974 r. mieszka i pracuje w Skawinie.
Absolwentka studiów medycznych na Akademii Medycznej w Krakowie.
Od trzydziestu lat zatrudniona w Przychodni Zdrowia w Skawinie jako lekarz podstawowej opieki zdrowotnej.
Lubi czytać książki, szczególnie o losach ludzi w okresie II wojny światowej i biograficzne.

Składy osobowe komisji stałych Rady Miejskiej w Skawinie w kadencji 2010-2014

KOMISJA REWIZYJNA

1. Antoni BYLICA – Przewodniczący
2. Stefan JEZIORO
3. Marcin KUFLOWSKI
4. Ewa MASŁOWSKA – Z-ca Przewodniczącego
5. Jadwiga TYLEK
6. Anna WĄSOWICZ
7. Eugeniusz ZAJĄC

KOMISJA BUDŻETOWA

1. Andrzej BOBULA – Przewodniczący
2. Marek KLIMCZYK
3. Marcin KUFLOWSKI
4. Ewa MASŁOWSKA
5. Witold MAZGAJ
6. Stanisław SŁUSZNIAK – Z-ca Przewodniczącego
7. Janusz ŚMIECH

KOMISJA EDUKACJI

1. Witold GRABIEC – Z-ca Przewodniczącego
2. Marek KLIMCZYK
3. Ryszard MAJDZIK
4. Ewa MASŁOWSKA – Przewodnicząca
5. Artur WĄTOR
6. Andrzej WRZOSZCZYK
7. Małgorzata ZAWARTKA

KOMISJA GOSPODARKI I OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Andrzej BOBULA
2. Ryszard MAJDZIK – Przewodniczący
3. Marek KLIMCZYK
4. Marcin KUFLOWSKI
5. Zdzisław SAMBORSKI – Z-ca Przewodniczącego
6. Grzegorz WASYL

KOMISJA ZDROWIA, KULTURY, SPORTU I REKREACJI

1. Stefan JEZIORO
2. Zdzisław SAMBORSKI
3. Stanisław SŁUSZNIAK
4. Jadwiga TYLEK
5. Artur WĄTOR – Przewodniczący
6. Małgorzata ZAWARTKA – Z-ca Przewodniczącego

KOMISJA INFRASTRUKTURY WSI I ROLNICTWA

1. Antoni BYLICA – Z-ca Przewodniczącego
2. Witold GRABIEC
3. Stefan JEZIORO
4. Witold MAZGAJ
5. Janusz ŚMIECH
6. Grzegorz WASYL
7. Andrzej WRZOSZCZYK – Przewodniczący

KOMISJA SPRAW OBYWATELSKICH

1. Ryszard MAJDZIK
2. Witold MAZGAJ
3. Zdzisław SAMBORSKI
4. Jadwiga TYLEK – Z-ca Przewodniczącego
5. Grzegorz WASYL
6. Anna WĄSOWICZ
7. Eugeniusz ZAJĄC – Przewodniczący

WYKAZ SOŁTYSÓW GMINY SKAWINA Kadencja 2010-2014

| SOŁTYS | MIEJSCOWOŚĆ |
|---------------------|-------------------------|
| Janina Rączka | Borek Szlachecki 56 |
| Halina Marczyńska | Facimiech 103 A |
| Andrzej Morawa | Gołuchowice 45 |
| Zofia Zawada | Grabie 13 |
| Czesława Drzyzga | Jaśkowice 62 |
| Jerzy Kłępa | Jurczyce 68 |
| Stanisław Przebinda | Kopanka 118 |
| Antoni Bylica | Krzęcin 42 |
| Grzegorz Lelek | Ochodza 173 |
| Artur Śnieżek | Polanka Hallera 88 |
| Franciszek Czekał | Pozowice 40 |
| Antoni Owca | Radziszów, ul. Kęciki 2 |
| Grzegorz Klimas | Rzozów 380 |
| Mirosław Śliwa | Wielkie Drogi 242 |
| Czesław Blak | Wola Radziszowska 239 |
| Wioletta Łędzka | Zelczyna 158 |

WYKAZ DYŻURÓW PRZEWODNICZĄCYCH ZARZĄDÓW OSIEDLI MIASTA SKAWINA Kadencja 2010-2014

- ❖ **Osiedle nr 1 Przemysłowe**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Marta Wojtanowska
Dyżur: drugi czwartek miesiąca godz. 17.00-18.00, Klub „Elektroska”, ul. Piłsudskiego
- ❖ **Osiedle nr 2 Stare Miasto**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Jerzy Ocetkiewicz
Dyżur: pierwsza środa miesiąca 16.15-17.15, Skawina, ul. Rynek 2, pok. 2
- ❖ **Osiedle nr 3 Kościuszki**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Lucyna Czopek
Dyżur: pierwszy i trzeci poniedziałek miesiąca godz. 18.30, Skawina, ul. Bukowska 1
- ❖ **Osiedle nr 4 Ogrody**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Tomasz Papież
Dyżur: środy 17.00-18.00, Skawina, ul. Ogrody 7 A, budynek MPEC
- ❖ **Osiedle nr 5 Korabniki**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Elżbieta Panek
Dyżur: co drugi czwartek miesiąca, godz. 18.00-19.00, Remiza OSP Korabniki, ul. Wyspiańskiego
- ❖ **Osiedle nr 6 Bukowskie**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Artur Pawłowski
Dyżur: środy 17.00-18.30, Skawina, ul. Bukowska 1
- ❖ **Osiedle nr 7 Samborek**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Stanisław Chmielarczyk
Dyżur: stały kontakt z mieszkańcami
- ❖ **Osiedle nr 8 Rzepnik**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Józef Konarski
Dyżur: pierwsza środa miesiąca 16.15-17.15, Skawina, ul. Rynek 2, pok. 2
- ❖ **Osiedle nr 9 Radziszowskie**
Przewodniczący Zarządu Osiedla: Andrzej Śmigielski
Dyżur: stały kontakt z mieszkańcami



Kompleks boisk sportowych Orlik już otwarty!

W piątek 28 stycznia odbyło się uroczyste otwarcie kompleksu boisk sportowych „Moje boisko – Orlik 2012”, zlokalizowanego w sąsiedztwie Hali Widowiskowo-Sportowej oraz Basenu „Camena”. Inwestycja możliwa była dzięki wsparciu finansowemu Elektrowni Skawina.

Uroczystego przecięcia wstęgi dokonali: Wojewoda Małopolski – Stanisław Kracik, Prezes Zarządu CEZ Nowa Skawina S.A. – Martin Hančar oraz Burmistrz Miasta i Gminy Skawina – Adam Najder.

W swoim przemówieniu Burmistrz Adam Najder podziękował reprezentantom wszystkich instytucji, które przekazały fundusze na budowę obiektu: całość inwestycji została sfinansowana z trzech źródeł – budżetu państwa, województwa oraz Grupy CEZ, właściciela Elektrowni Skawina S.A. Odczytany został ponadto list gratulacyjny, który na ręce Burmistrza przesłał Marszałek Województwa Małopolskiego, Marek Sowa. W dalszej części uroczystości Burmistrz Miasta i Gminy Skawina – Adam Najder oraz Prezes Zarządu CEZ Nowa Skawina S.A. – Martin Hančar zainaugurowali mecz piłkarski, rozegrany pomiędzy drużynami gimnazjów nr 1 i 2.

Władze Gminy podjęły decyzję o budowie drugiego Orlika mając na uwadze ogromne zainteresowanie mieszkańców kompleksem sportowym, oddanym do użytku w listopadzie 2008 r. (w 2009 r. skorzystało z niego ponad 24 tys. osób). Na jego lokalizację wy-

brano teren w sąsiedztwie Basenu „Camena” i Hali Widowiskowo-Sportowej. Warto zwrócić szczególną uwagę na fakt, iż jest to pierwszy w Polsce przypadek dofinansowania budowy Orlika ze środków prywatnych, bez udziału środków własnych Gminy, a także doskonały przykład efektywnej współpracy sektora publicznego i prywatnego.

Realizacja inwestycji ułatwi mieszkańcom dostęp do nowoczesnej infrastruktury sportowej, wpłynie na wzrost liczby osób uprawiających sport oraz przyczyni się do popularyzacji aktywnego i zdrowego trybu życia zwłaszcza wśród dzieci i młodzieży.

Administratorem obiektu jest Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Rezerwacji należy dokonywać u koordynatora: Macieja Wieczorka – tel. 784 031 283.

Budowa kompleksu sportowego „Moje boisko – Orlik 2012” w Skawinie została dofinansowana przez Elektrownię Skawina w kwocie 400 000 zł.



ELEKTROWNIA SKAWINA



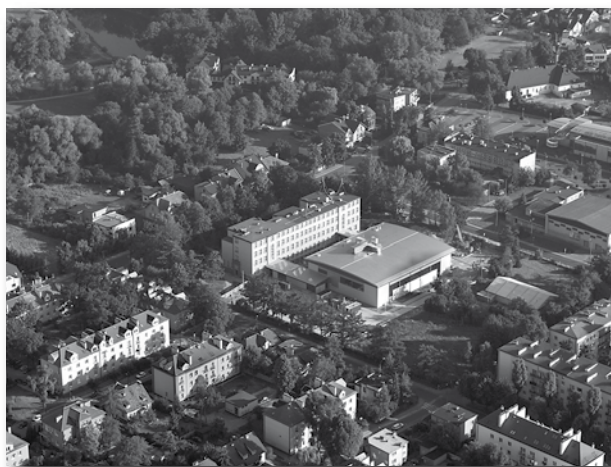
Otwarcie nowej sali gimnastycznej

20 grudnia 2010 r. odbyło się uroczyste otwarcie sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 2 oraz Liceum Ogólnokształcącym. W uroczystości uczestniczyli przedstawiciele władz gminy, powiatu i województwa, którzy życzyli wielu sportowych sukcesów uczniom: skawińskiego Liceum Ogólnokształcącego, Szkoły Podstawowej nr 2 oraz Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego, którzy długo czekali na „własną” salę gimnastyczną.

Pomysł budowy nowego obiektu tej klasy w Skawinie pojawił się w 2007 r. wraz z możliwością pozyskania na ten cel środków z budżetu Unii Europejskiej w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, a jego realizacja możliwa była dzięki ścisłej współpracy Starostwa Powiatowego w Krakowie oraz Gminy Skawina. Budowa obiektu trwała półtora roku, a jej łączny koszt wyniósł blisko 6 milionów złotych. Nowa sala gimnastyczna stwarza możliwość gry w koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną oraz halową piłkę nożną. Oprócz gier zespołowych będą także mogły się tam odbywać zajęcia gimnastyczne oraz imprezy okolicznościowe.

W dniu uroczystego otwarcia wyraz radości, wdzięczności i ambitnych planów dali uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2, którzy przygotowali widowisko artystyczne dotyczące historii sportu. Mali

artyści pokazali, jak ważna od zawsze była kultura fizyczna. Przecież nie od dziś wiadomo, że w zdrowym ciele, zdrowy duch! Za sprawą wehikułu czasu widzowie przenieśli się do odległych starożytnych czasów i razem z greckimi bogami obserwowali zmagania olimpijczyków w pięciu dyscyplinach: biegach, zapasach, skoku w dal, rzucie dyskiem i oszczepem. Kolejnym przystankiem podróży w czasie były lata 20. XX wieku, gdzie przyglądaliśmy się gimnastyce szwedzkiej i akrobatyczno-militarnym popisom naszych uczniów, by w ten sposób zawędrować do czasów współczesnych.



Pogotowie Ratunkowe zostaje w Skawinie

Wskutek interwencji władz samorządowych Skawiny oraz wobec zagrożenia protestem przez Zarząd Regionu Małopolska NSZZ „Solidarność” - '80 Wojewoda Małopolski Stanisław Kracik wycofał się z koncepcji włączenia skawińskiej placówki od 1 lipca do Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Tym samym na mocy „Wojewódzkiego planu działania systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne dla województwa małopolskiego”, zespoły ratownictwa medycznego stacjonujące w Skawinie w dalszym ciągu będą funkcjonować w odrębnym rejonie operacyjnym.

Jest Rada Społeczna przy Pogotowiu Ratunkowym

Uchwałą Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 23 lutego 2011 r. powołano do Rady Społecznej przy Pogotowiu Ratunkowym w Skawinie następujących przedstawicieli Rady Miejskiej: Ryszard Majdzik, Stanisław Słusznik, Artur Wątor, Eugeniusz Zając, Małgorzata Zawartka. Oprócz przedstawicieli Rady Miejskiej w skład organu wchodzi z mocy prawa: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder – Przewodniczący oraz przedstawiciel Wojewody Małopolskiego, Łukasz Krupa – jako członek.



Zasłużeni dla Skawiny

Podczas ostatniej, uroczystej, sesji Rady Miejskiej kadencji 2006-2010, odznaką „Zasłużony dla Skawiny” uhonorowano pośmiertnie Teresę Morawską oraz prof. Wojciecha Narębskiego.

Teresa Morawska urodziła się w 1942 r. Swoje życie, związane nieodłącznie z Jaśkowicami (skąd pochodziła) i ze Skawiną (gdzie spędziła niemal całe swe dorosłe życie), poświęciła, by pomagać potrzebującym. Przez ponad 20 lat była „człowiekiem-institucją”, skupiającym się na pomocy rodzinom wielodzietnym, osobom chorym, uzależnionym i niezaradnym życiowo. Była jedną z inspiratorek utworzenia w Skawinie Jadłodajni dla Ubogich, działającej przy parafii pw. św. św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza. Cyklicznie współpracowała ze szkołami, pomagając najuboższym dzieciom w zakupie książek i przyborów szkolnych, opłaceniu obiadów oraz organizując akcję „Paczka Mikołajkowa”.

W imieniu Teresy Morawskiej wyróżnienie odebrali obecni na sesji: córka Renata Osiecka i syn Zbigniew Morawski. - *Mama pomagała konkretnym osobom, które często przychodziły pod nasz dom, jednak liczba proszących o pomoc była tak duża, że mama dążyła do rozwiązań systemowych, które zmniejszyłyby sferę ubóstwa w naszym mieście* – mówiła w trakcie uroczystości Renata Osiecka. W ten sposób Teresa Morawska stała się jedną z inicjatorów powołania Fundacji „Dar Serca”, której celem jest pomoc osobom potrzebującym. Teresa Morawska zmarła 4 czerwca 2010 r. W jej pogrzebie wzięły udział liczne rzesze mieszkańców Skawiny, czym dały dowód wdzięczności za Jej zasługi dla naszego miasta.



Druga spośród wyróżnionych osób, prof. Wojciech Narębski, to wieloletni przyjaciel harcerzy, ale także samej Skawiny. Urodzony w 1925 r., jest ostatnim żyjącym w Polsce żołnierzem 22 Kompanii Zapatrzenia Artylerii w 2 Korpusie Polskim (jej maskotką był słynny na całą 8. Armie perski niedźwiedź Wojtek), uczestniczącej w bitwie o Monte Cassino, Ankone, Bolonię oraz walkach na Linii Gotów.

Wojciech Narębski powrócił do Polski w 1947 r. i wkrótce po ukończeniu studiów rozpoczął pracę w Muzeum Ziemi PAN. Jako pierwszy w kraju zastosował i rozpropagował metody geochemiczne dla ustalenia genezy skał wulkanicznych i metamorficznych. Był twórcą grupy badawczej, która przeprowadziła pionierskie badania wulkanitów Cotopaxi (Ekwador) oraz Wyspy Króla Jerzego (Antarktyka), gdzie jeden z przylądków nosi dziś nazwę Przylądka Narębskiego.

Kontakty prof. Narębskiego z naszym miastem rozpoczęły się w 1990 r., kiedy z inicjatywy Kazimierza Dymanusa odbywał się w Skawinie światowy zjazd żołnierzy armii gen. Józefa Hallera. Od tego czasu wielokrotnie przewodził on wyprawom skawińskich harcerzy po szlakach bitewnych we Włoszech, przyczyniając się do kultywowania pamięci o dokonaniach polskich żołnierzy podczas II wojny światowej.



„O Uśmiech Patryka” po raz trzeci!

W sobotę 5 marca do Skawiny licznie zjechali brydżyści z całej Polski, którzy po raz trzeci zagrali dla chorego na mukowiscydozę Patryka Wieczorka. Zawody odbyły się w Hali Widowiskowo-Sportowej.

Tym razem na starcie III Ogólnopolskiego Charytatywnego Turnieju Brydża Sportowego „O Uśmiech Patryka” stanęło dokładnie 100 zawodników. Najlepiej na dystansie 40 rozdań spisała się para Cracovii Kraków – Tomasz Kluz i Krzysztof Kleinrok, którzy zwyciężyli z wynikiem 61,77%. Drugie miejsce zajęła para mikstowa (krakowsko-warszawska) Danuta Krupnik i Jacek Klimczak, którzy prowadzili prawie przez całe zawody. Na trzecim miejscu ukończyli turniej kolejni zawodnicy Cracovii – Andrzej Lubojem-



ski i Edward Warząchowski. Najlepsza para ze Skawiny – Justyna Żmuda i Adam Krysa – zajęli bardzo wysokie, czwarte miejsce, zdobywając jednocześnie nagrodę specjalną Wicestarosty Krakowskiego Urszuli Stochel, dla najlepszej pary młodzieżowej.

Turniej miał wysoką rangę, nadaną przez Polski Związek Brydża Sportowego, jednakże nie tylko brydż był ważny tego dnia. Najważniejsza była pomoc dla niespełna 5-letniego Patryka. Niemal wszyscy zwycięzcy przekazali swoje nagrody finansowe na jego rzecz, przyjmując w zamian upominki ufundowane przez Królewskie Miasto Skawina oraz Starostwo Powiatowe w Krakowie. Dodatkowe nagrody stanowiły brydżowe publikacje znanych autorów, zakupione przez organizatorów Turnieju. Nagrody dla najlepszych zawodników Turnieju oraz upominki dla wszystkich startujących wręczali fundatorzy – Wicestarosta Krakowski – Urszula Stochel,

a w imieniu Burmistrza Miasta i Gminy Skawina – Asystent ds. Organizacji Pozarządowych i Sportu – Tomasz Stawowy.

Na konto Patryka powędrowały ponadto opłaty wpisowe uiszczane przed Turniejem przez zawodników, jak również dochód ze sprzedaży książek brydżowych z autografami autorów – Ryszarda Kielczewskiego (już po raz trzeci obecnego w Skawinie, który podtrzymuje deklarację, że „choćby i na rowerze, ale zawsze dotrze do Skawiny z Tychów” i stale opisującego „O Uśmiech Patryka” na łamach Świata Brydża) oraz Krzysztofa Martensa, reprezentanta Polski na tegoroczne Drużynowe Mistrzostwa Świata.

W imieniu Organizatora – Małopolskiego Związku Brydża Sportowego – dziękujemy Centrum Kultury i Sportu, które po raz kolejny było partnerem akcji, a także sponsorom i darczyńcom: Burmistrzowi Miasta i Gminy Skawina – Adamowi Najderowi, Wicestarosie Krakowskiemu – Urszuli Stochel, drużynie LZS Wiślanie Jaśkowice, FHU MEGA z Radziszowa oraz Bankowi Spółdzielczemu w Skawinie. Fundatorami nagród książkowych byli: Małopolski Związek Brydża Sportowego oraz Polski Związek Brydża Sportowego.

Wsparcia finansowego na rzecz organizacji Charytatywnego Turnieju Brydża Sportowego „O Uśmiech Patryka” udzieliła w ramach realizacji zadania z zakresu „Wspierania i upowszechniania kultury fizycznej” Gmina Skawina.





Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie

Zespół Samokształceniowy

Wspieranie działalności bibliotek szkolnych jest jednym z ważnych zadań statutowych placówki, stąd też Biblioteka Pedagogiczna rozpoczęła rok szkolny 2010/11 bogatą ofertą szkoleń i warsztatów dla nauczycieli bibliotekarzy wszystkich placówek oświatowych Gminy. Od września 2010 r. do marca 2011 r. odbyło się siedem spotkań Zespołu Samokształceniowego, na które zaproszono wykładowców i ekspertów z Uniwersytetu Pedagogicznego, Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej, Polskiego Towarzystwa Biblioterapeutycznego.

Spotkania te odbywają się gościnnie w Gimnazjum nr 1 i 2, stąd serdeczne podziękowania dla dyrektorów obu placówek. Tradycyjnie bibliotekarze bibliotek szkolnych mogli liczyć na instruktaże, porady, konsultacje indywidualne.

Konkurs „Moja Europa...”

Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie wraz ze Skawińskim Stowarzyszeniem Partnerstwa Miast ogłosiła konkurs plastyczny „Moja Europa – czym Europa jest dla mnie” adresowany do dzieci i młodzieży w wieku 10-19 lat. Uroczysty finał konkursu miał miejsce 26 października 2010 r. w Pałacyku „Sokół”. Najlepsze



prace plastyczne zostały wyeksponowane na wystawie pokonkursowej w skawińskim Oddziale Poczty Polskiej, co było możliwe dzięki uprzejmości naczelnik Kazimierzy Maj.

Współpraca ze Środowiskowym Domem Samopomocy w Skawinie

Wystawa literacko-naukowa pt. „Pod Skrzydłami Aniołów” ukazała sposoby funkcjonowania motywu anioła w literaturze i sztuce. Dopełnieniem anielskiej aranżacji wewnątrz Biblioteki były figury Aniołów wykonane różnymi technikami, przez podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocy w Skawinie w ramach pracowni rękodzieła artystycznego i pracowni plastycznej.

„Teatralna Pracownia Lalek...”

Tworzyć spektakl teatralny, być aktorem, a jeszcze lepiej lalkarzem – animować, wprawiać w ruch lalki teatralne, ożywiać je na scenie – to ogromna frajda tym większa, gdy lalki są samodzielnie wymyślone, zaprojektowane i własnoręcznie wykonane. Aby umożliwić uczniom radość teatralnego tworzenia Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie zorganizowała „Teatralną Pracownię Lalek”. Uczestnicy zajęć podczas kolejnych spotkań (w grudniu 2010 r. i styczniu 2011 r.) poznawali podstawowe elementy z zakresu wiedzy o teatrze i technikach lalkowych (m.in. rodzaje lalek, ich konstrukcję i techniki poruszania) oraz samodzielnie wykonywali lalki. W rezultacie powstały piękne, niepowtarzalne pacynki – Kopciuszek, Małucha oraz złe Siostry.

Uwaga konkurs!

Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie ogłosiła konkurs pt. „I Ty zostań pisarzem – twórcą książki”. Konkurs polega na wykonaniu książki o dowolnej tematyce i dowolną techniką. Celem konkursu jest zmiana negatywnego stosunku do książki, propagowanie czytelnictwa oraz rozwijanie wyobraźni i umiejętności plastycznych uczniów. Prace należy dostarczyć do Biblioteki w terminie do 29 kwietnia 2011 r. Serdecznie zapraszamy uczniów klas IV-VI szkoły podstawowej i szkół gimnazjalnych do udziału w konkursie!

Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie



Finał konkursu plastycznego

17 listopada 2010 r. odbył się uroczysty finał konkursu plastycznego ogłoszonego przez Bibliotekę Pedagogiczną i Miejską Bibliotekę Publiczną w Skawinie „Dalsze przygody dzielnego Sokoła ze Skawiny”. Na konkurs wpłynęło 81 prac wykonanych przez dzieci z przedszkoli naszej gminy. Jury konkursowe wyłoniło 21 laureatów w trzech kategoriach wiekowych. Dzieci otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz nagrody rzeczowe, a ich prace zostały wyeksponowane na wystawie pokonkursowej w Miejskiej Bibliotece Publicznej.

Środki zewnętrzne w MBP

W ubiegłym roku MBP w Skawinie udało się zrealizować trzy projekty dofinansowane przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Biblioteka otrzymała dofinansowanie na zakup nowości wydawniczych - w kwocie 6420 zł. W ramach programu Infrastruktura Bibliotek, dzięki środkom Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz środkom Gminy Skawina zmodernizowaliśmy dwie filie – w Radziszowie i Krzęcinie. Biblioteki nie tylko otrzymały nowe lokale, ale i nowoczesne wyposażenie. Zmodernizowano toaletę dla czytelników w Filii w Pozowicach oraz wykonano remont piwnic w budynku Biblioteki Głównej, zalanych podczas majowej powodzi. **W sumie Biblioteka otrzymała dofinansowanie w kwocie 93 374,52 zł.**

System informacji prawnej w Bibliotece

Miejska Biblioteka Publiczna wzbogaciła swoje zbiory o system informacji prawnej **INFOR LEX** Biblioteka. W związku z tym w MBP w Skawinie istnieje możliwość skorzystania z aktualnej bazy przepisów prawnych wraz z interpretacjami, formularzy i wzorów pism oraz czasopism wydawanych przez firmę Infor w formie elektronicznej, m.in. takich jak: „Biblioteka Księgowego”, „Biblioteka Prawa”, „Biuletyn Rachunkowości”, „Gazeta Samorządu i Administracji”, „Informator Urzędu Zamówień Publicznych”, „Monitor Księgowego”, „Poradnik Gazety Prawnej”, „Poradnik Oświatowy”, „Poradnik Samorządowca”, „Sekretariat”.

Wystawy poświęcone Janowi Pawłowi II

W związku ze zbliżającą się beatyfikacją Jana Pawła II, Miejska Biblioteka Publiczna zamierza zorganizować wystawę poświęconą Ojcu Świętemu. Zwraca się zatem do Czytelników z prośbą o wypożyczenie fotografii dokumentujących spotkania mieszkańców Skawiny z Papieżem. Szczególnie cenne są fotografie z prywatnych archiwów, niepublikowane, często stanowiące cenne pamiątki spotkań z Wielkim Polakiem, zarówno z czasów gdy był biskupem i metropolitą krakowskim, jak i z okresu pontyfikatu. Zdjęcia proszę przynosić do siedziby Biblioteki. Po zakończeniu wystawy wszystkie wrócą do właścicieli. Podobna wystawa zostanie zorganizowana w Filii w Radziszowie wspólnie ze stowarzyszeniem „Nasz Radziszów”, a tematem będą spotkania radziszowian z Janem Pawłem II.

Valeo wspiera Bibliotekę

28 marca w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Skawinie odbyło się uroczyste przekazanie sprzętu komputerowego, подарowanego przez firmę Valeo czterem jednostkom. Najwięcej otrzymała Biblioteka Miejska, a otrzymany sprzęt będzie wykorzystywany w filiach, gdzie zostaną doposażone bezpłatne publiczne punkty dostępu do internetu. Po jednym zestawie komputerowym otrzymali: Muzeum Regionalne i Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast, a Biblioteka Pedagogiczna – drukarkę. W uroczystości uczestniczyli: Marek Potoczny, dyrektor projektów przemysłowych firmy Valeo, Burmistrz Adam Najder oraz dyrektorzy wspomnianych jednostek.





Miejska
Biblioteka
Publiczna
w Skawinie

Krakowski Salon Poezji w Skawinie

Najlepsza forma promocji poezji

W listopadowej edycji Krakowskiego Salonu Poezji w Skawinie wystąpili aktorzy Teatru im. J. Słowackiego w Krakowie, Anna Sokołowska i Feliks Szajnert. Artystom towarzyszyli muzycy: skrzypaczka Halina Jarczyk i pianista Jacek Bylica. Salon pt. „Popołudnie Noblistów” został poświęcony poezji Wisławy Szymborskiej i Czesława Miłosza.

15 grudnia 2010 r. w Kinie „Piast” zagościła muzyka Fryderyka Chopina. Tym razem salon był adresowany do najmłodszych mieszkańców naszej gminy. Kanwą do opowieści o dzieciństwie wybitnego Kompozytora stała się książka Michała Rusinka „Mały Chopin”. Autor licznych książek dla dzieci, tłumacz, sekretarz Wisławy Szymborskiej, zaprezentował program „Mały Chopin i muzyka”, zaś oprawę muzyczną stanowiły chopinowskie mazurki, polonezy, kujawiaki, marsze wykonane w sposób mistrzowski przez pianistę Jacka Bylicę. W salonie uczestniczyło ponad 150 dzieci z przedszkoli całej gminy.

16 stycznia 2011 r. w Pałacyku „Sokół” odbyło się już czwarte spotkanie z cyklu Krakowski Sa-

lon Poezji w Skawinie. Tym razem organizatorzy zaprosili wybitnego poetę, Józefa Barana. Wiersze czytał sam autor i aktorka Teatru im. J. Słowackiego w Krakowie Bożena Adamek. Niezwykłą oprawę muzyczną do czytanych tekstów stworzyli Kinga Rataj, wykonawczynie piosenek lirycznych, dwukrotna laureatka krakowskiego festiwalu „Śpiewać każdy może” oraz kompozytor i pianista Marek Bazela. Licznie zebrana publiczność usłyszeć mogła wiersze z różnych okresów twórczości poety, również te, które napisał mieszkając w Skawinie i temu miastu dedykował.

20 lutego 2011 r. Pałacyk „Sokół” znów zapełnił się wielbicielami poezji i muzyki. Program „Oblicza miłości” nawiązywał do święta zakochanych, popularnie zwanego Walentynkami, a zaproszeni artyści Szczesny i Barbara Wrońska odczytali wiersze ukazujące miłość we wszystkich jej zawłościach i barwach. O oprawę muzyczną zadbali: aktorka i piosenkarka – Ewa Romaniak oraz pianista, muzyk, kompozytor – Jerzy Sobeńko



Biblioteka
PEDAGOGICZNA
W SKAWINIE



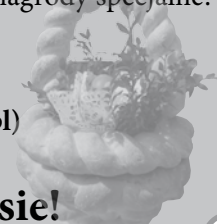
CENTRUM KULTURY I SPORTU
W SKAWINIE

KOSZYCZEK WIELKANOCNY

Chrześcijański Ośrodek Kultury im. Św. Siostry Faustyny w Skawinie oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie organizują po raz kolejny **Konkurs na Najpiękniejszy Tradycyjny Koszyczek Wielkanocny** pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Adama Najdera oraz Proboszcza Parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie ks. Kanonika Włodzimierza Łukowicza. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w Wielką Sobotę – 23 kwietnia 2011 roku o godz. 12⁰⁰ w sali teatralnej w kościele pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie. Wszystkie koszyczki biorące udział w konkursie zostaną nagrodzone, a na dziesięć najpiękniejszych, przygotowanych zgodnie z wielkanocną tradycją, czekają nagrody specjalne! Koszyczki należy składać w dniu konkursu, w sali teatralnej w godz. 10⁰⁰-11³⁰.

Regulamin konkursu dostępny jest na stronach internetowych:
Chrześcijańskiego Ośrodka Kultury (www.milosierdzie.skawina.pl)
oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie (www.ckis.pl).

Serdecznie zapraszamy do udziału w konkursie!



Rok w Muzeum Regionalnym



Muzeum Regionalne nadal prowadzi inwentaryzację papierową i elektroniczną przekazanych przez Towarzystwo Przyjaciół Skawiny archiwaliów i muzealiów. Wraz z inwentaryzacją prowadzona jest również digitalizacja pozyskanych zbiorów, które w części są umieszczane w katalogu zbiorów na stronie internetowej www.muzeum-skawina.pl. Ekspozycja muzealna została wzbogacona o makietę plastyczną prezentującą zabudowę miasta Skawiny w II poł. XVII wieku.

Z działalności Muzeum...

❖ Zaduszkowe Spotkanie z Poezją Jerzego Raczynskiego,

❖ 19 listopada 2010 r. w rocznicę fundacji Kościoła Parafialnego w Skawinie przez Kazimierza Wielkiego w muzeum odbyło się uroczyste zakończenie Gminnego Konkursu Historyczno-Plastycznego „Zamek Króla Kazimierza Wielkiego” dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Adama Najdera. Celem konkursu było stworzenie przez uczniów plastycznego wizerunku skawińskiego zamku, zbudowanego przez króla Kazimierza Wielkiego. Na konkurs nadesłano 106 prac z 9 gminnych szkół.

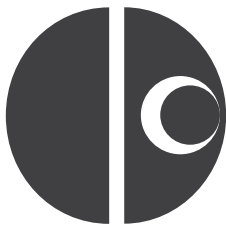
❖ Zakończenie realizacji projektu „Tradycyjny regionalny strój skawiński – podmiotem tożsamości kulturowej rejonu Skawiny i Małopolski” w ramach otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych Województwa Małopolskiego w dziedzinie kultury w 2010 r. pt. „MECENAT MAŁOPOLSKI”. Uzyskane środki finansowe pozwo-

liły na odtworzenie tradycyjnego stroju skawiniaka i skawiniarki. Muzeum nawiązało współpracę z Działem Strojów i Tkanin Muzeum Etnograficznego w Krakowie. Kustosz tego działu Elżbieta Ponizy pomogła w przygotowaniu materiałów dotyczących strojów znajdujących się w posiadaniu tegoż muzeum, zaś Krystyna Kolstrung-Grajny opracowała dokumentację merytoryczną skawińskich strojów. Dzieła odtworzenia strojów skawiniaka i skawiniarki podjęły się dwie mieszkanki Skawiny. Małgorzata Nowak „Studio Mody” skroiliła i wiernie odtworzyła stroje, a Alicja Fiutowska wyhaftowała elementy strojów, zgodnie ze wzorami skawińskiego haftu.

❖ W sali wystawy czasowej muzeum 28 stycznia odbył się wernisaż otwierający nową wystawę MOJE PASJE. Ikonopisarka Alicja Fiutowska zaprezentowała pięknie wykonane ikony, a hafciarka Krystyna Sojka wspaniałe haftowane obrazy o tematyce religijnej. Podczas wernisażu artystki przedstawiły swój artystyczny warsztat, który będzie prezentowany do 30 czerwca. Aktualnie odbywają się muzealne warsztaty haftu i malowania ikon dla uczniów gminnych szkół prowadzone przez twórczynię wystawy.

❖ Przy współpracy z Alicją i Stanisławem Woźniakami z Pozowic oraz Małgorzatą Nowak została odtworzona tradycyjna skawińska postać zapustowego **Kantka**. Postać człowieka zrobiona ze słomy z maską, w kapeluszu, spodniach, surducie. Zgodnie z tradycją Kantelek z muzyką odwiedzał skawińskie domy, zabawiając ich mieszkańców. Stąd w zapustowy poniedziałek z udziałem dzieci z Katolickiego Przedszkola im. Ks. Prymasa Stefana Wyszyńskiego odbyło się pożegnanie Kantka. Oprócz opowieści o nim przy akompaniamencie akordeonu Sławomira Sroki dzieci uczestniczyły w mini recitalu tradycyjnych piosenek w wykonaniu akompaniatora i dorosłych uczestników spotkania.

❖ 21 lutego Muzeum Regionalne rozpoczęło cykl spotkań o tematyce historycznej pod nazwą Muzealne Spotkania z Historią. Pierwszym zaproszonym gościem był ksiądz Tadeusz Isakowicz-Zaleski, który przedstawił tematykę przemilczanego ludobójstwa na Kresach. W prezentacji multimedialnej pokazał kresowe miejscowości poddane zbrodni ludobójstwa przez oddziały Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów i Ukraińskiej Powstańczej Armii.



CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE

KULTURALNIE Z CKiS

Koncert noworoczny Obligato

Już po raz drugi skawińscy miłośnicy muzyki poważnej mieli okazję uczestniczyć w niepowtarzalnym Koncercie Noworocznym w wykonaniu Galicyjskiej Orkiestry Straussowskiej Obligato pod batutą Maestro Jerzego Sobeńki. Tym razem orkiestrze towarzyszyła pełna temperamentu Ewa Romaniak – aktorka dramatyczna z Teatru im. Ludwika Solskiego w Tarnowie, która – tu ciekawostka – reżyseruje także bajki dla dzieci. Orkiestra przyniosła zebranych w atmosferę cesarskiego Wiednia „V Tańcem węgierskim” Brahmsa oraz „Falami Dunaju” Ivanovicia. W programie koncertu znalazło się również słynne tango argentyńskie „Por una cabeza” znane z filmu „Zapach kobiety”, oraz „Koncert rumuński” Pepi Hubera. Zbigniew Kawalec, pierwszy skrzypek orkiestry, za jego wykonanie nagrodzony został owacjami na stojąco. W klimat dwudziestolecia międzywojennego wprowadziła publiczność Ewa Romaniak szlagierami: „Sexappeal” z filmu „Piętro wyżej”, „Miłość Ci wszystko wybaczy” oraz „Nikt tylko Ty” z repertuaru Hanki Ordonówny. Pośród muzycznych kompozycji nie zabrakło również jednego z najbardziej znanych miłosnych motywów filmowych – „Love story” oraz pochodzącego z polskiego repertuaru kinowego „Walca Barbary” z filmu „Noce i dnie” Jerzego Antczaka.

Ponad dwugodzinny koncert zakończył walc „Nad pięknym, modrym Dunajem” – tradycyjnie wykonywany podczas finału wiedeńskich koncertów noworocznych. Publiczność nagrodziła artystów gromkimi brawami i nie pozwoliła im odejść do momentu, w którym muzycy nie odegrali „Marsha Radetzky’ego”.

Kabaret pod Wyrwigroszem

W niedzielne popołudnie 27 lutego w Hali Widowiskowo-Sportowej, gościliśmy dobrze znany **Kabaret pod Wyrwigroszem**. Przez niespełna dwie godziny artyści rozbawiali publiczność swoimi niewiarygodnie zabawnymi skeczami.

Jubileusz 60-lecia Orkiestry Dętej „Sygnał”

W niedzielę 6 marca w Radziszowie uczczono Jubileusz 60-lecia Orkiestry Dętej „Sygnał”. Msza Święta w Kościele pw. św. Wawrzyńca w Radziszowie, koncelebrowana przez Prałata Andrzeja Radziszowskiego rozpoczęła niedzielny Jubileusz. Orkiestra „Sygnał” zapewniła jej oprawę muzyczną. Po mszy jubilaci i zaproszeni goście przemaszewali do Domu Strażaka, gdzie nastąpiła część artystyczna imprezy. Prowadząca, Małgorzata Paciorek powitała obecnych: burmistrza Miasta i Gminy Skawina, Jacka Krupę – posła na Sejm RP Adama Najdera, Krzysztofa Janusza – dyrektora Centrum Kultury i Sportu w latach 1992-2006, Tadeusza Paciorka – dyrygenta Orkiestry w latach 90, Jarosława Ignaszaka, poprzednika obecnego dyrygenta – Krzysztofa Kozaka. Członków Orkiestry, burmistrz Adam Najder uhonorował okolicznościowymi adresami oraz medalami, natomiast Centrum Kultury i Sportu w Skawinie statuetkami i listami gratulacyjnymi. Słowa uznania dla muzyków skierowali także przedstawiciele Stowarzyszeń: „Nasz Radziszów”, „Kobiet Twórczych”, a także Sołtys Radziszowa Antoni Owca i Chór Żeński „Cantica”. Zaintonowane przez Kapelę z Radziszowa i odśpiewane przez wszystkich gości „Sto lat”, towarzyszyło wniesieniu „płonącego” tortu i symbolicznej lampki szampana, które podsumowały artystyczną część jubileuszowej uroczystości. Jednak dla najwytrwalszych, to nie był koniec świętowania...



RAMOWY PROGRAM DNI SKAWINY 2011

21 MAJA – SOBOTA SPORTOWO-ROCKOWA

BASEN CAMENA

8.30-13.00 – II PŁYWACKIE MISTRZOSTWA SKAWINY

ORLIK II

13.00-14.00 – ROZGRYWKI PIŁKARSKIE

HALA WIDOWISKOWO-SPORTOWA

10.00-14.00 TURNIEJ SZACHOWY O KORONĘ KRÓLA KAZIMIERZA

PARKING PRZY PAŁACYKU SOKÓŁ

14.00-16.00 – TWARDZIELE – Pokaz siłaczy

SCENA PLENEROWA/STARORZECZE

16.00 – OTWARCIE IMPREZY

16.15 – PREZENTACJE ZESPOŁÓW ROCKOWYCH CKIS: SETH, HASSELHOFF, OVERDRIVE, TAXI

20.00 – GWIAZDA WIECZORU – **BRATHANKI**

21.30 – MUZYKA ELEKTRONICZNA – **REVIVAL + POKAZ SZTUCZNYCH OGNI**

22.30 – DYSKOTEKA – DJ

22 MAJA – NIEDZIELA: RODZINNIE I Z PRZYTUPEM

STARORZECZE

10.00-14.00 – MISTRZOSTWA MODELI PŁYWAJĄCYCH

SCENA PLENEROWA/STARORZECZE

15.00 – ROZPOCZĘCIE IMPREZY, PREZENTACJE ARTYSTYCZNE: ORKIESTRA DĘTA „SYGNAŁ” + WARSZTATY WOKALNE, CHEERLEADERKI, TANIEC HIP HOP

16.00 – PROGRAM DLA DZIECI – JAPA SHOW: ZAJĘCIA INTERAKTYWNE, KONKURSY, WSPÓLNE ŚPIEWANIE, GRY I ZABAWY

18.00 – BIESIADA W RYTMIE LAT 60. I 70. – ZESPÓŁ **CHRZĄSZCZE**

20.00 – KONCERT HIP-HOP: PREZENTACJE LOKALNYCH WYKONAWCÓW: **CHESTER+TOMAL, KRONIX, KOMPANI SQUAD, OSB SQUAD, GRS**

21.00 – GWIAZDA KONCERTU – **ABRADAB**

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

20 MAJA (PIĄTEK)

PAŁACYK SOKÓŁ – WSPÓŁORGANIZACJA – STOWARZYSZENIE MIAST PARTNERSKICH

18.00 - SPOTKANIE DELEGACJI MIAST PARTNERSKICH, KONCERT MUZYKI KLASYCZNEJ

21-22 MAJA (noc z 21 na 22 maja)

MUZEUM REGIONALNE

18.00-24.00 NOC MUZEÓW, ŚLADAMI BABETTY

Zapowiedzi kulturalne CKiS

Centrum Kultury i Sportu w Skawinie zaprasza wszystkich miłośników dobrej zabawy do korzystania z propozycji oferowanych przez naszą instytucję.

- ❖ Zespół Teatru Maska zaprasza na kolejny spektakl już 30 kwietnia, o godz. 19.00 w sali teatralnej Pałacyku „Sokół”. Wstęp wolny!
- ❖ 3 maja MAJÓWKA w parku miejskim – zapraszamy na imprezę plenerową. Gwarantujemy doskonałą zabawę, start – 16.00.
- ❖ 7 maja spektakl teatralny w wykonaniu Zespołu Teatru Maska – Pałacyk „Sokół”.
- ❖ 30 maja, po raz ostatni w sezonie 2010/2011, ostatni koncert z cyklu Koncertów z Akademią. Muzyczna uczta odbędzie się tradycyjnie w Pałacyku „Sokół”.



CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE

SPORTOWO Z CKiS

Rejonowy Drużynowy Turniej Tenisa Stołowego

11 marca w Hali Widowiskowo-Sportowej odbył się Rejonowy Drużynowy Turniej Tenisa Stołowego w kategorii dziewcząt i chłopców ze szkół podstawowych. Do walki przy stole tenisowym stanęły drużyny z czterech powiatów: bocheńskiego, krakowskiego, proszowickiego i wielickiego, reprezentując łącznie dziewięć gmin. W kategorii dziewcząt wystąpiło 7 reprezentacji, natomiast w kategorii chłopców zgłosiło się osiem drużyn. Obie kategorie rozlosowano do dwóch grup: „A” i „B”.

Kategoria dziewcząt

Grupa „A”: SP Pierzchów, SP Książnice Wielkie, SP Rzezawa. Grupa „B”: SP Szczytniki, SP Koszyce, SP Łapanów, SP Krzeszowice. W tym turnieju najlepszą drużyną okazała się szkoła z Pierzchowa, która

ra walkę finałową wygrała walkowerem. Drugą drużyną awansującą do turnieju wojewódzkiego została SP Szczytniki.

Kategoria chłopców

Grupa „A”: SP Zabierzów Bocheński, SP Kościelec, SP Jodłówka, SP Czubrowice. Grupa „B”: SP Pierzchów, SP Koszyce, SP Rzezawa, SP Krzeszowice. Mistrzem tego turnieju, po zaciętej rywalizacji, okazała się Szkoła Podstawowa z Rzezawy. Natomiast drugie miejsce, również premiowane awansem do finałów wojewódzkich, zajęła SP Jodłówka.

VII Otwarty Turniej Zespołów Cheerleaders o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Skawina

19 marca w Hali Widowiskowo-Sportowej po raz siódmy Skawina gościła zespoły cheerleaders z południowych województw Polski. W tegorocznej edycji Turnieju zespoły oceniali: **Katarzyna Gazda** – przewodnicząca jury – trener i sędzia Polskiego



Stowarzyszenia Cheerleaders; **Tomasz Piechota** – choreograf i instruktor tańca towarzyskiego; **Adam Arabski** – założyciel i trener grup cheerleaders; **Monika Fliszewska** – tancerz i choreograf tańca współczesnego; **Magdalena Jaskółka** – trener Polskiego Stowarzyszenia Cheerleaders.

VII Otwarty Turniej Zespołów Cheerleaders o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Skawina swymi występami uatrakcyjnili: „**Migotki**” – grupa cheerleaders doskonaląca swoje umiejętności w Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, **Maja Karczewska**, zwyciężczyni skawińskiego szkolnego konkursu „Mam talent” w grupie młodszej od I do III, „**Sokoliki**” – Cheerleaderki z Zespołu Szkół nr 3 w Przytkowicach, które swoim tańcem wspierają UKS „Sokolik”, grupa muzyczna **Verso** z CKiS w Krzeszowicach, trenująca pod okiem Anny Dijuk,

grupa taneczna CKiS w Skawinie wraz ze swoim instruktorem **Pawłem Kułagą**, a także tancerzami z ekipy **BELOUD CREW** z Krakowa.

Zwyciężyli: zespół **VOLTAGE** z Bobrownik Wielkich, nad którym opiekę sprawują Agnieszka Wlezień (kat. juniorek młodszych), grupa **SHOW DANCE** z Gimnazjum Integracyjnego Nr 74 z Krakowa, gdzie instruktorem jest Małgorzata Gaca (kat. juniorek), formacja **KRZYK** trenująca przy Zespole Szkół im. I.J. Paderewskiego w Knurówie, z opiekunem Anetą Kowalską (kat. seniorek).

W tym roku po raz pierwszy dokonano wyboru Cheer Gracji spośród wszystkich tancerek w każdej z trzech kategorii.

Sponsorem głównym turnieju było Królewskie Miasto Skawina.

Sportowe propozycje Centrum Kultury i Sportu

Cykl wycieczek górskich w sezonie 2011

Wprowadzona z powodzeniem w zeszłym roku skala trudności wycieczek od „1” do „5”, gdzie „1” oznacza łatwą trasę, pozwala na wybór wyprawy, która najlepiej odpowiada indywidualnym możliwościom sprawnościowym. Będzie można odwiedzić szczyty, takie jak Wierchliczka, Watrisko czy Wysoka w Pieninach, Czerwone Wierchy w Tatrach Zachodnich, Biała Skała i Siwy Wierch w słowackich Tatrach Zachodnich czy zawędrować Doliną Kamienicy na Turbaczu. Te oraz wiele innych ciekawych miejsc znalazło się w programach 8 wycieczek krajowych i 4 zagranicznych (Słowacja), jakie przygotowało CKiS, co podkreśla Magdalena Bogdanowicz, koordynator wycieczek z ramienia Centrum – *Tradycyjnie amatorzy wycieczek górskich z Centrum mogą liczyć na ciekawy program wycieczek z interesującą trasą przejścia, którą przybliżą zainteresowanym wykwalifikowani przewodnicy beskidzcy i tatrzańscy, a wszystkim uczestnikom eskapady sprawny i szybki przejazd zapewnią komfortowe autokary lokalnego przewoźnika. Jedyne czego możemy sobie życzyć w nadchodzącym sezonie to wymarzonej słonecznej aury, która w minionym sezonie trochę popsowała nam szyki.*

Szczegółowy program wycieczek w sezonie 2011

- ❖ 2 kwietnia – Beskid Mały ze szczytami: Leskowiec i Groń Jana Pawła II,
- ❖ 10 kwietnia – Beskid Myślenicki ze szczytami: Lubomira i Łysiny,
- ❖ 7 maja – Małe Pieniny ze szczytami: Wierchliczka, Watrisko i Wysoka,
- ❖ 21 maja – Czerwone Wierchy w Tatrach Zachodnich,
- ❖ 4 czerwca – Babia Góra od Orawy,
- ❖ 18 czerwca – Słowackie Tatry Zachodnie ze szczytami Białej Skały i Siwego Wierchu,
- ❖ 2 lipca – Gorce doliną Kamienicy na Turbaczu,
- ❖ 16 lipca – Tatry Wysokie od Łomnickiego Stawu przez Rakuski Przechód i Zielony Staw,
- ❖ 6 sierpnia – Krościenko, Lubań, Ochotnica Dolna,
- ❖ 20 sierpnia – Tatry Wysokie przez Szczyrbskie Jezioro, Jamski Staw, Mały Krywań, Krywań, Trzy Studniczki,
- ❖ 3 września – Żabnica, Hala Rysianka, Hala Lipowska, Hala Boracza, Żabnica,
- ❖ 17 września – Benova Lehota, Chata Kubińska Hala, Kubińska Hala, Sedło Prislop.

Duathlon

Jedna z odmian triathlonu, która się z niego wywodzi. W triathlonie zawodnik najpierw pokonuje określony dystans pływając, potem jadąc na rowerze, a na koniec biegnąc, natomiast w skład Duathlonu wchodzi dwie dyscypliny – kolarstwo i biegi. Zawody odbędą się 3 maja na terenie Skawiny i Radziszowa, warunki wzięcia udziału znajdują się w regulaminie na stronie internetowej www.ckis.pl, oficjalnej stronie – „Duathlonu Skawina 2011”.

Kategorie:

| kategoria | dystans | grupa wiekowa |
|-----------|---|--|
| K12 / M12 | 1,1 km bieg / 4 km rower / 0,5 km bieg | dziewczeta i chłopcy w wieku 12-14 lat |
| K15 / M15 | 1,7 km bieg / 9 km rower / 1 km bieg | dziewczeta i chłopcy w wieku 15-17 lat |
| K18 / M18 | 3,6 km bieg / 18 km rower / 1,5 km bieg | OPEN |

Do wzięcia udziału w zawodach zachęcają Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, Honorowy Patron - Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder oraz partnerzy: Polski Związek Triathlonu, a także PKS „Milenium” Skawina. Wszystkich zainteresowanych udziałem zapraszamy do odwiedzenia strony www.ckis.pl bądź kontaktu telefonicznego: 12 276 40 56.

IX Międzynarodowy Bieg Skawiński

14 maja po raz kolejny uczestnicy Biegu Skawińskiego będą mieli możliwość sprawdzenia swoich sił poprzez rywalizację z innymi zawodnikami, nie tylko z terenu naszego kraju, ale również tych sąsiadujących. Tegorocznymi Organizatorzy zachęcają do wzięcia udziału w zawodach. Oficjalna strona: www.biegskawina.pl

II Pływackie Mistrzostwa Skawiny

21 maja po raz drugi odbędą się Pływackie Mistrzostwa Skawiny, które będą mieć miejsce na basenie Cemeny. Do udziału w zawodach zapraszamy dzieci i młodzież oraz grupy szkolne i uczestników klubów pływackich, podkreślając jednocześnie różnorodność programu, z podziałem na ten dla amatorów i profesjonalistów. Mamy nadzieję, iż zmagania uczestników II Pływackich Mistrzostw Skawiny zaowocują wyłonieniem utalentowanych sportowców.

XV Finał Turnieju Szkół Podstawowych Baw się z Nami

1 czerwca tradycyjnie już w samo południe. Struktura zawodów jest taka, jak w ubiegłych latach, a mianowicie: po eliminacjach (29 kwietnia) zostaną wyłonione cztery zwycięskie drużyny, które zmagać się będą w walce o pierwsze miejsce. Organizatorzy, jak co roku, zadbać o ciekawy przebieg zawodów, dobierając bardzo oryginalne, ale i niełatwe konkurencje, którymi z pewnością zaskoczą uczestników... Gwarantujemy – emocji nie zabraknie. Nie braknie również niespodzianek, bowiem wszyscy uczestnicy otrzymają upominki, a szkoły nagrody, w zależności od zajętego miejsca. W związku z tym, iż „Baw się z Nami” obchodzi swój jubileusz przewidziano także nagrodę dla szkoły, która zwycięży w konkurencji „wszech czasów”, czyli osiągając najwyższą ilość punktów zsumowanych w ciągu 15 lat trwania Turnieju.

Wiosenne Biegi Przełajowe

8 czerwca na „Starorzeczu” Skawinki odbędą się Wiosenne Biegi Przełajowe, organizowane przez Centrum Kultury i Sportu w Skawinie dla i z udziałem uczniów ze szkół podstawowych. Dzieci startują w sześciu kategoriach: klasy 1-6, z podziałem na chłopców i dziewczęta. Trasy są dostosowane do wieku uczestników. Zwycięzcy otrzymują nagrody. Warto zaznaczyć także, że opisywane zmagania sportowe skupiają rokrocznie około kilkuset uczestników.

Wyniki II Plebiscytu na Najlepszego Sportowca Skawiny 2010 roku

Silne emocje, wzruszenie i rywalizacja, czyli nieodłączne elementy życia sportowców – wszystko to można było odnaleźć podczas Gali Sportu, wieńczącej II Plebiscyt na Najlepszego Sportowca Skawiny 2010 roku.

20 marca, kilka minut po godzinie 16.00, przybyłych gości, sportowców oraz licznie zebraną widownię przywitał gościnny występ Elvisa Presley'a, który po raz kolejny udowodnił, że wciąż żyje.

W dalszej części Marcin Kuflowski, redaktor naczelny Gazety Skawińskiej, zainaugurował Galę, mówiąc przede wszystkim o bohaterach tego wydawnictwa – pretendencjach do tytułu Najlepszego Sportowca roku 2010, podkreślając, że są oni wizytówką naszego miasta. Potwierdzeniem tych słów było wręczenie listów stypendialnych dla wybitnie utalentowanych sportowców oraz nagród dla ich trenerów przez Zastępcę Burmistrza Miasta i Gminy Skawina – Pawła Kolasę oraz Przewodniczącego Rady Miejskiej w Skawinie – Norberta Rzepisko.

Oczekiwanie na werdykt: kto spośród 17 nominowanych znajdzie się wśród 10 najlepszych umilały pełne humoru występy Katarzyny Farbaniec, Kamila Cudejko oraz Tomasza Stawowego (aktorów Teatru „Maska”), a także innych artystów współpracujących z Centrum Kultury i Sportu w Skawinie: grupy cheerleaderek JOY, grupy hip-hop, uczestniczek warsztatów wokalnych oraz tancerzy tańca towarzyskiego – Magdaleny Kowal wraz z Michałem Walczakiem.

Poniżej prezentujemy wyniki tegorocznego Plebiscytu na Najlepszego Sportowca Skawiny 2010 roku:

10. Kasjusz Piwowarczyk (piłka nożna)
9. Kornelia Szczyrbak (pływanie)
8. Agnieszka Szczypczyk (brydż sportowy)
7. Angelika Ferrer-López (brydż sportowy)
6. Izabela Fidzińska (freestyle kajakowy)
5. Monika Lelek (koszykówka)
4. Paulina Brzeźna-Bentkowska (kolarstwo szosowe)
3. Łukasz Skrzyński (piłka nożna)
2. Marcin Starzak (skok w dal)
1. Justyna Żmuda (brydż sportowy)

Justyna Żmuda – Najlepszy Sportowiec Skawiny 2010 roku, odebrał nagrodę z rąk Wicemarszałka Województwa Małopolskiego – Wojciecha Kozaka, podziękowała wszystkim, którzy oddali na nią głosy,

jednocześnie życząc swoim rywalom kolejnych sukcesów. Nie zapomniała również podziękować organizatorom zarówno Plebiscytu, jak i Gali.

Podczas Gali wręczono ponadto nagrody specjalne dla „Mecenasów Sportu”: Elektrowni Skawina S.A. oraz Valeo Autosystemy Sp. z o.o., dzięki którym możliwe były inwestycje związane z rozwojem infrastruktury sportowej w Gminie Skawina – bu-



dowa kompleksu boisk sportowych Orlik (Elektrownia Skawina) oraz rozbudowa minirampy w Parku Miejskim (Valeo Autosystemy). Ostatnią nagrodę specjalną odebrali reżyserzy i aktorzy Teatru Maska: Marta Tyrpa i Andrzej Morawa oraz Katarzyna Farbaniec, Kamil Cudejko i Tomasz Stawowy. Galę zakończył ciekawy występ zespołu Yanabanda, po którym odbyło się losowanie licznych nagród rzeczowych.

Organizatorami Plebiscytu były: redakcje portalu skawina24.com oraz Gazety Skawińskiej, natomiast organizatorami Gali Sportu: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Honorowy Patronat nad Plebiscytem i Galą objął Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa.

Wszystkim nominowanym Sportowcom gratulujemy oraz mocno trzymamy kciuki za ich kolejne spektakularne osiągnięcia i liczne zwycięstwa!

Stypendia i nagrody za wysokie wyniki sportowe



Burmistrz Miasta i Gminy Skawina uprzejmie informuje o przyznaniu stypendiów i nagród sportowych zawodnikom i trenerom, reprezentującym Miasto i Gminę Skawina, którzy uzyskali wysokie wyniki w dziedzinie kultury fizycznej w 2010 roku. Szczegółowe informacje znajdują Państwo w zamieszczonym poniżej wykazie.

WYKAZ OSÓB, KTÓRYM PRYZNANO STYPENDIA SPORTOWE

| Lp. | Imię i nazwisko | Świadczenie | Kwota | Przynależność do klubu |
|-----|-----------------------|-------------|--------|-------------------------------------|
| 1. | Tyrpa Aleksandra | Stypendium | 138,60 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 2. | Pankowska Wiktoria | Stypendium | 138,60 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 3. | Kozik Anna | Stypendium | 138,60 | Klub Sportowy „FALA” Niepołomice |
| 4. | Szczyrbak Kornelia | Stypendium | 346,50 | MKS „JORDAN” Kraków |
| 5. | Płonka Katarzyna | Stypendium | 346,50 | AZS AGH Kraków |
| 6. | Zbrożek Radosław | Stypendium | 138,60 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 7. | Pyrlik Paulina | Stypendium | 138,60 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 8. | Szamreta Marcel | Stypendium | 138,60 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 9. | Janik Dariusz | Stypendium | 485,10 | AZS AGH Kraków |
| 10. | Wasył Rafał | Stypendium | 138,60 | MKS Cracovia SSA |
| 11. | Czech Karolina | Stypendium | 485,10 | Krakowskie Centrum Taekwon-do |
| 12. | Szczypczyk Agnieszka | Stypendium | 485,10 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 13. | Ferrer-López Angelika | Stypendium | 485,10 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 14. | Żmuda Justyna | Stypendium | 623,70 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 15. | Fidzińska Izabela | Stypendium | 623,70 | Krakowski Klub Kajakowy |
| 16. | Smal Aleksander | Stypendium | 207,90 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 17. | Wesołowska Kamila | Stypendium | 485,10 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 18. | Skołyszewski Grzegorz | Stypendium | 207,90 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 19. | Picheta Przemysław | Stypendium | 346,50 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 20. | Machno Artur | Stypendium | 207,90 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 21. | Merynda Piotr | Stypendium | 138,60 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 22. | Krysa Adam | Stypendium | 485,10 | Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |

WYKAZ OSÓB, KTÓRYM PRYZNANO NAGRODY SPORTOWE

| Lp. | Imię i nazwisko | Świadczenie | Kwota | Przynależność do klubu |
|-----|------------------|-------------|---------|--|
| 1. | Starzak Marcin | Nagroda | 4000,00 | AZS-AWF Biała Podlaska |
| 2. | Kufłowski Marcin | Nagroda | 3500,00 | Trener Sekcji Brydża Sportowego Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |
| 3. | Merynda Grzegorz | Nagroda | 2000,00 | Trener Sekcji Brydża Sportowego Centrum Kultury i Sportu w Skawinie |



Zespół Szkół Ogólnokształcących

Debata „Moja Skawina”, czyli młodzieżowy głos w dyskusji nad kulturalnym i edukacyjnym potencjałem miasta

Pod patronatem Starosty Powiatu Krakowskiego i Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Zespół Szkół Ogólnokształcących im. Marii Skłodowskiej-Curie i Centrum Kultury i Sportu w Skawinie zorganizowały debatę środowiskową „Moja Skawina”. Impreza odbyła się 22 marca 2011 r. w auli ZSO. Zaproszenie przyjęli dyrektorzy, nauczyciele i młodzież Gimnazjum nr 1 i 2 w Skawinie, katolickiego gimnazjum w Skawinie oraz Gimnazjum w Radziszowie. Nie zabrakło również uczniów ze szkół ponadgimnazjalnych: ZSTE i ZSO. Temat debaty zainteresował także wielu gości, a wśród nich posła Jacka Krupę, wicestarostę Urszulę Stochel i wiceburmistrza Pawła Kolasę. W spotkaniu uczestniczyli ponadto dyrektorzy i przedstawiciele skawińskich instytucji kulturalnych i edukacyjnych: bibliotek, Muzeum Regionalnego, Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej czy Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast.

Celem debaty było z jednej strony ukazanie młodzieży różnorodności i mnogości oferty edukacyjnej, kulturalnej i sportowej miasta oraz promocji tej oferty. W dłuższej perspektywie zamiarem organizatorów debaty było wzbudzenie (szczególnie u młodzieży gimnazjalnej) refleksji nad sensownością wyboru środowisk ościennych (w tym krakowskiego) jako miejsca realizacji osobistych aspiracji edukacyjnych i kulturalnych młodzieży. Ważnym zamierzeniem organizatorów było uzyskanie od młodzieży informacji zwrotnej na temat stanowiący przedmiot debaty. Wstęp teoretyczny do debaty wygłosiła prof.



dr hab. Zofia Budrewicz z Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie.

Młodzież nie zawiodła, wskazując swoje potrzeby w zakresie edukacji (klasa artystyczna) czy kultury („prawdziwe” kino, miejsce do spotkań i zabawy), a także sportu (nowa bieżnia lekkoatletyczna). Na pytania młodzieży odpowiadali zaproszeni goście. Nie wszystkie postulaty można zrealizować szybko. Niektóre potrzebują czasu i pieniędzy. Ważne jest też – jak podkreślił jeden z uczestników dyskusji – samo zaangażowanie młodych. Wiele pomysłów wypowiedzianych przez młodzież zostało zapisanych.

Zamiarem organizatorów było pokazanie – także przez przykład gości zaproszonych do debaty, spośród których większość to absolwenci Liceum, że dobrej szkoły nie trzeba szukać daleko, że można się uczyć i rozwijać swoje zainteresowania, a w przyszłości realizować marzenia, nie ruszając się ze Skawiny. Potwierdził to swoim wystąpieniem poseł Jacek Krupa, zachęcając młodych ludzi do pracy nad sobą, dokonywania właściwych wyborów i większej aktywności. Dyrektor Gimnazjum Nr 2 w Skawinie, Elżbieta Gutierrez, zwróciła uwagę na potrzebę organizowania takich debat, które poza wszystkim przekazują niezbędne informacje, a tym samym – konsolidują środowisko do wspólnych działań. Organizatorzy wyrażają nadzieję, że to spotkanie wzbogaciło wiedzę wszystkich uczestników na temat mocnych stron naszego miasta, a uczniom pomoże świadomość i mądrze decydować o dalszej nauce i własnym rozwoju dzięki realizacji osobistych pasji.



Z życia Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych



Holocaust – lekcja historii, szacunku i tolerancji „Minęło ponad pół wieku, lecz pamięć pozostaje”.

14 marca 2011 po raz dziesiąty w ZSTE odbyła się lekcja, której mottem były słowa Ireny Sandlerowej „Chciałabym, aby zachowała się pamięć o wielu szlachetnych ludziach, którzy narażając własne życie ratowali żydowskich braci, a których imion nikt nie pamięta[...] Moim marzeniem jest, aby pamięć stała się ostrzeżeniem dla świata. Oby nigdy nie powtórzył się podobny dramat ludzkości”. Podczas lekcji nawiązano do daty 13-14 marca 1943 r., kiedy to hitlerowcy ostatecznie zlikwidowali getto krakowskie, mordując kilka tysięcy Żydów, a resztę wywożąc do obozów pracy i obozów śmierci. Tegoroczną lekcję przygotowali uczniowie z klasy 2F (Karolina Płonka, Kamila Kaim, Agnieszka Krawczyk, Sabina Skowronek, Justyna Pacuła, Magdalena Świec, Karolina Kotuła, Miłosz Plichta, Mateusz Topolski, Ewelina Duda, Magdalena Bronis, Joanna Migdał, Karolina Marszałek, Justyna Pierzchała, Anna Łyko, Monika Świerkosz), którzy przedstawili kalendarium ukazujące proces zagłady Żydów w Krakowie. Projekcją filmu dokumentalnego o Irenie Sandlerowej upamiętniono wszystkich, którzy ratowali Żydów w czasie II wojny światowej. Na zakończenie spotkania odczytano słowa Jana Pawła II „Nikt nie może zapomnieć ani lekceważyć tego, co się stało. Nikt nie może pomniejszać rozmiarów tych wydarzeń. [...] Świat musi usłyszeć przestrogę, jaką pozostawiły nam ofiary Holocaustu i jakim są świadectwa ocalonych.” Oprawę plastyczną lekcji, wystawę poświęconą ofiarom Holocaustu oraz upa-

miętniającą tych, którzy ratowali Żydów wykonali uczniowie klasy 3E (Agata Dziuba, Joanna Monica, Joanna Walas, Renata Wcisło, Ewelina Sroka, Elżbieta Wrona, Magdalena Kłapcia, Patryk Warias). Pomysłodawca i opiekun merytoryczny projektu, nauczyciel historii Andrzej Ciaptacz mówi: „Jestem przekonany, iż poprzez inspirowanie uczniów do różnych form samodzielnej i zespołowej pracy oraz pobudzenie ich do refleksji nad przeszłością, można dzisiaj skutecznie kształtować postawy tolerancji i otwartości na innych ludzi. Takie podejście może doprowadzić do odrzucenia przez młodzież, a także dorosłych stereotypów i uprzedzeń”.



I Obcojęzyczny Przegląd Artystyczny

W piątek 25 lutego 2011 roku odbył się w ZSTE w Skawinie „I Obcojęzyczny Przegląd Artystyczny Uczniów Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych – Skawina 2011” pod honorowym patronatem Starosty Krakowskiego i Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.

Do konkursu zgłoszonych zostało 47 uczestników z 7 szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z terenu Miasta i Gminy Skawina oraz z najbliższych okolic (Gimnazjum nr 1 w Skawinie, Gimnazjum nr 2 w Skawinie, Gimnazjum w Radziszowie, Gimnazjum w Leńczach, Gimnazjum w Przytkowicach,

ZSO w Skawinie, ZSTE w Skawinie). Występy wykonawców w czterech kategoriach – wiersza niemieckiego, wiersza angielskiego, piosenki niemieckiej i piosenki angielskiej oceniało niezależne Jury w składzie: Benjamin Ousley Naseman – Konsul Generalny USA w Krakowie, Elżbieta Gutierrez – członek zarządu Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast, Agnieszka Wódz – przedstawiciel Wydawnictwa Longman, Małgorzata Kosowska – nauczyciel w szkołach zaocznych ZSTE w Skawinie oraz Wiktor Kocur – konsultant edukacyjny Wydawnictw Szkolnych i Pedagogicznych.

Zwycięzcy czterech głównych kategorii otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez następujących sponsorów: Firmę Bahlsen, Fundację „Dar Serca”, Wydawnictwa Językowe Longman i LektorKlett oraz

Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne. Starosta Krakowski i Burmistrz Miasta i Gminy Skawina przyznali swoje odrębne nagrody (odtwarzacze MP4) dla zwycięzców kategorii „Najlepszy z Najlepszych” z języka niemieckiego i „Najlepszy z Najlepszych” z języka angielskiego. Laureatami tych wyróżnień zostali Piotr Bobak z Gimnazjum nr 2 w Skawinie i Klaudia Blak z Gimnazjum w Radziszowie. Na zakończenie konkursu wylosowana została jeszcze nagroda specjalna, którą ufundowało Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast dla szkół biorących udział w Obcojęzycznym Przeglądzie Artystycznym. Odtwarzacz DVD wraz z programem multimedialnym do nauki języków obcych przypadł w udziale ZSTE w Skawinie.

Poniżej prezentujemy wyniki.

| KATEGORIA | ZWYCIĘZCA |
|--------------------|--|
| Wiersz angielski | Piotr Bobak z Gimnazjum nr 2 w Skawinie |
| Wiersz niemiecki | Klaudia Blak z Gimnazjum w Radziszowie |
| | Zespół muzyczny z ZSTE w Skawinie Piotr Karaś, Przemysław Liskiewicz, Kamil Leśniak |
| Piosenka niemiecka | Zespół muzyczny z ZSTE w Skawinie Monika Jędra, Piotr Karaś, Przemysław Liskiewicz, Kamil Leśniak |

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Skawinie

Wielki sukces szkolnego Kółka Teatralnego „Igraszka”

21 stycznia uczniowie należący do szkolnego kółka teatralnego „Igraszka” prowadzonego przez Joannę Babińską odnieśli wielki sukces! Uczestnicząc w Gminnym Przeglądzie Grup Jasełkowych - Skawina 2011 r., który odbył się w Pałacyku „Sokół” w Skawinie pokazali, że ich zamięłowanie do sztuki wyrażone świetną grą sceniczną jest w stanie zachwycić nawet najbardziej wymagającego widza. Zaszczytne II miejsce, które przyznało grupie teatralnej jury w składzie: Przewodniczący Jury Zbigniew Samogranicki – aktor scen krakowskich, Ks. Ryszard Barański – Parafia Miłosierdzia Bożego w Skawinie oraz Kazimierz Zajda – artysta plastyk, poeta, Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, jest tego znakiem dowodem! Ekpa młodych artystów pokazała oryginalną wersję narodzin Jezusa. Przedstawienie do końca trzymało widzów w niepewności. Podziw wzbudzili bogato ubrani królowie, straszliwa śmierć

z ogromną kosą oraz demoniczne sługi piekieł. Wielką sympatię publiczności zdobyła najmłodsza odtwórczyni roli aniołka Monika Nabagło – uczennica klasy III szkoły podstawowej. Szczególne brawa i wyrazy uznania należą się również Markowi Czopkowi, uczniowi klasy II gimnazjum, który otrzymał dodatkowe wyróżnienie za rolę Heroda.



Zespół Katolickich Szkół

„DLA OCALONEGO ŻYCIA”



W okresie od marca do września 2010 r. Szkolne Koło Caritas przy Zespole Katolickich Szkół im. Jana Pawła II w Skawinie pod opieką E. Drażek i Ks. P. Stopki realizowało Małopolski Projekt „Mieć Wyobrażnię Miłosierdzia”, przygotowujący uczniów do niesienia pomocy potrzebującym.

Projekt SK Caritas zatytułowany „DLA OCALONEGO ŻYCIA” był kontynuacją współpracy z Domem Matki i Dziecka w Krakowie przy ul. Żywieckiej. W placówce prowadzonej przez Zgromadzenie Sióstr Albertynek przebywają kobiety ze swoimi dziećmi. Matki te przyjęły odpowiedzialność za życie, mimo bezdomności i bardzo trudnej sytuacji życiowej.

Realizacja projektu miała wieloetapowy charakter: uczestnictwo w warsztatach, stworzenie planu działań, a wreszcie we wrześniu napisanie sprawozdania. Jedną z trudności organizacyjnych koniecznych do pokonania był okres wakacji, w czasie którego projekt miał być również realizowany. Znalazło się jednak 20 chętnych uczennic: Paulina Bodzioch, Justyna Bogoń, Aneta Bolek, Monika Boroń, Julia Guzik, Dominika Gworek, Elżbieta Kalicka, Katarzyna Kalicka, Ilona Morek, Aleksandra Mróz, Monika Niewiadomska, Aleksandra Pietrzyk, Jowita Pindel, Agata Staniek, Katarzyna Sudoł, Paulina Szłapak, Patrycja Tondyra, Magdalena Woźniczka, Karolina Żuradzka, Magdalena Żuradzka.

W czasie Szkolnego Pikniku zostały zlicytowane prace plastyczne, a zdobyte środki wystarczyły na zakup koniecznych materiałów do głównego zadania. Było nim wyszycie haftem krzyżkowym przez każdą z chętnych uczennic „URODZINOWEGO OBRAZKA”, dla jednego z dzieci mieszkających w Domu Matki i Dziecka. Dziewczyny są świetnymi uczennicami, ale tylko co piąta umiała haftować. Tej trudnej umiejętności nauczyła dziewczyny Elżbieta – babcia Kasi i Eli. Wakacje upłynęły na wyszywaniu i pruciu.

W projekcie podjęto wszechstronne działania wobec całej społeczności szkolnej uświadamiające znaczenie ochrony (nienarodzonych i narodzonych) dzieci. Wielu uczniów podjęło dzieło „Duchowej adopcji”, czyli dziewięciomiesięczną modlitwę, zaś uczniowie starszych klas uczestniczyli w spotkaniu z dr Ziębą na temat aborcji. Stałe miejsce ma w szko-

le wystawa plansz ze zdjęciami człowieka z okresu płodowego. Dla wsparcia rodziców i nauczycieli z terenu Skawiny organizowane są bezpłatne spotkania z wybitnymi specjalistami w „Czwartkowej szkole rodziców i wychowawców”.

Projekt jako jeden z dwustu trzydziestu dwóch został pozytywnie oceniony, a następnie dopuszczony do prezentacji rejonowych i wojewódzkich. W finałowej gali Małopolskiego Projektu statuetkę laureata Szkolne Koło Caritas odebrało z rąk Marszałka Województwa Małopolskiego – Marka Nawary, Ks. Kardynała Stanisława Dziwisza oraz wicekuratora – Agaty Szuty. **Laureaci razem z opiekunem wyjeżdżają na 8-dniową pielgrzymkę do Włoch i grobu Sługi Bożego Jana Pawła II.**



Z życia gminnych szkół

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 W SKAWINIE

Wizyta zagranicznych partnerów w Jedynce

Szkoła Podstawowa nr 1 bierze udział w międzynarodowym projekcie Comenius „Uczenie się przez całe życie”. W ramach tego przedsięwzięcia nauczyciele ze współpracujących ze sobą krajów europejskich odwiedzają się nawzajem, poznają swoje kultury, a przede wszystkim wymieniają doświadczenia z zakresu dydaktyki i metod nauczania.

Delegacje z sześciu krajów europejskich: Hiszpanii, Łotwy, Litwy, Rumunii, Węgier oraz Turcji gościły w naszym mieście od 18 do 23 marca. Pobyt zagranicznych gości w Polsce był niezwykle bogaty i urozmaicony.

Pierwszy dzień pobytu wywarł niezwykle silne wrażenie na wszystkich, ponieważ goście zobaczyli obóz zagłady w Oświęcimiu. Jak stwierdził jeden z nauczycieli z Hiszpanii, jest to miejsce, które po prostu należy zobaczyć, po to by wiedzę o nim przekazać uczniom.

Następne dni miały już inny charakter. Wycieczki do Wadowic i Żywca bardzo zbliżyły do siebie wszystkich uczestników projektu. Gości szczególnie zachwyciły góry oraz polski folklor, który mogli poznać także od strony „praktycznej”, gdyż na specjalnym wieczorku w krakowskiej Jamie Michalika uczyli się polskich ludowych tańców i przyspiewek.

Na sam koniec pobytu zwiedzono kopalnię soli w Wieliczce i Kraków. Wszystkim te atrakcje bardzo się podobały, szczególnie, że pogoda dopisała.

Jeden dzień z bardzo napiętego harmonogramu goście spędzili w Skawinie, uczestnicząc w corocznym święcie Patrona Szkoły Podstawowej nr 1 w Skawinie – Mikołaja Kopernika. Podczas tej uroczystości dyrektor Hanna Szczerbak wręczyła statuetki przyjaciela Szkoły czterem panom niezwykle zasłużonym dla Jedynki: Sławomirowi Jaworskiemu, Markowi Cichoniowi, Januszowi Morawskiemu oraz Mirosławowi Góralskiemu.

Goście obejrzelili uroczystą akademię przygotowaną przez Grażynę Król i Małgorzatę Janik wraz z integracyjną klasą 3c. Niezwykle duże wrażenie wywarła na wszystkich bardzo oryginalna, trójwymiarowa i kosmiczna dekoracja sali, nawiązująca do odkryć astronoma.

Kolejnym punktem programu było przedstawienie w języku angielskim. Polscy uczniowie zaprezentowali baśń o Smoku Wawelskim przygotowaną przez koordynatorkę projektu Paulinę Augustyn oraz Annę Ożóg, Agnieszkę Bartyzel i Annę Podobińską. W przedstawieniu wystąpiła klasa 3b. Natomiast klasa 2b przygotowana przez Annę Ożóg dała świetny popis wokalny, oczywiście też w języku angielskim. Na zakończenie dzieci brawurowo odtączyły krakowiaka.

Ostatnim elementem szkolnego programu była pokazowa lekcja angielskiego poprowadzona przez Agnieszkę Bartyzel i Annę Ożóg. Dzieci mogły wtedy zademonstrować świeżo nabyte umiejętności.

Zagraniczne delegacje po zwiedzeniu szkoły i wpisaniu się do książki pamiątkowej miały okazję posmakować specjalności Jedynkowej kuchni. Goście zostali też obdarowani albumami o Polsce i piernikami, bo święto Kopernika bez tego przysmaku nie miałoby przecież sensu.

Nie był to jednak koniec programu, gdyż goście udali się do magistratu, gdzie spotkali się z Zastępcą Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Pawłem Kolasą. Goście zostali obdarowani przez władze miasta upominkami i materiałami promocyjnymi.

Był to na pewno dzień pełen wrażeń, także dla uczniów, którzy bardzo przeżywali występy przed międzynarodowym audytorium. A kolejne spotkanie programu „3E” już za 2 miesiące w Rumunii.



SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 W SKAWINIE

Konkurs „Skawina moja mała Ojczyzna”

14 marca 2011 r. w Szkole Podstawowej Nr 2 im. Kazimierza Wielkiego w Skawinie odbył się Gminny Konkurs Regionalny pod hasłem „Skawina moja

mała Ojczyzna”. To już piąta edycja konkursu, który cieszy się wciąż niesłabnącym zainteresowaniem i popularnością wśród szkół podstawowych naszej gminy. Organizatorem tego przedsięwzięcia, jak co roku, był działający w tej placówce Szkolny Klub Edukacji Regionalnej w składzie: Małgorzata Leśniak, Danuta Kotuła, Dorota Janas, Krystyna Karolus, Anna Wiewióra, Joanna Cholewa oraz Robert Budzyń.

Konkurs odbywał się jednocześnie na dwóch poziomach.

1. Konkurs wiedzy – dla klas IV-VI szkół podstawowych.

Udział w nim wzięło 8 zespołów trzyosobowych, które reprezentowały szkoły: SP nr 1 w Skawinie, SP nr 2 w Skawinie, SP w Borku Szlacheckim, SP w Jaśkowicach, SP w Kopance, SP w Krzęcinie, SP w Radziszowie, SP w Zelczynie. Uczestnicy zmagali się z sześcioma konkurencjami i musieli wykazać się znajomością:

- ❖ herbów Małopolski, Krakowa, Skawiny i Radziszowa,
- ❖ hymnu Skawiny,
- ❖ legend gminy Skawina,
- ❖ mapy gminy,
- ❖ osób zasłużonych dla Skawiny.

Konkurencje miały w większości charakter zabawy – były puzzle, kojarzenie rekwizytów z legendami, słuchanie kilku fragmentów muzycznych i rozpoznanie wśród nich melodii hymnu Skawiny. Uczestnicy wypełniali tekst z lukami, odpowiadali na pytania, pisali opis. Jury w składzie: Anna Kudela (Towarzystwo Przyjaciół Skawiny), Michał Grzeszczuk (dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Skawinie), Czesław Gąsiorowski (dyrektor Muzeum Regionalnego w Skawinie) słuchało, sprawdzało i oceniało. Na zakończenie werdykt jury brzmiał:

- ❖ I miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 1 w Skawinie
- ❖ II miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 2 w Skawinie
- ❖ III miejsce – Szkoła Podstawowa w Jaśkowicach

2. Konkurs plastyczny – dla klas I-III szkół podstawowych.

Udział w nim wzięło 7 zespołów trzyosobowych, które reprezentowały szkoły: SP nr 1 w Skawinie, SP nr 2 w Skawinie, SP w Borku Szlacheckim, SP w Jaśkowicach, SP w Kopance, SP w Polance Haltera, SP w Radziszowie. Zadaniem zespołów było wykonanie pracy dowolną techniką na temat „Na dworze Kazimierza Wielkiego”. Jury w składzie: Lucyna Podgórna (Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie) oraz Anna Szatko (Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie) spośród siedmiu prac wyłoniło zwycięzców:

- ❖ I miejsce – Szkoła Podstawowa w Radziszowie
- ❖ II miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 1 w Skawinie
- ❖ III miejsce – Szkoła Podstawowa w Jaśkowicach

Wszyscy otrzymali nagrody, a każdy uczestnik ponadto został uhonorowany dyplomem. Sponsorem nagród byli: burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Rada Rodziców, Agata Pagacz, Renata Karcewska.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4 W SKAWINIE

Promotor recyklingu – eko-szkoła

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 4 w Skawinie już po raz trzeci realizują projekt ekologiczny. W ubiegłym roku zostały zrealizowane dwa projekty *Akademia 3R* oraz *Sklep -> Wysypisko Ulica Jednokierunkowa*. W bieżącym roku jest to „Poradnik – odpadnik”, projekt fundacji ekologicznej Źródło.

Głównym celem przedsięwzięcia jest aktywizacja uczniów do działań na rzecz środowiska lokalnego, rozpowszechnianie wiedzy o możliwościach pozbywania się odpadów niebezpiecznych i problemowych. W projekcie biorą udział uczniowie z klasy VI a oraz VI b. W ramach akcji „Poradnik-odpadnik” odbyły się warsztaty dla uczniów, które były prowadzone przez trenera edukacji ekologicznej z ODE Źródło Andrzeja Miturę. W trakcie zajęć uczniowie poznawali zagrożenia związane z niewłaściwym postępowaniem z odpadami problemowymi oraz dowiedzieli się, jak prawidłowo można je zagospodarować. W drugim etapie projektu uczniowie byli podzieleni na grupy i wspólnie z nauczycielem przyrody opracowali osiem broszur ekologicznych. Najlepsza broszura Dominiki Płonki i Moniki Kolstrung, zostanie wydrukowana w nakładzie 1000 egzemplarzy i będzie rozprowadzana podczas Dni Skawiny. Cenne uwagi i wskazówki udzieliła uczniom Barbara Ptak z-ca kierownika Wydziału Rolnictwa i Ochrony Środowiska. Wszystkie szkolne przedsięwzięcia ekologiczne koordynuje i realizuje Barbara Jelonek nauczycielka „eko – czwórki”.

SZKOŁA PODSTAWOWA W JAŚKOWICACH

Kolejny sukces sportowy

W zorganizowanych 18 lutego 2011 r. zawodach w Narciarstwie Alpejskim w Ośrodku Narciarskim Siepraw-SKI uczniowie Szkoły Podstawowej w Jaś-

kowicach zajęli VII miejsce w klasyfikacji generalnej. Ze składu: **Magdalena Cierzak, Natalia Czubaj, Szymon Job, Damian Antos**, na szczególną uwagę zasługuje ten ostatni. Damian w kategorii klas I–IV zajął IV miejsce w Gminie Skawina i VI miejsce w Powiecie Krakowskim. Biorąc pod uwagę fakt, iż startował ze starszymi od siebie, jest to dobry prognostyk na przyszłość. – *Jestem z ich postawy niezwykle zadowolony tym bardziej, że po zawodach i w przerwach między startami mieliśmy czas na szlifowanie techniki narciarskiej i moje serce rośnie widząc, jakie postępy czynią w tak krótkim czasie. Jako instruktor narciarstwa jestem zadowolony zarówno z ich startu, jak i zachowania na stoku* – mówi Artur Znaj.

SZKOŁA PODSTAWOWA W POLANCE HALLERA

„Jest powiastka między ludem: wszystko trzeba zdobyć trudem”

Już po raz dziewiąty Szkoła Podstawowa w Polance Hallera miała zaszczyt przeprowadzić finał gminnego konkursu „Oszczędnością i pracą ludzie się bogacą”. Konkurs plastyczny był adresowany dla dzieci młodszych: przedszkolaków z klas „0” i uczniów klas I–III. Jury miało duży kłopot z wyborem tych najlepszych, gdyż na konkurs spłynęło wiele ciekawych i starannie wykonanych prac plastycznych. Komisja, zgodnie z regulaminem, w swojej ocenie wzięła pod uwagę: zgodność pracy z tematem konkursu, samodzielność wykonania, walory estetyczne oraz estetykę wykonania.

15 marca w budynku SP w Polance Hallera zebrało się szesnastu szóstoklasistów, aby sprawdzić swoje siły w konkursie wiedzy „Omnibus” dotyczącym złotego sponsora konkursu – SKOK Jaworzno. Oto lista laureatów konkursów: plastycznego i wiedzy:

Konkurs plastyczny:

Klasy „0”

Adrian Wilkosz – SP Krzęcin – I miejsce

Dagmara Chodnik – SP Radziszów – II miejsce

Jakub Klusek – SP Polanka Hallera – III miejsce

Klasy I–III

Mateusz Sikora – SP Wielkie Drogi – I miejsce

Gabriela Rakoczy – SP Polanka Hallera – II miejsce

Patrycja Madej – SP Rzozów – III miejsce

Konkurs wiedzy „Omnibus”:

Kamila Kubas – SP Rzozów – I miejsce

Natalia Wikłańska – SP 1 Skawina – II miejsce

Karolina Gruca – SP Kopanka – III miejsce

SZKOŁA PODSTAWOWA W WIELKICH DROGACH

Święto szkoły

Święto Szkoły – Uczymy się, by walczyć o życie bez wojen. Hasło to w pełni oddaje sens corocznej uroczystości poświęconej patronowi Szkoły Podstawowej w Wielkich Drogach – Armii Krajowej. Celem uroczystości jest poszerzenie wiedzy uczniów na temat tragicznych losów żołnierzy Armii Krajowej, kształtowanie szacunku do ludzi, którzy z poświęceniem i oddaniem walczyli o wolność Ojczyzny oraz rozwijanie patriotyzmu wśród dzieci i młodzieży. W tym roku wśród zaproszonych gości byli: Janina Cybula, Jerzy Klucznik, Zdzisław Liskiewicz – kombatanci AK Koła Skawina, mgr Czesław Gąsiorowski (dyr. Muzeum Regionalnego w Skawinie), przedstawiciele rady sołeckiej, straży pożarnej oraz rodzice uczniów. Dzień ten był wyjątkowy również dlatego, że po raz drugi w historii SP w Wielkich Drogach nadano honorowy tytuł „Przyjaciel Szkoły” osobom, które wyjątkowo wspierają szkolną społeczność. W tym roku honorowy tytuł i statuetkę otrzymali: Bożena Malec, Barbara Chodacka, Mirosław Śliwa oraz Marek Kowalczyk. W imieniu uczniów i nauczycieli serdeczne podziękowania za ich pracę na rzecz szkoły złożyła dyrektorka – mgr Joanna Chodor.

SZKOŁA PODSTAWOWA W WOLI RADZISZOWSKIEJ

Konkurs wiedzy o życiu Jana Pawła II

W Zespole Placówek Oświatowych im. M. Kopnickiej w Woli Radziszowskiej odbyła się III edycja Szkolnego Konkursu wiedzy o życiu i posłudze Ojca Świętego Jana Pawła II. Mogli w nim wziąć udział uczniowie klas IV–VI, którzy wyrazili chęć pogłębienia wiedzy o Wielkim Rodaku. Do pierwszego etapu przystąpiło 35 uczniów, którzy otrzymali materiały opracowane na podstawie książki „Życiorys Jana Pawła II” P. Płatka. 9 marca pisali test składający się z 22 pytań. Do drugiego etapu zakwalifikowało się 20 uczniów, którzy będą mieli za zadanie zapoznać się z nauczaniem i pielgrzymkami do Polski Jana Pawła II. Druga część Konkursu odbędzie się w kwietniu. Wszyscy uczniowie wykazali się ogromną wiedzą dotyczącą życia okresu wadowickiego i krakowskiego Karola Wojtyły, a przede

wszystkim zainteresowaniem osobą Ojca Świętego i zaangażowaniem w przygotowanie. Autorem pytań jest Bogumiła Maślanka, katechetka.

SZKOŁA PODSTAWOWA W ZELCZYNIE

Pierwsza elektroniczna gazетка szkolna – „Pisemko”

Pod koniec października ubiegłego roku ruszył edukacyjny projekt pod nazwą JUNIOR MEDIA, adresowany do wszystkich szkół w całej Polsce. Twórcy tego projektu (dzienniki regionalne Polskapresse i Wydawnictwo Pedagogiczne OPERON) zbudowali internetową platformę służącą do tworzenia gazetek szkolnych. Mając do dyspozycji szablony profesjonalnych dzienników, młodzi redaktorzy krok po kroku odkrywają tajniki pracy dziennikarskiej. Redagowanie gazетки poprzez internet pozwala pracować nad wydaniem w dowolnym miejscu, nie tylko w szkole, ale także w domu, bibliotece, świetlicy, po prostu wszędzie tam, gdzie jest komputer. System redagowania gazетки on-line umożliwia umieszczenie jej w serwisie, a jednocześnie wydrukowanie numeru na zwykłej drukarce. W przypadku wygrania konkursu szkolna e-gazетка zamieni się w profesjonalnie wydany dziennik, wydrukowany na papierze gazetowym.

Ten atrakcyjny pomysł spotkał się z ogromnym zainteresowaniem i już wkrótce po uruchomieniu platformy pojawiły się na stronie JUNIOR MEDIA pierwsze szkolne gazетки pełne kolorowych zdjęć, ciekawych reportaży, pomysłowych rubryk. Również redakcja „Pisemka”, ukazującego się w Zelczynie nieprzerwanie od 1990 roku, przystąpiła do projektu pod okiem Zenona Michalskiego. Pierwszy numer zyskał bardzo pozytywną opinię.

Redagowanie gazетки, a następnie publikowanie w internecie daje młodym redaktorom wiele satysfakcji. Tu ujawniają swoje prywatne zainteresowania, dzielą się przeżyciami i obserwacjami, a także wiedzą wykraczającą poza szkolny program. Obecnie redakcja składa się z dziewięciu osób – są to uczniowie z klasy czwartej i piątej – a zastępcą redaktora naczelnego jest Jakub Buras.

GIMNAZJUM NR 1 W SKAWINIE

Jó reggelt Budapest!

Podczas ferii zimowych przypadł termin drugiej wizyty roboczej szkół partnerskich realizujących Program LLP Comenius Projekty Wielostronne.

Przedstawiciele Gimnazjum nr 1 – nauczyciele: Urszula Osiełczak, Agnieszka Kierzkowska, Monika Rocha i Katarzyna Guzik oraz uczniowie: Ola Górnisiewicz, Ola Kobylińska, Kuba Kozłowski i Maciek Rękas, pojechali do stolicy Węgier na zaproszenie społeczności Mechatronikai Gimnazjum.

Przypomnijmy: w realizacji zadań projektowych uczestniczy pięć europejskich szkół – z Grenady w Hiszpanii, Nikozji na Cyprze, Augsburga w Niemczech i z Budapesztu na Węgrzech oraz z Gimnazjum nr 1 w Skawinie. Szkoła polska koordynuje cały projekt. Program „Antywirus w życiu nastolatka” ma na celu wypracowanie przez młodych pod kierunkiem nauczycieli właściwych i konkretnych sposobów spędzania wolnego czasu. Dwa lata projektu są podzielone na odcinki tematyczne.



Tematem ostatnich miesięcy był sport. Gimnazjaliści ze wszystkich szkół partnerskich poszukiwali miejsc, gdzie można ciekawie spędzić wolny czas na sportowo i rekreacyjnie. Wszystko oczywiście dokumentowano w postaci filmów i prezentacji multimedialnych. Ponieważ aura sprzyjała uprawianiu sportów zimowych, skawinińscy uczniowie korzystali z uroków białego szaleństwa, począwszy od jazdy na łyżwach i nartach, a na tradycyjnym kuligu kończąc, wzbudzając nutkę zazdrości u kolegów z Cypru i Hiszpanii, u których polska średnia ilość śniegu była raczej marzeniem. Kolejnym zadaniem było zaprezentowanie dyscyplin sportowych, które nie są często spotykane w innych zakątkach Europy. Tu wyniki poszukiwań młodych Europejczyków okazały się zbieżne, a najczęściej wymienianym miejscem sportów niszowych okazał się skatepark, obecny także w Skawinie. Po prezentacji wyników prac kraje partnerskie zaproponowały gry sportowe, charakterystyczne dla danych społeczności. Polska grupa zorganizowała mecz w unihokeja.

Był także czas na poznanie uroków Budapesztu, a zwłaszcza Parlamentu, Wzgórza Gellerta, Cytadeli czy katedry św. Stefana. Uczestnicy mieli także oka-

zję zwiedzić Wyszehrad i Esztergom. Wszyscy ujęci ogromną życzliwością węgierskich gospodarzy, rozjeżdżali się do domów. Były łyzy, uściski i obietnice kolejnego spotkania. A zatem: do następnego razu!

Mistrzostwa Skawiny w lekkoatletyce

3 marca w hali sportowej przy SP 2 i ZSO w Skawinie odbyły się X Jubileuszowe Halowe Mistrzostwa Skawiny w lekkoatletyce szkół podstawowych i gimnazjalnych. Pomysłodawcy i organizatorzy – Uczniowski Klub Sportowy „Jedynka” oraz Gimnazjum nr 1 zgromadzili na starcie około 200 uczestników reprezentujących 12 szkół skawińskiej gminy. Oficjalnego otwarcia zawodów dokonali wicestarosta Powiatu Krakowskiego Urszula Stochel oraz wiceburmistrz Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa.

Lekkoatleci rywalizowali w następujących konkurencjach: biegi na 30 m, 100 m, 300 m (dziewcząt), 600 m (chłopców); skok w dal z miejsca; rzut piłką lekarską oraz sztafeta 4x100 m. Na uwagę zasługuje fakt, iż pomiar czasu biegów dokonywany był systemem elektronicznym z fotokomórką, który zastosowany został po raz pierwszy w zawodach szkolnych na terenie Skawiny.

Do tej pory mistrzostwa rozgrywane były na dużo mniejszej hali sportowej w Gimnazjum nr 1. W bieżącym roku dzięki uprzejmości dyrektorów szkół Haliny Boba i Adama Łukasika tegoroczne jubileuszowe mistrzostwa zostały przeprowadzone w komfortowych warunkach, za co organizatorzy serdecznie dziękują.

Młodzież rywalizowała bardzo ambitnie, zgodnie z duchem „fair play”, przy głośnym dopingu kolegów i koleżanek, którzy z widowni mogli obserwować zawody. Na szczególne wyróżnienie zasługują zdobywcy dwóch złotych medali: Karolina Kucharczyk i Hubert Cholewa uczniowie Gimnazjum nr 1 oraz członkowie sekcji LA UKS „Jedynka” i kadry wojewódzkiej oraz Anita Królik uczennica Gimnazjum nr 2.

W klasyfikacji drużynowej wśród podstawówek najlepszą okazała się SP 1. Kolejne miejsca przypadły SP 4 i SP 2. W klasyfikacji szkół gimnazjalnych pierwsze miejsce wywalczyło Gimnazjum nr 1, drugie Gimnazjum nr 2, natomiast trzecie przypadło Gimnazjum z Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego w Wielkich Drogach.

Zawody przygotowali i przeprowadzili nauczyciele – Renata Tabak-Schabik, Agnieszka Kierzkowska, Agata Mikulec, Maciej Potoczny, Tomasz Kurek, Adam Mrowiec przy wsparciu uczniów Gimnazjum nr 1. Obsługę multimedialną, dzięki której zawody można było oglądać na dużym ekranie, zapewnił Sławomir Gruca.

GIMNAZJUM NR 2 W SKAWINIE

Warto się uczyć i odnosić sukcesy!

10 marca 2011 roku sale Gimnazjum nr 2 wypełniły się uczniami klas szóstych szkół podstawowych z terenu naszej Gminy, przybywających na spotkanie z gimnazjalną społecznością w związku z trwającą rekrutacją na rok szkolny 2011/2012.

Gimnazjaliści wraz z kadrą pedagogiczną przygotowali dla swych młodszych kolegów ciekawe prezentacje, pokazy, konkursy i niespodzianki, lecz przede wszystkim przekonywali, że warto się uczyć. Prezentowali nie tylko przyjęte w szkole efektywne sposoby na naukę języków obcych: angielskiego, niemieckiego i francuskiego, ale także osiągnięcia na scenie w sztuce teatralnej, przygotowanej w ramach „Koła teatralnego języka angielskiego”. Udowadniali też, że łączenie nauki języka obcego z muzyką, czyli śpiewając piosenki w oryginalnych wersjach językowych, przynosi gwarantowane sukcesy.

Dowodem na tak postawione tezy był choćby ostatni sukces ucznia kl. II b Piotra Bobaka w I Obcojęzycznym Przeglądzie Artystycznym Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych – Skawina 2011, zorganizowanym 25 lutego przez ZSTE w Skawinie pod honorowym patronatem Starosty Krakowskiego oraz Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, gdzie Piotr zachwyił wszystkich mistrzowsko wyrecytowanym fragmentem „Hamleta”, zdobywając 1 miejsce w kategorii „wiersz angielski”, a także otrzymał od wicestarosty krakowskiego Urszuli Stochel nagrodę w kategorii „Najlepszy z najlepszych”.

Edukacja muzyczna w gimnazjum, co podkreślali dumni uczniowie, zbiera swoje „żniwo”. Uczniowie śpiewają w chórze, tańczą oraz profesjonalnie grają na instrumentach, co udowodnił ostatnio Kamil Bobel (także uczeń kl. II b), zajmując 3. miejsce w Małopolskim Konkursie Solistów na Keyboardzie „Pianobeat 2011” zorganizowanym przez Centrum Młodzieży dr Jordana w Krakowie. Jak ważna jest nauka przedmiotów ścisłych i że można ją zdobywać w różnych formach i miejscach, informowała prezentacja, na której można było zobaczyć uczniów Gimnazjum nr 2 podczas zajęć organizowanych na AGH w Krakowie (lekcje matematyki, fizyki, chemii), zajęć z wykorzystaniem e-learningu (także projekt z AGH) czy też w Narodowym Banku Polskim.

O Gimnazjum nr 2 jako „kolebce przedsiębiorczości” i wielu sukcesach w tej dziedzinie na poziomie nawet ogólnopolskim można było usłyszeć wielokrotnie. Ostatnia wiadomość z 25 lutego 2011 r.:

Szymon Klimas z klasy III c, po szczęśliwym przejściu przez kolejne etapy, został finalistą Konkursu Wiedzy Obywatelskiej i Ekonomicznej. Finał konkursu dla 100 najlepszych uczestników z Małopolski odbędzie się 15 kwietnia 2011 r. Laureaci i finaliści w Małopolskich Konkursach (konkursy przedmiotowe) nie tylko z przedmiotów ścisłych, lecz także przyrodniczych oraz humanistycznych, na przestrzeni kolejnych lat też napawają dumą i potwierdzają, że talentem i ciężką pracą (uczniów i nauczycieli) można osiągnąć wiele.

Gimnazjaliści przekonywali też swoich młodszych kolegów, że „w zdrowym ciele...” i przypominali, że choćby 3 marca 2011 r. w Halowych Mistrzostwach Skawiny w Lekkoatletyce, żeńska reprezentacja Gimnazjum nr 2 czterokrotnie stała na podium: Anita Królik, kl. III c – I miejsce w skoku w dal z miejsca oraz I miejsce w biegu na 300 m, Gabriela Korczek kl. III d – I miejsce w rzucie piłką lekarską, III miejsce – żeńska sztafeta w składzie: Anita Królik kl. III c, Klaudia Kucharczyk kl. II b, Sylwia Bogacz kl. II b, Natalia Wyroba kl. III a, natomiast 22 lutego na stoku w Spytkowicach w Mistrzostwach Powiatu w Narciarstwie Alpejskim uczennica klasy III a – Anna Bębenek ukończyła rywalizację na 5 miejscu, awansując tym samym do etapu wojewódzkiego.

Podczas krótkiego spotkania nie wszystko udało się pokazać i o wszystkim opowiedzieć, bo rzeczywistość szkolna jest bardzo bogata i codziennie się zmienia. Jednak zainteresowanie i zadowolenie szóstoklasistów było autentyczne, podzielali je też przybyli z nimi opiekunowie, więc warto było! Warto było prezentować swoje osiągnięcia, chwalić zwycięzców i zachęcać innych: naprawdę warto się uczyć!

Szkolne Koło Caritas w G2

24 stycznia 2011 r. w Gimnazjum nr 2 im. Komisji Edukacji Narodowej w Skawinie oficjalnie inaugurowało swą działalność Szkolne Koło Caritas. Podczas uroczystego spotkania z młodzieżą – członkami Koła wyjątkowy gość, ks. Jarosław Nowak, koordynator ds. wolontariatu Caritas Archidiecezji Krakowskiej wręczył dyrektor Elżbiecie Gutierrez, podpisany przez ks. Arcybiskupa Stanisława Dziwisza, Akt zatwierdzenia Szkolnego Koła Caritas nr 92 przy Gimnazjum nr 2 w Skawinie.

Zgodnie ze wskazaniem Kardynała, na asystenta kościelnego Koła został mianowany ks. Piotr Stopka z Parafii pw. Św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie. W uroczystości uczestniczyli również ks. Rafał Wilkołek – wikary skawińskiej parafii, Elżbieta Drażek – wicedyrektor Zespołu Katolickich Szkół w Skawinie, a także opiekun Koła.

Słowa podziękowania za „zaangażowanie w wychowywanie młodzieży w duchu Cywilizacji Miłości” i życzenia „wielu dalszych udanych inicjatyw w czynieniu dobra”, zgodnie ze wskazaniem sformułowanym we wspomnianym dokumencie, ks. Nowak skierował przede wszystkim do opiekunek Koła: Elżbiety Szymańskiej (nauczyciel – katecheta) oraz Anny Gibek i Joanny Jezioro (pedagogzy w Gimnazjum nr 2).

Działające od roku Koło liczy ponad 40 wolontariuszy. Wszyscy, podczas uroczystości, otrzymali z rąk ks. Jarosława Nowaka legitymacje Caritas i błogosławieństwo do pracy na rzecz innych. Uczniowie twierdzili, że przynależność do Koła traktują jako wielkie zobowiązanie.

Dotychczas młodzi wolontariusze podjęli wiele pożytecznych działań: włączyli się w akcję Caritas Archidiecezji Krakowskiej „Wigilia dla bezdomnych”, zorganizowali wiele zbiórek dla potrzebujących, w tym również dla dzieci z Ukrainy, wykonali aniołki dla ubogich. W ubiegłym roku szkolnym realizowali projekt pod patronatem Urzędu Marszałkowskiego „Mieć wyobraźnię miłosierdzia” (w zakresie: pomocy koleżeńskej w nauce, opieki nad osobami starszymi, zbiórki pieniędzy dla rodziny poszkodowanej w powodzi), który przyniósł nie tylko wyróżnienie w IV edycji Małopolskiego projektu „Mieć wyobraźnię Miłosierdzia”, ale przede wszystkim wymierne korzyści dla potrzebujących, radość darczyńców, obdarowanych oraz autentyczną realizację przyjętego motta: „Jesteśmy mocni wiarą w drugiego człowieka”.

Nauczyciele zgodnie podkreślają: „Jesteśmy dumni z naszych podopiecznych”.

PRZEDSZKOLE NR 3 W SKAWINIE

W dniach 22-24 lutego br. w Przedszkolu nr 3 w Skawinie odbyło się szkolenie, które poprowadziła mgr Ewa Zielińska, wieloletni doradca metodyczny, doświadczona nauczycielka wychowania przedszkolnego, współautorka wielu podręczników dla nauczycieli i rodziców oraz wielu artykułów metodycznych z zakresu wspomagania rozwoju umysłowego dzieci wraz z ich edukacją matematyczną. Ewa Zielińska od wielu lat zajmuje się eksperymentalną weryfikacją programu napisanego wspólnie z prof. dr hab. Edytą Gruszczyk-Kolczyńską „*Dziecięca matematyka*”, który stworzony został w celu zapewnienia wszystkim dzieciom, zarówno tym szybciej, wolniej, jak i nieharmonijnie rozwijającym się warunków do pełnego rozwoju możliwości umysłowych. Metody pracy prof. Gruszczyk-Kolczyńskiej i Ewy Zielińskiej cieszą się wśród nauczycieli wychowania przedszkolnego szczególną popularnością i uznaniem.

W zorganizowanym przez Przedszkole kursie wzięło udział 31 nauczycielek wychowania przedszkolnego Miasta i Gminy Skawina. Uczestniczki szkolenia miały możliwość nie tylko poszerzyć swoje wiadomości na temat podstaw pedagogiczno-psychologicznych niezbędnych w procesie wychowania i kształcenia dzieci, ale dwukrotnie obejrzeć i uczestniczyć w prowadzonych przez Zielińską zajęciach z dziećmi 5- i 6-letnimi.

PRZEDSZKOLE NR 5 W SKAWINIE

Przedszkolaki zawsze są aktywne!

Jak widać dookoła wiosna zagościła już na dobre, ale zanim nadeszła dzieci z Przedszkola nr 5 w Skawinie przygotowywały się intensywnie na jej powitanie. W lutym grupy dzieci starszych odwiedziły Centrum Sztuki Japońskiej „Manggha” w Krakowie, gdzie nauczyły się robić kwiaty, którymi obdarowywały panie w Dniu Kobiet. Na początku

marca wiosny nadal nie było widać, a mróz trzymał mocno, więc wszystkie grupy posiały w swoich salach „Wiosenne ogródki”. Mało tego dzieci wykonały gliniane „Wiosenne drzewka” w ramach zajęć „Kreatywne dzieciaki” z nadzieją, że tak przyspieszą jej nadejście... i nadeszła 21 marca – przedszkolaki powitały ją teatrzykiem pt. „Witaj Wiosno” i tradycyjnym spaleniem kukły Marzanny.



Karolina Czech w podwójnej koronie!

Dwa złote medale wywalczyła Karolina Czech na XVIII Mistrzostwach Polski w Taekwon-do tradycyjnym w konkurencjach walk juniorek, które odbyły się w Ostródzie 12 i 13 marca 2011 r. Swoim sukcesem, pochodząca z Facimiecha zawodniczka Krakowskiego Centrum Taekwon-do przyczyniła się do zajęcia przez swój klub I miejsca w klasyfikacji generalnej zawodów.

W XVIII Mistrzostwach Polski PUT w taekwon-do tradycyjnym udział wzięło 421 zawodników z 31 klubów z całej Polski. Krakowskie Centrum Taekwon-do wystawiło wyjątkowo mocną ekipę 34 zawodników. Wśród nich znaleźli się mieszkańcy

Gminy Skawina – juniorka Karolina Czech i senior Zbigniew Wilczewski.

Karolina Czech zaczynała treningi 5 lat temu w filii KCT w Szkole Podstawowej w Zelczynie pod okiem trenera Michała Dąbrowskiego. Potem przeniosła się do filii w Gimnazjum nr 1 Skawinie, gdzie jej trenerem był Mikołaj Kotowicz, a obecnie prowadzi ją Adam Wargal. Zbigniew Wilczewski trenuje w Skawinie dopiero od 2 lat, więc dla niego udział w mocno obsadzonych mistrzostwach miał charakter wyjątkowo szkoleniowy.

W ubiegłym roku Karolina rywalizowała w grupie wiekowej kadetów, będąc przedstawicielem ostatniego rocznika. Stawała wtedy na podium zarówno w Mistrzostwach, jak i Pucharze Polski. W tym roku jest najmłodszym rocznikowo juniorem, stąd jej zwycięstwa należy traktować jako wyjątkowy sukces. W Ostródzie dwukrotnie zdobyła „złoto” za walki semi-contact oraz light-contact.

Jej wynik stanowił ważny wkład w sukces całego klubu. Krakowskie Centrum Taekwon-do, zdobywając 18 złotych, 11 srebrnych i 10 brązowych medali, zajęło pierwsze miejsce w klasyfikacji generalnej zawodów, wyprzedzając faworytów – LKSW Dan Świdnik oraz Orient Częstochowa. Jest to jak dotąd najlepszy start w 15-letniej historii małopolskiego klubu. Gratulujemy sukcesu



Profilaktyka uzależnień w Gminie Skawina

Kampania społeczna „Postaw na rodzinę”

Samorząd Skawiny po raz drugi jest uczestnikiem ogólnopolskiej kampanii: „Postaw na rodzinę!”, której organizatorem jest Krakowska Akademia Profilaktyki. Głównym przesłaniem przedsięwzięcia jest przekazywanie informacji o roli rodziny w profilaktyce oraz promowanie odpowiedniego rodzicielstwa. Kampania wykorzystuje jedną z najskuteczniejszych strategii profilaktycznych – Strategię Rozwijania Umiejętności Wychowawczych, zgodnie z rekomendacjami Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Nie od dziś wiadomo, że stawianie na rodzinę to najlepsza profilaktyka. Badania naukowe udowodniły, że inwestowanie w relacje rodzinne obniża ryzyko sięgania przez dzieci po alkohol, narkotyki czy dopalacze! Właśnie dlatego organizatorzy stworzyli tę kampanię i zapraszają do wspólnego działania.

Organizatorzy projektu „Postaw na rodzinę” przygotowali materiały edukacyjne, przekazujące istotne treści profilaktyczne i stanowiące wyrazisty, pozytywny przekaz. Zawierają zdjęcia ukazujące sytuacje rodzinne: pogodną, pełną słońca i światła. W ten sposób organizatorzy chcą promować rodzinę i budowanie więzi rodzinnych. Materiały trafią do naszych mieszkańców m.in. podczas pikników, imprez, spotkań informacyjnych oraz zajęć edukacyjnych organizowanych pod hasłem kampanii na terenie Gminy. Ponadto wiele materiałów dystrybuowanych będzie za pośrednictwem szkół, Centrum Wspierania Rodziny, oraz innych miejsc, do których mogą trafić osoby potrzebujące wsparcia.

Mając na uwadze przesłanie kampanii, zapraszamy Państwa do korzystania z uruchomionego w ubiegłym roku Telefonu Wsparcia, nr tel.: 12 270 00 26 i pomocy Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie, przy ul. ks. J. Popiełuszki 17, gdzie po pomoc mogą zgłosić się wszyscy znajdujący się na życiowym zakręcie oraz ci, którzy chcą się rozwijać i pomagać swojemu życiu rodzinnemu. (*Godziny funkcjonowania placówki dostępne na stronie internetowej Urzędu Miasta – strona główna banery CWR i Telefon Wsparcia*).

Mamy nadzieję, że udział w kampanii uświadomi rodzicom siłę ich wpływu na dziecko i nauczy doceniania zwykłych codziennych praktyk i gestów, które budują więź między rodzicami a dziećmi i uczą prawdziwego bycia ze sobą.

Szkoła dla rodziców

W styczniu zakończyła się pierwsza edycja projektu „Szkoła dla rodziców” realizowanego od listo-

pada 2010 roku. Cykl czterogodzinnych warsztatów psychoedukacyjnych realizowany był w każdy poniedziałek w Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie i stanowił realizację omawianej wyżej kampanii profilaktycznej „Postaw na rodzinę”.

W projekcie przygotowanym przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie we współpracy ze Specjalistyczną Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną w Skawinie, brało udział 12 uczestniczek. Celem warsztatów było wspieranie rodziców w radzeniu sobie w codziennych kontaktach z dziećmi, nauka umiejętności lepszego porozumiewania się, refleksja nad własną postawą wychowawczą, wymiana doświadczeń, uzyskanie wsparcia, kształtowanie więzi opartych na wzajemnym szacunku.

Uczestniczki warsztatów wysoko oceniły program. Bardzo chętnie i z dużym zaangażowaniem uczestniczyły w zajęciach „Szkół dla rodziców”. Przejawiały duże zainteresowanie poruszaną tematyką, były bardzo aktywne. Największą wartością zrealizowanego programu jest fakt, iż uczestniczki zauważyły korzystne zmiany w swoich rodzinach. Zmiany te nastąpiły po wprowadzeniu w życie nowych, poznanych na zajęciach umiejętności wychowawczych. Została też rozbudzona w nich potrzeba doskonalenia wiedzy i umiejętności wychowawczych.

Konferencja „Wychowanie do wartości”

Wszystkim, którym leży na sercu wychowanie dzieci w duchu poszanowania wartości, którzy poszukując wzorca w budowaniu rodzicielskiego autorytetu chcą czerpać z nauczania Ojca Świętego Jana Pawła II, polecamy uczestnictwo w konferencji, która odbędzie się 10 maja 2011 r. w godz. od 15.00 do 19.00 w Pałacyku „Sokół” w Skawinie. Przedsięwzięcie organizowane będzie przez Urząd Miasta i Gminy Skawina, Specjalistyczną Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną w Skawinie, Gimnazjum nr 1 w Skawinie oraz Bibliotekę Pedagogiczną w Skawinie, a jego realizatorem jest Niepubliczny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli przy Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się”.

Program konferencji ma na celu ułatwienie pracy wychowawczej poprzez wprowadzanie dziecka w świat uniwersalnych wartości etycznych oraz przygotowanie go do pełnienia określonych ról w społeczeństwie i rodzinie. Jest też nawiązaniem do nauczania Papieża Jana Pawła II i formą upamiętnienia dnia Jego beatyfikacji.

Podczas konferencji będą poruszane następujące tematy:

1. Wielki nieobecny – myśl Jana Pawła II na temat roli ojca we współczesnym świecie ks. prof. dr hab. Tadeusz Panuś – Kierownik Katedry Katechetyki, Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w Krakowie.

2. Psychomanipulacja jako zagrożenie dla rozwoju osobowego człowieka w perspektywie oddziaływania sekt i nowych ruchów religijnych – Józef Rostworowski, dyrektor Niepublicznego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli przy Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się”.

Finałem konferencji będzie dyskusja o tym, jak wprowadzać dzieci w świat wartości, podjęta w następujących grupach tematycznych:

- ❖ Rodzice jako podstawowy wzorzec osobowy dla dziecka;
- ❖ Pomoc nauczyciela w budowaniu szczęśliwej rodziny;
- ❖ Współpraca z rodzicami dziecka w wychowaniu do wartości.

Organizatorzy serdecznie zapraszają mieszkańców Miasta i Gminy Skawina do udziału w konferencji: rodziców, opiekunów, dziadków, duszpasterzy, dyrektorów szkół, nauczycieli, pedagogów, psychologów, policjantów i wszystkich tych, którym leży na sercu jak najlepsze wychowanie młodych pokoleń oraz tych, którzy chcieliby w ten sposób upamiętnić beatyfikację naszego Wielkiego Rodaka. Zgłoszenia do udziału w konferencji przyjmowane są pod numerem telefonu 12 276 38 40 do dnia 5 maja 2011 r.

Zła energia w puszcze!

Nowością ostatnich lat są napoje energetyzujące zwane również *energizerami* lub *psychodrinkami*. Sięga po nie duża grupa młodych ludzi, nie mając świadomości ich szkodliwości i zagrożeń, jakie niosą. Rodzice bardzo często przyzwalają na picie tych napojów, uważając, że brak informacji na puszkach o możliwości spożywania tylko przez osoby pełnoletnie, jest tożsamy z brakiem zagrożenia dla zdrowia ich dzieci. Zdarzają się sytuacje, gdy dziecko jest nawet wyposażane przez rodzica w tego typu produkt na drugie śniadanie. Dotyczy to nawet dzieci w pierwszych klasach szkół podstawowych.

Wiedza na temat powyższego problemu w społeczeństwie jest niewielka. Niestety, nie chroni to dzieci przed kłopotami zdrowotnymi. Problemy z nadciśnieniem tętniczym, zaburzenia rytmu serca, uszkodzenie wątroby czy żołądka, zatrucie z zaburzeniami świadomości to tylko kilka z wielu dolegliwości do jakich mogą doprowadzić się małoletni użytkownicy napojów energetyzujących. Spożywana przez dzieci kofeina może uzależnić psychicznie i fizycznie (spe-

cialiści alarmują, że dla dziecka spożycie jednej puszki napoju jest równoznaczne z wypiciem siedmiu kaw!). Należy także zwrócić uwagę, że duża grupa osób uzależnionych dziś od narkotyków i dopalaczy, zaczynała od napojów energetycznych!

Wychodząc naprzeciw omawianym powyżej zagrożeniom, Urząd Miasta i Gminy w Skawinie podjął współpracę z placówkami oświatowymi w zakresie działań profilaktycznych przeciwdziałających temu niebezpiecznemu zjawisku. W związku z tym od lutego w szkołach realizowane są szkolenia dla rodziców, rad pedagogicznych oraz zajęcia dla dzieci i młodzieży dostosowane do wieku uczestników.

Skawiński Tydzień Profilaktyki „Bądź bliżej dziecka, uchronisz je od uzależnień”

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie we współpracy ze Specjalistyczną Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną w Skawinie, Gimnazjum Nr 1 w Skawinie oraz Biblioteką Pedagogiczną w Skawinie podjął inicjatywę zrealizowania projektu „Skawiński Tydzień Profilaktyki pod hasłem „Bądź bliżej dziecka, uchronisz je od uzależnień”.

Celem akcji jest uwrażliwienie mieszkańców Gminy Skawina na problemy społeczne, wyposażenie rodziców w wiedzę dotyczącą ochrony dzieci przed zachowaniami ryzykownymi, promowanie bliskich więzi rodzinnych jako wartości, kształtowanie umiejętności prospołecznych dzieci i młodzieży. Realizowane będą przez wielopłaszczyznowe działania profilaktyczne.

Projekt rozpocznie się 28 maja 2011 r. imprezą środowiskową „Zachowaj Trzeźwy Umysł” w Parku Miejskim w Skawinie, a zakończy 4 czerwca 2011 r. konferencją „Bądź bliżej dziecka, uchronisz je od uzależnień”. Wspomniana konferencja odbędzie się z udziałem prof. dra hab. Mariusza Jędrzejko, dyrektora Mazowieckiego Centrum Profilaktyki Uzależnień. Jest ona skierowana do szerokiego grona odbiorców: w szczególności do rodziców, dziadków, opiekunów. (zgłoszenia do udziału w spotkaniu przyjmowane są telefonicznie do dnia 1 czerwca 2011 r. pod numerem tel.: 12 276 38 40).

Skawiński Tydzień Profilaktyki obejmuje również zajęcia edukacyjne z zakresu profilaktyki uzależnień, zajęcia warsztatowe z muzykoterapii, biblioterapii a ich adresatami są dzieci i młodzież. Już dzisiaj gorąco zapraszamy mieszkańców Gminy do udziału w przedsięwzięciach proponowanych przez organizatorów akcji. Szczegóły dotyczące projektu przedstawione będą na plakatach, ulotkach towarzyszących akcji oraz stronach internetowych placówek biorących udział w projekcie.

Otwarte konkursy ofert rozstrzygnięte

Burmistrz Miasta i Gminy Skawina uprzejmie informuje o rozstrzygnięciu otwartych konkursów ofert na wsparcie realizacji zadań gminy z zakresu „Wspierania i upowszechniania kultury fizycznej”, „Podtrzymywania tradycji narodowej, pielęgnowania polskości, rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej” oraz przeciwdziałania patologiom społecznym obejmującego „Zajęcia pozaszkolne realizujące programy z zakresu profilaktyki uzależnień w świetlicach środowiskowych dla dzieci i młodzieży w 2011 roku” poprzez udzielenie dotacji organizacjom pozarządowym i innym podmiotom prowadzącym działalność pożytku publicznego. Poniżej publikujemy listę dofinansowanych projektów.

Przy rozpatrywaniu ofert konkursowych oceniono w szczególności:

- 1) możliwość realizacji zadania publicznego przez organizację pozarządową lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 cyt. wyżej ustawy;
- 2) przedstawioną kalkulację kosztów realizacji zadania publicznego, w tym w odniesieniu do zakresu rzeczowego zadania;
- 3) proponowaną jakość wykonania zadania i kwalifikacje osób, przy udziale których organizacja pozarządowa lub podmioty określone w art. 3 ust. 3 cyt. wyżej ustawy będą realizować zadanie publiczne;
- 4) planowany przez organizację pozarządową lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 cyt. wyżej ustawy udział środków finansowych własnych lub środków pochodzących z innych źródeł na realizację zadania publicznego;
- 5) planowany przez organizację pozarządową lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3, cyt. wyżej ustawy wkład rzeczowy, osobowy, w tym świadczenia wolontariuszy i pracę społeczną członków;
- 6) realizację zleconych zadań publicznych w przypadku organizacji pozarządowej lub podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 cyt. wyżej ustawy, które w latach poprzednich realizowały zlecone zadania publiczne, biorąc pod uwagę rzetelność i terminowość oraz sposób rozliczenia otrzymanych na ten cel środków.

„Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej”

| | |
|---|-----------|
| 1. LKS „RADZISZOWIANKA” Radziszów – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 45 000 zł |
| 2. UKS „JEDYNKA” Skawina – „Międzynarodowy Bieg Skawiński” | 40 000 zł |
| 3. PKS „MILENIUM” Skawina – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 40 000 zł |
| 4. LKS „WIŚLANIE” Jąskowice – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 30 000 zł |
| 5. PKS „CEDRONKA” Wola Radziszowska – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 25 000 zł |
| 6. LKS „ISKRA” Krzęcin – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 22 000 zł |
| 7. LKS „POZOWIANKA” Pozowice – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 22 000 zł |
| 8. LKS „TRZEBOL” Wielkie Drogi – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 22 000 zł |
| 9. LKS „BORKOWIANKA” Borek Szlachecki – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 22 000 zł |
| 10. LKS „RZOZOVIA” Rzozów – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 19 000 zł |
| 11. LKS „ZRYW” Facimiech – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 19 000 zł |
| 12. Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast – „Skawina Cup 2011” | 14 000 zł |
| 13. Centrum Kultury i Sportu w Skawinie – „Turniej Sołectw Gminy Skawina” | 12 000 zł |
| 14. UKS „FENIKS” Krzęcin – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 10 000 zł |
| 15. Stowarzyszenie „KRUSZYNKI” – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 5 000 zł |
| 16. UKS „JEDYNKA” Skawina – „Igrzyska lekkoatletyczne” | 4 000 zł |
| 17. UKS „ZELCZYŃKA” Zelczyna – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 4 000 zł |
| 18. Stowarzyszenie „FORUM” – „Forumiada piłkarska” | 4 000 zł |
| 19. Centrum Kultury i Sportu w Skawinie – „Baw się z nami” | 4 000 zł |
| 20. UKS „FRATRES” Kopanka – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 3 500 zł |
| 21. UKS „JEDYNKA” Skawina – „Liga siatkarska” | 3 000 zł |
| 22. Stowarzyszenie „FORUM” – „Forumiada siatkarska” | 3 000 zł |

| | |
|--|----------|
| 23. Centrum Kultury i Sportu w Skawinie – „Biegi Przełajowe” | 3 000 zł |
| 24. MUKS „WALLEY-PLUS DUO” Warszawa – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 2 000 zł |
| 25. Stowarzyszenie Altruistów z Pozowic – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 2 000 zł |
| 26. Klub Karate „MAWASHI” – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 2 000 zł |
| 27. Stowarzyszenie „AXIS” – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 2 000 zł |
| 28. Krakowskie Centrum „TAEKWON-DO” – „Prowadzenie zajęć sportowych” | 2 000 zł |
| 29. Małopolski Związek Brydża Sportowego – „Grand Prix Małopolski w Brydżu Sportowym” | 2 000 zł |
| 30. Małopolski Związek Brydża Sportowego – „Turniej Charytatywny O Uśmiech Patryka” | 2 000 zł |
| 31. Centrum Kultury i Sportu w Skawinie – „Turniej Szachowy O Koronę Króla Kazimierza” | 1 000 zł |

„Podtrzymywanie tradycji narodowej, pielęgnowanie polskości, rozwój świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej”

| | |
|--|-----------|
| 1. Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast – „Śladami Polaków na Wschodzie” | 12 000 zł |
| 2. Stowarzyszenie „Nasz Radziszów” – „Festyn Niedziela w Naszym Radziszowie” | 8 000 zł |
| 3. Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu – „Dziecięce warsztaty tańca ludowego” | 8 000 zł |
| 4. Towarzystwo Przyjaciół Skawiny – „Informator Towarzystwa Przyjaciół Skawiny” | 5 000 zł |
| 5. Towarzystwo Pamięci Generała Józefa Hallera i Hallerczyków „Pielęgnowanie Pamięci o Generale Józefie Hallerze” | 4 000 zł |
| 6. Parafialny Klub Sportowy „MILENIUM” – „Nasza mała ojczyzna” | 1 500 zł |
| 7. Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu – „Odnowa zabytkowego pomnika” | 1 500 zł |

„Zajęcia pozaszkolne realizujące programy z zakresu profilaktyki uzależnień w świetlicach środowiskowych dla dzieci i młodzieży w 2011 roku”

| | |
|---|-----------|
| 1. Stowarzyszenie Przyjaciół Grabia – Klub Środowiskowy RELAX | 16 000 zł |
| 2. Stowarzyszenie Altruistów z Pozowic – „Koło dzieci i młodzieży POZOWIANKA” | 8 500 zł |
| 3. Stowarzyszenie Jaśkowice – „Nasza Przyszłość” – Świetlica Środowiskowa w Jaśkowicach | 5 500 zł |

Apel o wsparcie dla Jadłodajni

Jadłodajnia dla Ubogich działająca przy Parafii Rzymskokatolickiej pw. św. św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie, zwraca się z uprzejmą prośbą o wsparcie na rzecz osób potrzebujących z terenu Miasta i Gminy Skawina.

Bezinteresowna pomoc finansowa lub materialna, a także wrażliwość na potrzeby drugiego człowieka pozwalają realizować zadania na rzecz wszystkich potrzebujących w Skawinie. Jadłodajnia działająca od 7 lat, zapewnia dziennie ponad 300 porcji gorących posiłków z pieczywem, rozdając dodatkowo suchy prowiant otrzymany od sponsorów.

W ostatnim roku wydanych zostało 99 760 posiłków dla 396 potrzebujących osób, pośród których znalazły się osoby bezdomne, samotne, bezrobotne, starsze, chore i niepełnosprawne oraz rodziny wielodzietne. Właśnie z myślą o nich rokrocznie, 24 grudnia, organizowane jest spotkanie wigilijne.

Działalność Jadłodajni mogą Państwo wspomóc poprzez dokonywanie wpłat na jej konto: Bank Spółdzielczy w Skawinie - 94 8600 0002 0000 0000 2671 0003 z dopiskiem „Kuchnia” oraz za pośrednictwem jednego procentu swojego podatku przekazanego w zeznaniu podatkowym za 2010 rok na rzecz Caritas Archidiecezji Krakowskiej z dopiskiem: „Na Jadłodajnię w Skawinie” – KRS 0000 2076 58.

Serdecznie dziękujemy za Państwa dotychczasową hojną pomoc! Głęboko wierzymy, że w dalszym ciągu będziecie o nas pamiętać.

Serwis informacyjny

Stowarzyszenia Miłośników Doliny Cedronu



Wdzięczność za dar serc

W marcu Wole Radziszowską odwiedzili niecodzienni goście – strażacy z jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej z Kopaczowa i Porajowa, niewielkich miejscowości położonych nieopodal Bogatyni, które w równym stopniu ucierpiały w sierpniowej powodzi. Skąd ich wizyta? Przyjechali osobiście podziękować za dar serc, czyli akcję „Powodzianie z Woli Radziszowskiej powodzianom z Bogatyni” zorganizowaną przez Ochotniczą Straż Pożarną z Woli Radziszowskiej, Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu oraz Sołtysa i Radę Sołecką Woli Radziszowskiej, w czasie której mieszkańcy Woli Radziszowskiej i okolic zebrali ogromną ilość potrzebnych powodzianom rzeczy. Strażacy przywieźli dyplomy, okolicznościowe adresy



oraz oficjalne podziękowanie od Starosty Zgorzeleckiego Artura Bielińskiego. Stowarzyszenie otrzymało również podziękowanie od Dyrekcji Zespołu Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Porajowie, do którego wysłało dary zebrane przez uczniów z ZPO w Woli Radziszowskiej. Goście podziwiali zabytkowy kościółek, po którym oprowadzał ich ks. proboszcz Józef Kania, zwiedzili Izbę Regionalną oraz nowy kościół. Na pamiątkę wizyty otrzymali wolskie wydawnictwa, czyli *Monografię wsi Wola Radziszowska*, *Słownik gwary wsi Wola Radziszowska* oraz *Katalog Izby Regionalnej Woli Radziszowskiej*.

Wolskie biesiadowanie

Tradycją stało się, że jeden z niedzielnych wieczorów karnawałowych mieszkańcy Woli Radziszowskiej i nie tylko rezerwują na wspólną zabawę przy biesiadnym stole. Tegoroczną IV już Biesiadę Karnawałową,

przygotowali: Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu, Sołtys i Rada Sołecka Woli Radziszowskiej, Centrum Kultury i Sportu w Skawinie oraz Chór „Cantica”. Do zabawy zaproszono wielu gości, wśród których znaleźli się Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa, Burmistrzowie Miasta i Gminy Kalwaria Zebrzydowska Zbigniew Stradomski i Halina Cimer, ks. Prałat Józef Kania – Proboszcz Parafii pw. Wniebowzięcia NMP, przedstawiciele organizacji pozarządowych działających na terenach gmin Skawina, Lanckorona i Kalwaria Zebrzydowska oraz mieszkańcy Woli Radziszowskiej, Zarzycza Małego, Zarzycza Wielkiego, Podolan, Podchybia, Kalwarii i Lanckorony.

Organizatorzy, aby zadbać o doskonałą atmosferę przygotowali szereg niespodzianek. Pierwsza z nich to dekoracja, która, tworząc nastrój, nawiązywała do tematu przewodniego wieczoru, którym była Izba Regionalna w Woli Radziszowskiej. Salę przystrojono chustkami tybetkami, haftowanymi pierzynami i innymi leciwymi eksponatami, bowiem jednym z celów spotkania była promocja Izby Regionalnej oraz nowo wydanej przez Stowarzyszenie, przy wsparciu finansowym Sponsorów oraz środków publicznych, które Stowarzyszenie uzyskało w drodze otwartego konkursu ofert w obszarze „Podtrzymywania tradycji narodowej, pielęgnowania polskości, rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej”, ogłoszonego przez Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, *Katalogu Izby Regionalnej w Woli Radziszowskiej* – pozycji dokumentującej bogaty zbiór Izby. Podkreślając, że to już drugie wydawnictwo z cyklu „Ocalić od zapomnienia”, Prezes Halina Buchowska powiedziała, że to książka, która dorosłym pozwoli na chwilę refleksji i wspomnień, a dla młodzieży stanie się inspiracją do poznawania kultury i folkloru naszego regionu. Biesiada karnawałowa nie miałaby właściwej atmosfery, gdyby nie śpiew Chóru „Cantica”, który zaproponował tym razem wspólne wykonanie utworów folkloru okolic Skawiny, piosenek biesiadnych i tych z podtekstem. Organizatorzy zadbałi o doskonałą zabawę, wybierając na wodzirejów niezawodnych w tej roli Witolda Grabca i Bogusława Ciapę. Panie ze Stowarzyszenia suto zastawiły stoły, dzięki czemu uczestnicy spotkania mogli skosztować potraw regionalnych, wśród których królowały wyśmienite pierogi, chleb ze smalcem, kiszzone ogórki, śledzie i wspaniałe domowe ciasta. Zabawa tradycyjnie zakończyła się tańcami. Organizatorzy zapraszają wszystkich gości na *V Biesiadę Wolską*, która odbędzie się już za rok.



Nasz Radziszów

Kwesta na ratowanie zabytkowych nagrobków

W czasie VII kwesty przeprowadzonej w dniach 31 października i 1 listopada 2010 r. z inicjatywy Stowarzyszenia „Nasz Radziszów” zebrano kwotę **7 131,13 zł.** Do puszek kwestujących trafiło też 20 koron szwedzkich i 2 korony czeskie. To najbardziej udana z dotychczasowych kwest. Dzięki tym akcjom na cmentarzu w Radziszowie odrestaurowano już 4 kamienne nagrobki z przełomu XIX i XX w. Każdy z tych obiektów jest bardzo cennym i pięknym przykładem architektury cmentarnej. Do pilnej renowacji pozostały jeszcze dwa.

Wycieczka do Krakowa

30 stycznia 2011 r. odbyła się zapowiadana i zorganizowana przez Stowarzyszenie „Nasz Radziszów” wycieczka do Krakowa. Licznie przybyli uczestnicy zwiedzili najpierw trasę turystyczną Podziemia Rynku i zapoznali się z odległą historią Krakowa, nawet z czasów przedlokacyjnych. Ekspozycja przybliżyła wszystkim znaczenie handlu i europejskich szlaków handlowych wiodących przez Kraków. Duże wrażenie wywarły na zwiedzających tzw. świadki historyczne czyli fragmenty brukowanych dróg, różnego rodzaju sprzęty codziennego użytku na przestrzeni stuleci. Ten zbiór jest wynikiem prowadzonych przez około 5 lat prac wykopaliskowych pod powierzchnią płyty Rynku Głównego. Na szlaku trasy turystycznej można było zobaczyć również dawne kramy, pomieszczenia wielkiej wagi, a dzięki filmom w tzw. kapsułach czasu zapoznać się z dziejami miasta od jego najdawniejszych czasów po historię budowy Nowej Huty – nowej dzielnicy miasta i kombinatu metalurgicznego. Z Podziemi Rynku uczestnicy wycieczki udali się do Pałacu Krzysztofora, gdzie zapoznali się z historią budowy szopek krakowskich i konkursów szopek. Oczywiście, była to również okazja do obejrzenia najnowszych szopek krakowskich, które w grudniu 2010 r. wzięły udział w konkursie organizowanym od 1946 r. przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa.

Walne zebranie stowarzyszenia

11 marca 2011 r. odbyło się Walne Zebranie wyborcze członków Stowarzyszenia „Nasz Radziszów”. W wyniku głosowania przyjęte zostało przedstawione przez Przewodniczącego Stowarzyszenia Janusza Bierówkę sprawozdania merytoryczne i finansowe. W kwestii sprawozdania finansowego zabrał też głos Skarbnik Stowarzyszenia „Nasz Radziszów” dr Romuald Piotrowski. Sprawozdania przedłożyli też Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Robert Pająk i Przewodniczący Sądu Koleżeńskiego ks. Stanisław Kamionka. W wyniku głosowania udzielono absolutionu dla Zarządu i wybrano nowe władze na kolejny V już, dwuletni okres. Przewodniczącym wybrano Janusza Bierówkę, zaś jego zastępcami zostali: Robert Pająk – I Wiceprzewodniczący i Teresa Markowicz – II Wiceprzewodniczący. Funkcję Skarbnika pełnić będzie dr Romuald Piotrowski, zaś funkcję Sekretarza Dorota Gawryła. Na członków Zarządu nowej kadencji wybrano: Irenę Zawadzińską, Dorotę Karaś, Barbarę Rybałtowską i Katarzynę Wieczorek. Przewodniczącą Komisji Rewizyjnej wybrana została Małgorzata Niechaj, zaś na członków Komisji Rewizyjnej wybrano Renatę Pająk i Piotra Paciorka. Przewodniczącym Sądu Koleżeńskiego wybrano ks. Stanisława Kamionkę, a na członków Sądu Koleżeńskiego wybrano Witolda Mazgaja i Zbigniewa Dziewońskiego. Sprawozdania dostępne są na stronie www.naszradziszow.com

Niedziela w naszym Radziszowie

Stowarzyszenie „Nasz Radziszów” przygotowuje się do przeprowadzenia VIII festynu pod hasłem „Niedziela w naszym Radziszowie”, który odbędzie się tradycyjnie w pierwszą niedzielę wakacji. W tym roku organizatorzy zapraszają 26 czerwca do ogrodów plebanii w Radziszowie. Festyn odbędzie się pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, Adama Najdera i przy finansowym wsparciu Gminy Skawina, pozyskanym w ramach otwartego konkursu ofert na wsparcie realizacji zadania w obszarze „Podtrzymywanie tradycji narodowej, pielęgnowania polskości, rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej”.

„Z sercem i pomocną dłonią”



Od półtora roku działa w naszej gminie fundacja „Dar Serca – Skawina”, która powstała, by nieść pomoc ludziom chorym, biednym, nieradzącym sobie w życiu. W zamierzeniach twórców miała być – i chyba faktycznie jest – żywym pomnikiem Jana Pawła II.

Inicjatorką założenia fundacji była śp. Teresa Morawska, kobieta o wielkim sercu, niezachwianej wierze i ogromnej energii. Znali ją dobrze ubodzy mieszkańcy Skawiny, bowiem im właśnie poświęciła swe życie. Cicho, bez rozgłosu, pomagała wielu ludziom, a ich losy zawierała w modlitwie Bogu. Zmagała się z brakiem środków, czasem nie znajdowała zrozumienia u tych, którzy mogliby pomóc, ale szła wytrwale pod prąd, nie zważając na przeciwności. Szczególnie zaś leżał jej na sercu los dzieci. Powstanie „Daru Serca” ogromnie ją cieszyło. – *Ta fundacja została wymodlona* – mówiła często. To ona przekonała fundatorów – Wiesława Blak i Zygmunta Chmurę oraz obecny zarząd fundacji do pracy charytatywnej na rzecz ludzi żyjących w niedostatku.

Początki działalności Fundacji były trudne. Musiały powstać niezbędne dokumenty, statut i regulaminy, porządkujące pracę Zarządu, Rady Fundacji oraz wolontariuszy. Ostatecznie fundacja „Dar Serca – Skawina” została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym dnia 22 kwietnia 2009 r., natomiast działalność rozpoczęła w czerwcu tego roku.

Podstawą działalności jest Statut, który wytycza główne cele organizacji:

- ❖ pomoc społeczna na rzecz rodzin i osób w trudnej sytuacji życiowej;
- ❖ ochrona życia rodzinnego i profilaktyka społeczna, promocja zdrowia;
- ❖ działalność charytatywna;
- ❖ promocja i organizacja wolontariatu;
- ❖ pomoc ofiarom katastrof, klęsk żywiołowych, konfliktów zbrojnych i wojen w kraju i za granicą.

Cele te realizują Zarząd i Rada w następującym składzie:

ZARZĄD – K. Pyzik – prezes, J. Rybarczyk i U. Wiącek – wiceprezesi, H. Zawada – księgowa, R. Musiał i Z. Samborski – członkowie.

RADA FUNDACJI: W. Blak, Z. Chmura, A. Najder, A. Krzysztofik i A. Wąsowicz.

Honorowymi członkami Rady Fundacji są ks. proboszcz E. Ćmiel i Ks. Proboszcz W. Łukowicz.

Czym zajmowaliśmy się w ciągu półtorarocznej działalności?

Szczególną opieką i troską obejmujemy matki samotnie wychowujące dzieci, rodziny wielodzietne, bezrobotnych oraz starsze osoby samotne z terenu Miasta i Gminy Skawina. Świadczyliśmy im pomoc poprzez:

- ❖ przyznawanie zasiłków na zakup żywności, leków, opału w okresie zimowym oraz opłaty za media (67 rodzin);
- ❖ wyposażenie uczniów w podręczniki i przybory szkolne (25 dzieci);
- ❖ pomoc dzieciom i młodzieży w formie stypendiów (12 uczniów szkół średnich i gimnazjów);
- ❖ dofinansowanie wycieczek i wycieczek szkolnych (27 uczniów);
- ❖ finansowanie obiadów w szkole (11 uczniów);
- ❖ zorganizowanie w roku 2009 i 2010 wspólnie z zespołem charytatywnym przy Parafii Św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza paczek mikołajowych (dla ok. 250 dzieci).

W ramach akcji „Mam, posiadam, oddam”, której celem jest pośredniczenie w wymianie używanego sprzętu wyposażenia mieszkań z pomocy rzeczowej skorzystało ok. 60 rodzin. Szerszą działalność w tym zakresie bardzo utrudnia brak własnego środka transportu oraz odpowiedniego magazynu. W tym miejscu koniecznie trzeba podziękować państwu Annie i Zbigniewowi Morawskim, którzy udostępniają Fundacji swoich pracowników oraz samochód. Fundacja nie zapomina o ludziach chorych i niepełnosprawnych – z myślą o nich prowadzimy zbiórkę oraz wypożyczanie sprzętu rehabilitacyjnego. Do obecnej chwili otrzymała od darczyńców wózek inwalidzki dla dziecka, łóżko rehabilitacyjne oraz kule – wszystko to jest już wypożyczone. Potrzeby są jednak ogromne, dlatego fundacja gorąco prosimy wszystkich, posiadających

sprawnym sprzęt medyczny, z którego nie korzystają o kontakt.

W maju ubiegłego roku Fundacja „Dar Serca – Skawina”, wspólnie ze Sztabem Kryzysowym, Gazetą Skawińską, portalem Skawina24.com, Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, Młodzieżową Radą Miejską oraz licznymi wolontariuszami zorganizowała akcję niesienia pomocy poszkodowanym. Akcja ta została wsparta wielką mobilizacją i ofiarnością mieszkańców naszej gminy, zakładów pracy, banków i innych instytucji. Pomoc niesiona wówczas przez darczyńców była realizowana zarówno przez przekazywanie środków pieniężnych, jak też w formie rzeczowej. Ogółem na konto Fundacji wpłynęło 43 605,54 złotych, które wydatkowano na cele będące w danym momencie najbardziej potrzebne poszkodowanym, a mianowicie:

| | |
|--|--------------|
| - zakupiono 12 osuszaczy | 10 439,99 zł |
| (osuszacze te po akcji zostaną na wyposażeniu Gminy) | |
| - zakupiono i rozdysponowano do sołectw środki owadobójcze | 3 673,37 zł |
| - zakupiono i przekazano potrzebującym środki czystości | 2 970,89 zł |
| - opłacono zwiększony pobór energii elektrycznej przy osuszaniu mieszkań | 2 000,00 zł |
| - dopłacono do kompleksowego osuszenia domu | 3 000,00 zł |
| - przekazano środki pieniężne na remont zniszczonych przez powódź boisk sportowych w Skawinie, Radziszowie i Woli Radziszowskiej | 6 000,00 zł |
| - przekazano poszkodowanym środki na remont domów | 1 521,29 zł |

Wszystkie wydatki konsultowane były ze Sztabem Kryzysowym oraz z sołtysami poszkodowanych przez żywioł sołectw.

Wielkość środków przeznaczonych dla poszkodowanych sołectw wyniosła:

| | |
|----------------------------|--------------|
| Sołectwo Radziszów | 8 981,92 zł |
| Sołectwo Kopanka | 10 809,25 zł |
| Sołectwo Wola Radziszowska | 8 955,43 zł |
| Gmina Skawina | 1 000,00 zł |
| Sołectwo Wielkie Drogi | 293,48 zł |
| Gmina Wilków | 3 125,47 zł |

Wstrząśnięta rozmiarem klęski, kierując się ludzką solidarnością fundacja wsparła pomocą także inne miejscowości poszkodowane w Polsce – Wilków, Bogatynię, Jasło. Inicjatorem i koordynatorem akcji pomocy dla tych miejscowości była v-ce prezes Urszula Wiącek. Do gminy Wilków pojechał transport mebli, materiałów budowlanych, środków czystości, nowej odzieży, zabawek oraz artykułów codziennego użytku. W tym miejscu należy wspomnieć i serdecznie podzię-

kować Marii Żyła – pracownikowi Centrum Wspierania Rodziny za ogromne zaangażowanie i pomoc w sprawnym przeprowadzeniu transportu oraz odbioru ofiarowanych darów. Podziękowania należą się również młodym ludziom, którzy „skrzyknęli się” i kilka godzin pomagali w załadunku ofiarowanych darów do 15-tonowej ciężarówki. Siłę swoich mięśni ofiarowali jako „dar własnych serc” potrzebującym pomocy powodzianom: Dawid Ignacok, Paweł Pietraszek, Mateusz Sekuła, Michał Morawski, Piotr Morawski, Robert Piszczek, Piotr Żyła. Dziękujemy Wam bardzo!

Dary dla dzieci: książki, zabawki, odzież oraz woda i artykuły spożywcze zostały przekazane do zalanej szkoły w Jasle. Natomiast nową odzież i środki czystości dostarczono do Woli Radziszowskiej, skąd wyruszył transport do Bogatyni, zorganizowany przez Stowarzyszenie Miłośników Doliny Cedronu. Wielką radość okazali podopieczni oraz dyrekcja szkoły dla niewidomych dzieci w Krakowie przy ulicy Tynieckiej, gdy otrzymali za pośrednictwem fundacji sprzęt do zniszczonej przez powódź pracowni komputerowej.



Działalność Fundacji stale się rozwija. W listopadzie br. zorganizowano pomoc dla uczniów z niezamożnych rodzin, mających trudności w nauce. Zajęcia odbywają się co tydzień, głównie w bibliotece parafialnej przy kościele Św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza. Rolę korepetytorów pełnią emerytowani nauczyciele, którzy podjęli współpracę z fundacją. Za ofiarowany czas i serce serdecznie dziękujemy mgr Annie Kudeli, mgr Barbarze Stec oraz mgr Elżbiecie Lasek-Strzebońskiej.

Władze fundacji dziękują wszystkim dotychczasowym darczyńcom.

Siedziba fundacji: Skawina, Rynek 12

Dyżury: pon. 15.30–17.30, śr. 9.00–11.00

Telefon: 12 291 01 83 (czynny w czasie dyżurów)

e-mail: darsercaskawina@interia.pl

Wpłat na rzecz fundacji można dokonywać na konto:

Bank Spółdzielczy w Skawinie, nr rachunku

51 8600 0002 0000 0097 9364 0001

SERWIS INFORMACYJNY SKAWIŃSKIEGO STOWARZYSZENIA PARTNERSTWA MIAST



PARTNERSTWO „TERAZ MŁODZIEŻ”

Wyjazdy młodzieży na Ukrainę

Z inicjatywy Skawńskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast, we współpracy z Gimnazjami z Miasta i Gminy Skawina, uczniowie z Gimnazjum nr 1, Gimnazjum nr 2, Zespołu Katolickich Szkół w Skawinie oraz Zespołu Szkół w Radziszowie, wyjechali w październiku 2010 r. (wraz z nauczycielami i przedstawicielami SSPM) do Przemyślan na Ukrainę. Dla 40-osobowej grupy młodzieży wyjazd za wschodnią granicę był w zdecydowanej większości pierwszym takim doświadczeniem, przy wielu (prywatnie lub w ramach wyjazdów szkolnych) już odbytych podróżach, podczas których zwiedzili spory kawałek Europy.

Bardzo ciepłe i uroczyste powitanie w szkole w Przemyślanach, miłe spotkanie integracyjne, ciekawa prezentacja o szkole i mieście przygotowana przez tamtejszą młodzież i nauczycieli, udział w uroczystości szkolnej z okazji Dnia Nauczyciela, spotkanie z rówieśnikami w klasach podczas lekcji, a nawet wspólne rozwiązywanie zadań z matematyki sprawiło, że natychmiast nawiązały się dobre relacje, znalazły się wspólne tematy, wymiana adresami e-mailowymi i formułowane zaproszenia do wizyt w Skawinie.

Program wyjazdu był bardzo obszerny i wielopłaszczyznowy: nawiązanie kontaktu z młodzieżą ukraińską, zwiedzanie Przemyślan, wizyta w Urzędzie Miasta i spotkanie z władzami miasta oraz wycieczki, podczas których miały się utrwalić i znacznie poszerzyć wiadomości z literatury czy lekcji języka polskiego, historii oraz geografii. Zwiedzanie Żółkwi, dawnej siedziby rodu Żółkiewskich i Sobieskich, zapoczątkowało poznawanie tajników i piękna nieznanym młodzieży Kresów Wschodnich. Lwów, z pięknem swej architektury, pomimo mglistej i trochę deszczowej aury, zrobił na wszystkich ogromne wrażenie. Panorama miasta z Wysokiego Zamku, Stare Miasto (Baszta Prochowa, Arsenały, klasztor Dominikanów, Cerkiew Wołoska), Rynek z Ratuszem, gotycka katedra Wniebowzięcia NMP, Pomnik Mickiewicza, cerkiew Przemienienia Pańskiego, katedra Ormiańska, Opera Lwowska ukazywały swoje piękno, w tym ślady polskie oraz zachęcały do do-

kumentowania. Błysk fleszy rozświetlał całe miasto. Niezapomnianym przeżyciem była wizyta na Cmentarzu Orląt Lwowskich i Cmentarzu Łyczakowskim. Zapalone w zadumie znicze były dowodem, że młodzież wie i pamięta.

Wizyta w Krzemieńcu – mieście, w którym urodził się Juliusz Słowacki (w programie dworek Januszewskich – muzeum poety, Góra Bony z ruinami zamku Księcia Witolda) pozwoliła odetchnąć atmosferą domu rodzinnego wieszczą, obejrzeć jego autografy, książki, rysunki, posłuchać fragmentów dobrze znanych i jakże pięknych utworów. Zwiedzanie Poczażowa – największego Sanktuarium Maryjnego Kresów Wschodnich (cudowny obraz MB Poczażowskiej, odciski stóp MB, szczątki św. Hioba), gdzie przepustką dającą dziewczętom wejście za bramę świątynno-klasztornego zespołu były długie spódnice i chusty na głowy oraz wizyta w położonym nieopodal Przemyślan Uniowie, by pomodlić się przed cudownym obrazem Matki Boskiej i zakosztować wody ze słynącego z łask źródła, pozostaną na długo w pamięci.

Dodatkowym, miłym akcentem i dopełnieniem poszukiwania ojczystych śladów na ziemi ukraińskiej była wizyta w polskiej, weekendowej szkole, prowadzonej przez oddanych idei krzewienia polskiej mowy, literatury i historii, państwa Tomeckich, którzy od podstaw stworzyli tę szkołę w Nowym Rozdole. Ukraińska młodzież i dzieci przygotowały perfekcyjnie dopracowany program (recytacje, śpiew, taniec) obrazujący wysoki stopień opanowania języka polskiego i doskonały poziom działań artystycznych młodych wykonawców. Kontakt ze szkołą udało się nawiązać dzięki ks. Grzegorzowi Odrzywołkowi, byłemu skawieńskiemu wikariuszowi i katechecie w Gimnazjum nr 2 w Skawinie, obecnie proboszczowi ukraińskiej parafii, który przez cały pobyt służył skawinianom życzliwą pomocą i wsparciem.

Wizyta na Ukrainie była dla wszystkich niezapomnianym przeżyciem. Młodzież odkrywała ślady polskie, poszerzała swą wiedzę na temat często skomplikowanych stosunków polsko-ukraińskich, wpływu Lwowa na rozwój polskiego życia kulturalnego, naukowego i artystycznego w czasach, gdy to miasto stanowiło część Rzeczypospolitej a ponadto, nawiązała znajomości, które owocują kontaktami i dobrze rokują na przyszłość. Dowodów autentycz-

nej życzliwości, serdeczności i przyjaźni szybko się nie zapomina, więc kolejne spotkania z przyjaciółmi z Ukrainy zapewne staną się znów faktem. Wyjazd uczniów realizowany był z biurem podróży Orlando Travel ze Skawiny przy finansowym wsparciu Urzędu Miasta i Gminy Skawina oraz Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast. Koordynatorem wyjazdu było Gimnazjum nr 2 w Skawinie.

Uczniowie z Miasta Roztoky w Skawinie

Na zaproszenie Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast i Szkoły Podstawowej nr 1 w Skawinie, w dniach 4-8 października 2010 r. gościła w naszym mieście piętnastoosobowa grupa dzieci wraz z dwiema opiekunkami Drahomířą Moravcová – wicedyrektor szkoły oraz Moniką Bromovská z partnerskiego miasta Roztoky.

W pierwszym dniu pobytu drużyna uczniów z Roztok wystartowała w XII Ulicznym Biegu Sztafetowym o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Skawina zorganizowanym przez Szkołę Podstawową nr 1 w Skawinie. Po biegu uczniowie wraz z opiekunami zwiedzili szkołę, a następnie wzięli udział w zajęciach zorganizowanych pod hasłem „Partnerstwo państw”, podczas których obejrzeli prezentację multimedialną w języku angielskim prezentującą szkołę i jej dokonania w środowisku lokalnym oraz współpracę ze szkołami zagranicznymi. Uczniowie obejrzeli też przygotowaną w języku angielskim inscenizację legendy o Smoku Wawelskim oraz wysłuchali piosenek m.in. zespołu The Beatles. Przez cały czas trwania zajęć uczniowie mogli oglądać stoiska poświęcone Wielkiej Brytanii, Polsce oraz Czechom, a także skosztować polskich wyrobów, gdzie dominowały ciasta, ogórki kiszane, krówki oraz smalczyk ze skwarkami. Po miłym spotkaniu z rówieśnikami, goście udali się do Muzeum Regionalnego w Skawinie.

Kolejny dzień również dostarczył uczniom wielu wrażeń. Wcześniej rano udali się do Krakowa, gdzie zwiedzili Wawel (Komnaty Królewskie, Skarbiec oraz Zbrojownię) oraz Smoczą Jamę, a następnie Traktem Królewskim przeszli do Barbakanu. Po drodze zatrzymali się w Sukiennicach na zakupy oraz zakosztowali tradycyjnych krakowskich obwarzanków. Po powrocie do Skawiny uczniowie wraz z nauczycielkami wzięli udział w uroczystym Ślubowaniu Klas Pierwszych.

Następnego dnia czescy uczniowie mieli okazję spotkać się w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy z Burmistrzem Miasta i Gminy Skawina, a następnie gościli w Szkole Podstawowej nr 4 w Skawinie, gdzie wzięli udział w warsztatach plastycznych, podczas których malowali między innymi Smoka Wawelskie-

go, widzianego dzień wcześniej w Krakowie. Wiele emocji dostarczyły też rozgrywki sportowe – mecz piłki nożnej i koszykówki. Tu zwycięstwo odnieśli uczniowie ze Skawiny, natomiast czeska drużyna okazała się dwukrotnie niepokonana w grze w „dwa ognie”. Specjalnie dla gości przygotowano też występy artystyczne: krótką sztukę w języku angielskim pt. „Frieda’s fashion show” oraz prezentację przebojów zespołów: The Beatles i ABBA. Wielką atrakcją pobytu okazało się także zwiedzanie, w towarzystwie członków Zarządu Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast, Kopalni Soli w Wieliczce. Goście z Roztok opuszczali Skawinę zadowoleni oraz pełni wrażeń. Takie wizyty są wspaniałą okazją do poznania się uczniów oraz nauczycieli, a także do poznania kultury i obyczajów odwiedzanego kraju.

Jasełkowe przedstawienie dzieci z Ukrainy

20 stycznia 2011 roku w Skawinie gościli uczniowie ze Szkoły Polskiej im. Karoliny Lanckorońskiej w Nowym Rozdole wraz z opiekunami oraz dyrekcją Mirosławą i Edwardem Tomeckimi. Podczas pobytu w Polsce uczniowie z Ukrainy wystawiali w różnych miastach naszego kraju piękne jasełka. Noworoczne spotkanie także w Skawinie to efekt wizyty naszej młodzieży gimnazjalnej w Przemyślanach i Nowym Rozdole, jesienią 2010 r. To dowód, że „Kto raz przyjaźnię poznał moc...”

Na spotkanie w Gimnazjum nr 2 w Skawinie, gdzie gościli ukraińscy goście przybyli także uczniowie gimnazjów Miasta i Gminy Skawina, którzy brali udział w jesiennym wyjeździe. Interesująco wyreżyserowane jasełkowe przedstawienie, piękne stroje, rekwizyty i dekoracje, które ukraińscy uczniowie i nauczyciele przywieźli ze sobą, piękne wyśpiewane kolędy i czystą polszczyznę podziwiali nie tylko gimnazjaliści, lecz także ich opiekunowie, dyrektorzy gimnazjów oraz przedstawiciele SSPM wraz z Prezesem Stowarzyszenia, Sergiuszem Romańskim. Uczniowie gimnazjalnej „dwójki” zrewanżowali się ukraińskimi artystom spektaklem „Przyszliśmy tu po kolędzie”.

Na pamiątkę miłego spotkania ukraińscy koledzy otrzymali słodkie ufundowane przez Stowarzyszenie Partnerstwa Miast oraz piękne akwarele wykonane przez Magdalenę Szynkarczuk – nauczycielkę plastyki w Gimnazjum nr 2. Nasi goście mieli również okazję spotkać się z władzami miasta które reprezentował Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa. W trakcie spotkania w Ratuszu uczniowie i nauczyciele zaśpiewali kilka kolęd w języku ukraińskim, a na zakończenie spotkania otrzymali pamiątki z naszego miasta. Uczniowie i ich opieku-

nowie z Nowego Rozdołu byli pod urokiem gościny Skawiny i wyrażali nadzieję na kolejne spotkanie. Oczywiście, wyjechali z zaproszeniem.

NIE TYLKO MŁODZIEŻ....

Spotkanie opłatkowe i zabawa karnawałowa

Tradycyjnie, w miłej atmosferze, w wyjątkowo liczным gronie członkowie Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast spotkali się 23 stycznia 2011 r. na Spotkaniu Opłatkowym. W uroczej scenarii „Sokoła” zebrani z zainteresowaniem wysłuchali ciepłych słów i serdecznych życzeń Sergiusz Romańskiego, prezesa SSPM. Następnie składane sobie nawzajem życzenia potwierdzały, że członków Stowarzyszenia łączą wyjątkowa więź, wspólne cele, inicjatywy, partnerstwo. Wyśpiewane chóralnie na głosy (wyćwiczone podczas wyjazdów i spotkań) koledzy, napełniły salę i serca świątecznym nastojem.

W dalszej części spotkania Prezes przedstawił założenia do planu pracy Zarządu na 2011 rok, które wszyscy zgromadzeni przyjęli z zainteresowaniem. Dzień wcześniej, członkowie i sympatycy SSPM spotkali się na zabawie karnawałowej w Restauracji STEK w Skawinie. Noworoczny bal był jedną z wielu zaplanowanych na ten rok imprez i uroczystości, bowiem w tym roku Stowarzyszenie będzie świętować jubileusz 15-lecia. Bardzo zadowoleni goście już w trakcie zabawy planowali kolejne takie spotkanie.

Wizyty studyjne w miastach partnerskich

Przemysław

Omówienie realizacji umów partnerskich z nowymi władzami, analiza i ocena dotychczasowych

działań, zaplanowanie kolejnych wspólnych projektów, wymiany mieszkańców, w tym wymiany młodzieży oraz zaproszenie na Dni Skawiny i Jubileusz 15-lecia SSPM stały się założeniem wizyt studyjnych w miastach partnerskich. Delegacji do Przemysław (luty 2011) przewodniczył Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Stanisław Żak, a Stowarzyszenie reprezentowali Sergiusz Romański i Arkadiusz Wrzosczyk. Odwiedzili przedszkole, w którym obejrzeli przygotowane przez dzieci przedstawienie oraz Szpital Miejski, któremu przekazano urządzenie do badań EKG ufundowane przez nasze miasto. Nowy Burmistrz Przemysław, Oleksandr Zozulya, jest bardzo zainteresowany kontynuacją współpracy między naszymi miastami, zwłaszcza w dziedzinie wymiany dzieci i młodzieży.

Roztoky

Z wizytą do Roztok (marzec 2011) udali się Zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolas oraz Sergiusz Romański i Arkadiusz Wrzosczyk. Delegacja została przyjęta przez nowego Starostę Roztok Jana Jakoba oraz wicestarostę Stanisława Bolońskiego. Nowy starosta miasta jest otwarty na współpracę w różnych dziedzinach, lecz w pierwszej kolejności deklaruje kontynuację wymiany młodzieży i wymiany kulturalnej. W rozmowach brały udział dyrektor szkoły Alina Gabalowa oraz przedstawicielki grona pedagogicznego i Rady Rodziców.

W trakcie spotkań zaproszono władze Przemysław i Roztok do odwiedzenia Skawiny w niedalekiej przyszłości. Mamy nadzieję, że spotkamy się już w maju podczas obchodów Dni Skawiny i Dni Partnerstwa. W najbliższym czasie zaplanowano wizyty w Civitanova Marche, Thetford, Hurth oraz Turcianskich Teplicach.p

Stowarzyszenie „Nasze Miasto, Nasza Gmina” w Skawinie otrzymało dofinansowanie ze środków Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 w ramach działania 413 – „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” na realizację tzw. Małego Projektu dotyczącego organizacji szkoleń komputerowych dla członkiń Kół Gospodyń Wiejskich w naszej Gminie oraz w Gminie Mogilany. Umowę ze strony Urzędu Marszałkowskiego podpisał Wicemarszałek Wojciech Kozak. W szkoleniu udział biorą Panie z Radziszowa, Krzęcina, Borku Szlacheckiego, Jaśkowic, Gołuchowic, Grabia, Jurczyc i Facimiecha. Panie po 3-dniowym kursie opanowały podstawowe zasady obsługi komputera, korzystania z sieci Internet oraz korzystania z poczty elektronicznej, czego dowodem jest choćby e-mail przesłany z adresu: babeczki@spoko.pl.

Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej

„Wieczór w ogrodzie – czas wspomnień o Błogosławionym Janie Pawle II”

Zarząd Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej serdecznie zaprasza do udziału w organizowanym w czerwcu przedsięwzięciu pod hasłem **„Wieczór w ogrodzie – czas wspomnień o Błogosławionym Janie Pawle II”**. Stowarzyszenie pragnie w ten sposób przyłączyć się do obchodów „Święta Małopolski” – przedsięwzięcia organizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego dla upamiętnienia I pielgrzymki Jana Pawła II, 10 czerwca do Małopolski.

Wieczór organizowany we współpracy z parafią Narodzenia Najświętszej Marii Panny w Krzęcinie, szkołami podstawowymi z Krzęcina, Zelczyny i Polanki Hallera, 7 dh im. AK NZH Czerwony Mak, KGW i orkiestrą dętą „Strażak” z Krzęcina odbędzie się w sobotę 18 czerwca 2011 r. w godz. 17-21 w ogrodzie przy kościele w Krzęcinie. W czasie wieczoru przybyli będą mieli okazję zaprezentować przyniesione przez siebie pamiątki związane z osobą Błogosławionego Jana Pawła II. Wszyscy bierzmowani przez Biskupa Krakowskiego Karola Wojtyłę zrobią sobie wspólne zdjęcie. Przygotowana loteria fantowa będzie dużą atrakcją, gdyż nagrodą główną jest dwuosobowa wycieczka do Rzymu. Zakończeniem wydarzenia będzie wspólne odśpiewanie „Barki”. Z kolei w niedzielę 19 czerwca 2011 r. planowana jest wycieczka młodzieży szlakiem Jana Pawła II po Województwie Małopolskim. Będzie to niepowtarzalna okazja do odtworzenia wspomnień związanych z osobą Błogosławionego Jana Pawła II.

Pamięć o Janie Pawle II zostanie także przybliżona młodzieży poprzez zorganizowanie szkolnych konkursów: wiedzy, poezji, plastyki. Odbędą się one w maju, natomiast rozdanie nagród planowane jest w ramach wydarzenia **„Wieczór w ogrodzie...”**. Dla najlepiej przygotowanych uczestników zostanie zorganizowana wycieczka szlakiem Jana Pawła II po Województwie Małopolskim, podczas której młodzież zapozna się z historycznymi miejscami w Wadowicach, Kalwarii Zebrzydowskiej i Łagiewnikach.

Celem projektu jest ocalenie wszystkich śladów związanych z Janem Pawłem II, które ukrywają się wśród zwyczajnych ludzi. Stowarzyszenie chce zebrać wszystkie informacje, wspomnienia, fotografie oraz inne dokumenty związane z osobą Błogosławionego i wydać to wszystko w postaci książki pamiątkowej w październiku 2011 r. W związku z tym zachęamy serdecznie wszystkich do odświeżania swoich wspo-

mnień, wyszukiwania fotografii, spisywania lub nagrywania swoich wrażeń z tamtych historycznych lat. W tym celu proszę kontaktować się z księdzem Proboszczem, księdzem Krzysztofem, księdzem Józefem parafii krzęcińskiej lub dyrekcjami szkół podstawowych z Krzęcina, Zelczyny i Polanki Hallera albo bezpośrednio ze Stowarzyszeniem Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej (adres mailowy: s.p.z.krzecinskiej@gmail.com).

Organizatorzy wydarzenia **„Wieczór w ogrodzie...”** zapraszają już dziś. Pamiętajcie Państwo o czerwcowej sobocie w swoich osobistych planach, aby mieć wtedy czas, by przyjść do ogrodu przy kościele w Krzęcinie, podzielić się swoimi wspomnieniami z innymi, posłuchać wspomnień sąsiadów. Mamy szansę przeżyć to wszystko jeszcze raz, jesteśmy przecież świadkami wielkiej historii dziejącej się na naszych oczach. Może uczestnictwo w wydarzeniu „Wieczór w ogrodzie” pozwoli na pogłębienie rozumienia świadectwa danego przez Błogosławionego Jana Pawła II całym swoim życiem, w szczególności podczas zwykłych, codziennych sytuacji, w spotkaniu z drugim człowiekiem.

Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej ma zamiar odnowić zabytkową kaplicę znajdującą się na cmentarzu w Krzęcinie, tak aby w miesiącach letnich była otwarta i udostępniona wiernym. Będzie to nasze małe, materialne wotum wdzięczności od parafian za beatyfikację Jana Pawła II.

Zapowiedź tomiku wierszy Heleny Lelek

16 marca zmarła Helena Lelek, znana i ceniona poetka ludowa. Wszystkie swoje 83 lata przeżyła w Krzęcinie zgodnie z wyznawaną benedyktyńską dewizą: módl się i pracuj, a czyni to wszystko zawsze z pogodą w sercu. Pochodziła z wielodzietnej rodziny, sama urodziła czworo dzieci i doczekała się dziewięciorga wnuków. Obdarzona talentem poetyckim tworzyła wiersze o tematyce religijnej, drukowane w „Głosie Matki Boskiej Krzęcińskiej”, a ostatnio w Kurierze Krzęcińskim.

Helena Lelek pisała również przyspiewki ludowe na okoliczność różnych świąt i wesel. Obdarzona pięknym głosem sama bardzo często je śpiewała. Umarła tak cicho jak żyła, pełna ciepła, pogody i wiary. Przyjaciółka Pana Boga. Jej pogrzeb zgromadził licznie mieszkańców Krzęcina i okolic. Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej, chcąc pielęgnować piękno Jej wierszy wyda w czerwcu tomik Jej twórczości, do którego lektury już dzisiaj serdecznie zapraszamy.

Na wycieczki z Kołem Miejskim

PTTK w Skawinie nr 27



Koło Miejskie PTTK w Skawinie nr 27 może poszczycić się bogatymi osiągnięciami w szerzeniu zdrowego wypoczynku na świeżym powietrzu, zwłaszcza biorąc pod uwagę odbyte w 2009 i 2010 r. wycieczki, w których brali udział członkowie koła i niezrzeszeni w PTTK. Na szczególną uwagę zasługuje fakt, że w wyjazdach coraz liczniej uczestniczy młodzież z terenu naszej Gminy.

Oprócz zaplanowanych wycieczek autokarowych, odbyło się kilkadziesiąt spontanicznych, wieloosobowych wyjazdów członków koła w Tatry i Beskidy oraz okolice Skawiny. Już teraz serdecznie zapraszamy do udziału w organizowanych przez nasze koło wycieczkach dla chętnych o różnych możliwościach fizycznych.

Szczegółowy wykaz znajduje się na stronie:
www.pttk_skawina.eu.interia.pl

Ekwipunek:

odpowiednie obuwie, plecak, płaszcz przeciwdeszczowy, nakrycie głowy – rękawiczki, ciepłe ubranie.

Do wiadomości uczestników wycieczek:

1. Koszt wyżywienia i biletów wstępu oraz noclegi we własnym zakresie (o ile w programie wycieczki nie postanowiono inaczej).
2. Każdy uczestnik wycieczki jest ubezpieczony.

3. Uczestnikiem wycieczki mogą być osoby pełnoletnie lub z opiekunem prawnym – członkowie Koła PTTK i niezrzeszeni.
4. Każdy uczestnik wycieczki zobowiązany jest posiadać przy sobie dowód osobisty i legitymację członka PTTK.
5. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany trasy i daty imprezy ze względu na warunki atmosferyczne lub inne nieokreślone zdarzenia.
6. Na wycieczki w pierwszej kolejności zapisywani będą członkowie Koła PTTK w Skawinie, a miarę wolnych miejsc mogą być zapisywani uczestnicy niezrzeszeni w PTTK w Skawinie. Wielkość pojazdu będzie dostosowana do ilości uczestników (w takiej sytuacji może zmienić się koszt wycieczki).
7. Wyjazdy i przyjazdy rozpoczynają się na parkingu obok Hali Widowiskowo-Sportowej przy ul. Konstytucji 3-go Maja 4 w Skawinie.

Zapisy i wpłaty są przyjmowane na wszystkie zaplanowane wycieczki w Biurze Koła Miejskiego PTTK w Skawinie, ul. Bukowska 1 pok. 5 (parter) w każdą środę od 15.00 do 16.30 (tel. 502 264 028)

Co tydzień są organizowane wycieczki

– trasa ustalana jest na spotkaniach we środę, w biurze koła przez członków PTTK.



OSP Facimiech



Ochotnicza Straż Pożarna w Facimiechu została reaktywowana po 16 latach – nastąpiło to w kwietniu 2008 roku. Założycielami reaktywowanej OSP Facimiech byli: Halina Marczyńska, Teofil Niciejka, Korzeniowski Stanisław, Jerzy Sekuła, Zbigniew Moskała, Paweł Ciepły, Jakub Korzeniowski, Marek Pacułt, Sebastian Sekuła, Sławomir Górski, Mariusz Sekuła, Bogdan Topa, Przemysław Poznański, Karol Kuberski, Paweł Topa, Piotr Sekuła, Sebastian Topa, Dariusz Chrostek.

Obecnie OSP Facimiech liczy 23 członków i dysponuje samochodem lekkim marki Mercedes Vito dci 112, samochodem ciężkim marki Jelcz 004. Ponadto tuż po powodzi w 2010 r., podczas której większość sprzętu po kilku dniach pracy odmówiła posłuszeństwa, OSP otrzymała od władz Miasta i Gminy Skawina dwie pompy: jedną elektryczną i jedną szlamową. Strażacy dysponują także dwoma małymi pompami szlamowymi, agregatem prądotwórczym wraz z masztami oświetleniowymi, piłą spalinową oraz prostownikiem wraz z możliwością rozruchu.

5 marca został wybrany nowy zarząd, w skład którego wchodzi: Prezes – Andrzej Rapacz, Wiceprezes – Stanisław Korzeniowski, Wiceprezes – Naczelnik – Teofil Niciejka, Z-ca Naczelnika – Jerzy Sekuła, Skarbnik – Sebastian Sekuła, Sekretarz – Marek Pacułt, Gospodarz – Paweł Ciepły. Komisje rewizyjną tworzą: Przewodniczący – Andrzej Ziolo, Wiceprzewodniczący – Sekretarz – Jakub Korzeniowski, Członek – Karol Kuberski.

Wciąż brakuje budynku remizy. Mamy nadzieję, że w 2012 r. nastąpi uroczyste wbicie łopaty pod fundamenty.



Harcerska Służba Ratownicza NZH „Czerwony Mak” doskonali swoje umiejętności

Szef Harcerskiej Służby Ratowniczej phm. Paweł Dymanus przygotował cykl szkoleń z zakresu zasad udzielania pierwszej pomocy przedlekarskiej i bezpieczeństwa pożarowego, wynikających z konieczności ciągłego, systematycznego doskonalenia umiejętności i aktualizacji wiedzy. Harcerze Służby Ratowniczej sprawdzili się między innymi podczas wizyty Ojca Świętego Jana Pawła II w Częstochowie, Zakopanem, Starym Sączu, Krakowie, Skawinie, podczas wizyty Benedykta XVI w Wadowicach czy wyprawach do Katynia oraz przy okazji imprez lokalnych jak „Pożegnanie Lata”. Harcerze starają się przekazywać nabytą wiedzę i umiejętności innym środowiskom.



Bezpieczeństwo w Gminie Skawina – działania Policji



Raport o stanie porządku i bezpieczeństwa publicznego w 2010 roku na terenie Gminy Skawina

Priorytetem działania skawińskiej Policji w 2010 r. było utrzymanie występującej od kilku lat tendencji ograniczania przestępczości. W większości kategorii przestępstw, zwłaszcza pośród szczególnie uciążliwych dla lokalnej społeczności, cel został osiągnięty i odnotowano spadek zagrożenia.

W stosunku do 2009 r. wzrosła zdecydowanie skuteczność ścigania sprawców przestępstw. Wykrywalność wyniosła 75,1%, natomiast w 2009 r. wynosiła 65,7%.

W 2010 roku prowadzono 711 postępowań w sprawach o przestępstwa, w 2009 r. postępowań takich prowadzono 820, odnotowano spadek o 13,29%. W sprawach o przestępstwa kryminalne prowadzono 583 postępowania, w 2009 r. postępowań takich prowadzono 636, odnotowano spadek o 8,33% (więcej postępowań o przestępstwa kryminalne odnotowano w Komisariacie Policji w Krzeszowicach – 601 oraz w Komisariacie Policji w Zabierzowie – 584).

Szczegóły dotyczące poszczególnych kategorii przestępstw wyglądają następująco:

- ❖ Kradzież cudzej rzeczy – wszczęto 118 postępowań – 2,48% mniej niż w 2009 r.,
- ❖ Uszkodzenie mienia – wszczęto 76 postępowań – 7,32% mniej niż w 2009 r.,
- ❖ Kradzież z włamaniem – wszczęto 75 postępowań – 20,96% więcej niż w 2009 r.,
- ❖ Przestępstwa rozbójnicze – wszczęto 5 postępowań – 58,33% mniej niż w 2009 r.,
- ❖ Bójki i pobicia oraz uszkodzenia ciała – wszczęto 35 postępowań – 10,26% mniej niż w 2009 r.,
- ❖ Nietrzeźwi kierujący – wszczęto 87 postępowań – 15,54% mniej niż w 2009 r.,

Wzrost zagrożenia odnotowano jedynie w kategorii kradzieży z włamaniem – wszczęto o 13 postępowań więcej. Na terenie Powiatu Krakowskiego więcej włamań odnotowano w rejonie obsługiwanym przez Komisariaty Policji w Zielonkach, Zabierzowie i Krzeszowicach.

Obszarami najbardziej zagrożonymi przestępczością były na terenie miejskim – ul. Ogrody i ul. Słoneczna, natomiast na terenie wiejskim Radziszów. Najwięcej przestępstw odnotowano w godzinach 14.00-22.00, w dni tygodnia środa i czwartek.

Policjanci Komisariatu Policji w Skawinie zatrzymali na gorącym uczynku popełnienia przestępstwa lub w bezpośrednim pościgu 133 sprawców. Jest to po Komisariacie Policji w Krzeszowicach najwyższa skuteczność działania wśród jednostek Policji Powiatu Krakowskiego. Zatrzymano również 138 osób poszukiwanych przez organy ścigania, co jest najlepszym wynikiem wśród jednostek Policji Powiatu Krakowskiego.

Prowadzone działania skierowane przeciwko sprawcom wykroczeń, w szczególności wykroczeń porządkowych, zintensyfikowane w latach 2007-2008 w ramach realizacji policyjnego programu „Bezpieczne Miasto – Skawina”, przyniosły pozytywny skutek i wpłynęły na zauważalną poprawę stanu bezpieczeństwa i porządku publicznego na przestrzeni ostatnich kilku lat. W roku 2010 ujawniono 1589 wykroczeń porządkowych oraz 2114 wykroczeń w ruchu drogowym. Wobec 520 sprawców wykroczeń skierowano wnioski o ukaranie do Sądu Rejonowego w Wieliczce, wobec 2142 osób zastosowano postępowanie mandatowe, 786 sprawców wykroczeń pouczono. Ilość wykroczeń porządkowych zmniejszyła się w porównaniu do 2009 r. o 16,7%, nato-

miast ilość ujawnionych wykroczeń w ruchu drogowym wzrosła o 11,5%. Wzrost ilości ujawnionych wykroczeń drogowych był efektem skierowania do służby na drogach gminy Skawina dodatkowych patroli Policji, co było również możliwe dzięki porozumieniu zawartemu pomiędzy Gminą Skawina i Komendantem Powiatowym Policji w sprawie przekazania środków finansowych z przeznaczeniem na dodatkowe służby płatne ruchu drogowego. Powyższe pozwoliło zrealizować 112 dodatkowych służb. W działaniach na rzecz poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym na obszarze Gminy Skawina uczestniczą również policjanci Wydziałów Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Krakowie i Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

W 2010 r. nastąpił spadek ilości zdarzeń drogowych, których następstwem były obrażenia uczestników (wypadek drogowy) – z 50 w 2009 r. do 35 w 2010 r. Obrażenia w tych wypadkach odniosły 44 osoby, jedna osoba poniosła śmierć (w roku 2009 zginęły dwie osoby a 61 odniosło obrażenia). Niestety wzrosła ilość kolizji drogowych – ze 194 w 2009 r. do 296 w 2010 r. Zdecydowanie więcej zdarzeń drogowych w Powiecie Krakowskim odnotowano w rejonie działania Komisariatów Policji: Zielonki – 530, Zabierzów – 440, Krzeszowice – 388. Mniej zdarzeń

odnotowano w rejonie działania Komisariatów Policji w Słomnikach – 322, Świątnikach – 263 oraz w Skale – 147.

W 2010 roku przeprowadzono 2730 badań stanu trzeźwości i ujawniono 109 kierujących na „podwójnym gazie”, w tym 96 sprawców przestępstw w stanie nietrzeźwości i 13 sprawców wykroczeń pod wpływem alkoholu. W roku 2009 przeprowadzono 3123 badania, ujawniając 135 takich kierujących, w tym 104 sprawców przestępstw w stanie nietrzeźwości i 31 sprawców wykroczeń pod wpływem alkoholu.



Razem bezpiecznie!

W 2010 roku zgodnie z porozumieniem zawartym pomiędzy Gminą Skawina a Komendantem Powiatowym Policji w Krakowie zrealizowano 176 służb płatnych w patrolach łączonych policjant Komisariatu i funkcjonariusz Straży Miejskiej w Skawinie. Jest to kontynuacja służb płatnych z lat 2007-2009. Zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców w zdecydowanej większości służby realizowane były w formie patroli pieszych, co w sposób istotny wpłynęło na poprawę poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców. Funkcjonariusze Komisariatu Policji w Skawinie wspólnie ze Strażą Miejską realizowali zabezpieczenia różnego rodzaju festynów, imprez rozrywkowych oraz sportowych. W powyższych zabezpieczeniach czynnie współpracowano z jednostkami Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Miasta i Gminy Skawina.

Przeprowadzono 38 służb z funkcjonariuszami SOK. Służby realizowano na terenach dworców PKP oraz trasach kolejowych. W ramach takich służb prowadzono również kontrole pod kątem ujawnie-

nia przedmiotów pochodzących z kradzieży, szczególnie kradzieże elementów infrastruktury kolejowej. W okresie zimowym służby ukierunkowane były również na zapobieganie negatywnym skutkom niskich temperatur, zwłaszcza w zakresie osób bezdomnych mogących przebywać na dworcach PKP.

Komisariat współpracował z Inspekcją Transportu Drogowego w ramach prowadzonych działań dotyczących bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Prowadzono kontrole środków transportu publicznego, ze szczególnym uwzględnieniem pojazdów typu BUS. Kontynuowana jest współpraca ze Strażą Łowicką. Wspólnie z pracownikami UMig Skawina prowadzono również systematyczne kontrole punktów sprzedaży alkoholu i wyrobów tytoniowych, szczególnie pod kątem przestrzegania zakazu sprzedaży alkoholu i papierosów osobom nieletnim.

Współpraca z samorządem lokalnym odbywa się na każdym poziomie hierarchii organizacyjnej jednostki. Dzielnicy utrzymują ścisły kontakt z sołtysami, przewodniczącymi rad osiedlowych, radnymi. Uczestniczą w spotkaniach wiejskich i osiedlowych, organizują z własnej inicjatywy takie spotkania.

W spotkaniach takich często uczestniczy również komendant i zastępca komendanta Komisariatu Policji w Skawinie. Kierownictwo Komisariatu uczestniczy w sesjach rady oraz spotkaniach wielu komisji. Co najmniej dwa razy do roku odbywa się ocena pracy jednostki z udziałem władz samorządowych, przedstawicieli samorządu wiejskiego, osiedlowego, przedstawicieli placówek oświatowych i innych zaproszonych gości.

Podejmowane przez skawińską Policję działania, przy ścisłej współpracy z samorządem i mieszkańcami, w okresie ostatnich lat przyniosły zauważalne efekty w postaci spadku zagrożenia bezpieczeństwa i porządku publicznego. Zmniejszeniu uległa ilość przestępstw kradzieży mienia, rozbojów, bójek i pobić oraz wykroczeń, zwłaszcza o charakterze chulikańskim. Nie byłoby takiego rezultatu bez pomocy mieszkańców Miasta i Gminy Skawina. Jest jednak jeszcze wiele do zrobienia, chociażby zmniejszenie ilości zdarzeń dotyczących kradzieży z włamaniem oraz poprawa bezpieczeństwa na drogach.

Aby nasze działania były jeszcze bardziej skuteczne liczymy na Twoją pomoc. Pamiętaj! Zawiadom Policję zawsze wtedy, gdy czujesz się zagrożony lub gdy podejrzewasz, że zagrożone mogą być inne osoby, zwłaszcza dzieci. Nie obawiaj się, że Twoja interwencja będzie niepotrzebna lub przedwczesna. Bezpieczeństwo Twoje i innych będzie pełniejsze, jeżeli pomożesz Policji.

Komisariat Policji w Skawinie

ul. Rynek 17

telefon alarmowy: 112 lub 997

telefon do oficera dyżurnego: 12 277-71-11

faks: 12 277-71-40

strona internetowa:

<http://skawina.malopolska.policja.gov.pl>



rowe dla zabudowań gospodarczych i mieszkalnych oraz lasów. Zdarzają się również niestety przypadki śmierci osób wypalających trawy lub osób, które znalazły się w pobliżu.

Interwencje Straży Pożarnej są bardzo częste, niejednokrotnie angażując znaczne siły, w tym również z sąsiednich gmin. W tym samym czasie strażacy mogą być potrzebni do ratowania życia, zdrowia i mienia osób w innym rejonie. Bezmyślnie rozniecony na łące ogień może kosztować życie osób poszkodowanych w innych poważnych zdarzeniach, gdyż zaangażowanie w gaszenie traw powoduje znaczne wydłużenie czasu dojazdu do miejsca np. wypadku drogowego czy też pożaru domu, a niejednokrotnie w takich sytuacjach liczą się dosłownie minuty.

Wypalanie traw niszczy wszystkie organizmy, nie tylko szkodniki. W ogniu giną organizmy glebowe, owady, drobne kręgowce, dżdżownice, ptaki. Giną również zwierzęta domowe i leśne, w tym również zwierzęta chronione. Wiele z tych organizmów ma bezpośredni i pozytywny wpływ na strukturę gleby (np. dżdżownice), osiągame plony (np. pszczoły), zmniejszenie ilości szkodników i pasożytów (np. mrówki, biedronki, pająki).

Wypalanie traw niszczy środowisko naturalne!

Od wielu lat pokutuje przekonanie, że wiosenne wypalanie łąk i pastwisk przynosi korzyści, jest swego rodzaju sposobem nawożenia i użyźniania gleby, a ogień to tzw. „naturalny herbicyd”. Nic bardziej błędnego! Wypalanie traw jest brutalnym sposobem niszczenia środowiska i przynosi jedynie zniszczenia w świecie roślinnym i zwierzęcym. Rozprzestrzeniający się dym zatruwa atmosferę oraz stanowi zagrożenie w komunikacji drogowej. Z uwagi na niekontrolowany sposób rozprzestrzeniania się ognia wypalanie traw stanowi wielkie zagrożenie poza-

Prawo zabrania wypalania traw

Art. 124 ustawy o ochronie przyrody stanowi:

„zabrania się wypalania łąk, pastwisk, nieużytków, rowów, pasów przydrożnych, szlaków kolejowych oraz trzcinowisk i szuwarów”.

Art. 131 pkt 12 ustawy o ochronie przyrody stanowi:

„kto wypala roślinność na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych, w strefie oczeretów i trzcin, podlega karze aresztu lub grzywny”.

Orzekanie odbywa się na podstawie przepisów kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia, gdzie karę aresztu wymierza się do 30 dni, a kara grzywny wynosi do 5 000 złotych. Dodatkowe sankcje grożą osobom, które doprowadziły do czyjejś śmierci lub powstania strat materialnych.

Wypalanie traw może być również przyczyną cofnięcia dopłat do gruntów, gdyż obowiązkiem posiadacza jest utrzymywanie gruntów w dobrej kulturze rolniej.

Przemoc w rodzinie

Ogólnopolskie Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” - telefon dla ofiar przemocy 801-12-00-02.

29 listopada 2010 r. Minister Sprawiedliwości, Komendant Główny Policji oraz przedstawiciele Krajowej Rady Kuratorów podpisali dokument pod nazwą „Procedury współpracy służby kuratorskiej oraz funkcjonariuszy Policji w stosunku do osób, wobec których wykonywane jest orzeczenie sądu w związku z popełnieniem czynów karalnych polegających na stosowaniu przemocy lub groźby bezprawnej”. Procedury te mają na celu umożliwienie skutecznej, sprawnej i szybkiej współpracy pomiędzy funkcjonariuszami Policji, w szczególności dzielnicowymi i kuratorami sądowymi sprawującymi dozór nad sprawcami przemocy lub groźby jej użycia, w szczególności sprawcami przemocy w rodzinie. Dzielnicowi uzyskają pełną wiedzę na temat osób skazanych za przemoc, w tym wobec najbliższych, zamieszkujących w ich rejonie działania, a kuratorzy uzyskają informację na temat zachowywania się dozorowanych podopiecznych. Podstawowym celem „Procedur...” jest zwiększenie bezpieczeństwa osób uprzednio pokrzywdzonych przestępstwem przemocy, w tym przemocy domowej. Procedury przewidują zasady współpracy i wymiany informacji dotyczącej osób skazanych za przemoc wobec najbliższych oraz wspólne oddziaływanie w celu zapewnienia ochrony osób pokrzywdzonych.

W oparciu o porozumienie o współpracy pomiędzy PARPA, Ministerstwem Sprawiedliwości i Komendą Główną Policji – zawarte w dniu 29 listopada 2010 r. – konsultanci Pogotowia „Niebieska Linia” w przypadkach przemocy w rodzinie uruchamiać będą nowy rodzaj interwencji. Nowa procedura zakłada, że w wyniku otrzymania od osób pokrzywdzonych informacji o stosowaniu przemocy w rodzinie lub niedotrzymaniu warunków probacji przez

sprawcę prawomocnie skazanego za przestępstwo z użyciem przemocy lub groźby bezprawnej wobec osoby najbliższej, konsultanci Pogotowia „Niebieska Linia” będą podejmować działania o charakterze interwencyjnym przez powiadamianie policji i kuratorów, którzy w swoich środowiskach lokalnych będą uruchamiać działania zmierzające do odwieszenia wykonania kary pozbawienia wolności lub warunkowego przedterminowego zwolnienia.

Jednym z podstawowych priorytetów jest ochrona osób pokrzywdzonych przestępstwem, w tym zwłaszcza przestępstwem przemocy w rodzinie. Celem inicjatywy jest ochrona pokrzywdzonych przez stanowczą i szybką reakcją wobec sprawców przemocy w rodzinie, uprzednio skazanych przez sąd i pozostających w okresie próby, często pod dozorem kuratora sądowego, którzy ponownie dokonują aktów przemocy wobec swoich najbliższych.

Telefon interwencyjno-informacyjny umożliwi pokrzywdzonym uzyskanie wszelkiej niezbędnej pomocy psychologicznej, a przede wszystkim, w razie zaistnienia odpowiednich okoliczności, uruchomi interwencję Policji, która w porozumieniu z kuratorami sądowymi, będzie mogła doprowadzić do natychmiastowej izolacji sprawcy przemocy oraz postawienia go przed sądem.

Każda tego typu interwencja będzie monitorowana przez pracującego w Pogotowiu „Niebieska Linia” koordynatora nowej procedury. To on będzie występował do policji z rejonu, w którym mieszka ofiara i sprawca przemocy i jeśli to będzie możliwe do kuratora, który prowadzi dozór nad osobą skazaną za przemoc, w celu sprawdzenia jak przebiegają działania podejmowane przez ww. służby.

Dotychczas w różnych częściach kraju współpraca służb i wymiana informacji pomiędzy nimi była zróżnicowana. W wyniku podpisania procedur sytuacja ta zmieni się radykalnie, a obie służby uzyskają nowe możliwości wymiany informacji, wspólnego działania i oddziaływania na sprawcę.

Procedury umożliwią także realizację noweli do ustawy o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie, a zwłaszcza nowego uprawnienia kuratorów z art. 12d ustawy dotyczącego wszczęcia specjalnej procedury związanej ze stanowczą reakcją organów państwa na ponowne dopuszczenie się przemocy w rodzinie przez uprzednio skazanych sprawców.

Obowiązki właściciela psa

Mass-media bardzo często donoszą o przypadkach pogryzienia ludzi przez psy. Ofiary tych zdarzeń odnoszą niejednokrotnie bardzo poważne obrażenia. Zdarzają się również niestety przypadki

śmierci ludzi w wyniku pogryzienia przez psy. Ofiarami ataków psów najczęściej są dzieci i to one odnoszą bardzo poważne obrażenia, często są to trwałe okaleczenia na całe życie.

Posiadanie psa wiąże się z obowiązkami, jakie nakłada prawo na właściciela czworonoga. O tym, że psa należy wyprowadzać na smyczy, że należy mieć również kaganiec i przede wszystkim pilnować, żeby nikogo nie pogryzł słyszał prawie każdy. Warto przypomnieć sobie podstawowe zasady dotyczące trzymania psa oraz obowiązki, jakie musi pełnić jego właściciel.

Obowiązki oraz odpowiedzialność karna właściciela psa wynikają z niżej wymienionych aktów prawnych:

- ❖ Ustawa o ochronie zwierząt,
- ❖ Ustawa o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt,
- ❖ Ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach,
- ❖ Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie wykazu ras psów uznawanych za agresywne,
- ❖ Regulamin utrzymania czystości i porządku w gminach,
- ❖ Kodeks wykroczeń, Kodeks karny, Kodeks cywilny.

Zgodnie z ustawą o ochronie zwierząt, każdy właściciel psa powinien zapewnić mu odpowiednie warunki:

- ❖ Pomieszczenia powinny być odpowiednio dostosowane, chronić psy przed zimnem, upałem, opadami atmosferycznymi,
- ❖ Pies powinien mieć dostęp do światła dziennego oraz swobodę,
- ❖ Właściciel musi zapewnić psu karmę oraz stały dostęp do wody,
- ❖ Uwięź nie może powodować u niego urazów ani cierpień oraz musi zapewnić możliwość niezbędnego ruchu.

Prawo nakłada na właściciela psa obowiązek szczepienia przeciwko wściekliźnie. Szczepienie czworonoga powinno nastąpić najdalej 30 dni po ukończeniu przez psa 3 miesiąca życia i powtarzane być każdego roku. (art. 56 ust. 1 Ustawy o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt). Niedopełnienie obowiązku szczepień ochronnych zagrożone jest karą grzywny do 5 000 złotych:

„Kto uchyla się od obowiązku ochronnego szczepienia psów przeciwko wściekliźnie, a w przypadku

wprowadzenia obowiązku ochronnego szczepienia kotów przeciwko wściekliźnie – od tego obowiązku – podlega karze grzywny” (art. 85 ust. 1a 8 Ustawy o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt).

Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Skawina określa obowiązki osób utrzymujących zwierzęta domowe:

- ❖ Sprawowanie właściwej opieki nad zwierzętami, w sposób wykluczający zagrożenie bezpieczeństwa lub uciążliwości dla ludzi i pełnienie nad zachowaniem zwierzęcia pełnego dozoru.
- ❖ Wyprowadzanie psów na spacer wyłącznie na uwięzi, a w przypadku psów ras uznawanych za agresywne lub ich mieszańców zagrażających otoczeniu dodatkowo w kagańcu. Zwolnienie psa ze smyczy jest dozwolone w miejscach mało uczęszczanych przez ludzi, pod warunkiem, że właściciel lub opiekun sprawuje całkowitą kontrolę nad jego zachowaniem.
- ❖ Niewprowadzanie zwierząt domowych na tereny placów zabaw dla dzieci, do sklepów i obiektów użyteczności publicznej, a także do lokali, w których zarządca wprowadził taki zakaz. Zakaz ten nie dotyczy psów przewodników.
- ❖ Niezwłoczne usuwanie zanieczyszczeń spowodowanych przez zwierzęta na terenach użytku publicznego, w szczególności na klatkach schodowych lub innych pomieszczeniach wspólnego użytku, jak również na chodnikach, ulicach, itp.
- ❖ Umieszczenie na obroży zwierzęcia znaków identyfikacyjnych wydawanych przez UMiG, pozwalających na ustalenie danych osoby utrzymującej zwierzę.
- ❖ Zabezpieczenie terenu nieruchomości przed wydostaniem się psa, a w przypadku gadów, płazów i owadów zabezpieczenie pomieszczenia przed ich wydostaniem się na zewnątrz.

Pamiętajmy, że za zachowanie psa zawsze odpowiada jego właściciel. Szkody, które czynią psy, wynikają z błędów popełnianych przez ludzi - np. chowanie nieodpowiedniej rasy psa w domu, nieprzestrzeganie szczepień, niewłaściwe warunki bytowe dla psa, brak szkoleń i dyscypliny. Jeżeli jesteś właścicielem psa pamiętaj, że brak wyobraźni może doprowadzić do poważnej tragedii.

*asp. sztab. Grzegorz Hajto
Zastępca Komendanta
Komisariatu Policji w Skawinie*



Serwis informacyjny Straży Miejskiej w Skawinie

Działania Straży Miejskiej w Skawinie
w I kwartale 2011 r.

- ❖ Pracownik monitoringu Straży Miejskiej ujawnił niszczenie pojazdów przez nieletnich przy ul. Witosa w Skawinie. W wyniku szybkiej interwencji sprawcy zostali ujęci przez funkcjonariuszy Straży Miejskiej i przekazani dyrekcji szkół.
- ❖ Pracownik monitoringu Straży Miejskiej ujawnił, że grupa dzieci w wieku 10-13 lat dewastuje ogrodzenie i urządzenia placu zabaw przy ul. Bukowskiej w Skawinie. Szybka interwencja Straży Miejskiej zapobiegła dalszym zniszczeniom. Młodzież wylegitymowano, a materiały w tej sprawie przekazano do szkół.
- ❖ Ponadto w trakcie kontroli klatek schodowych w bloku przy ul. Ogrody znaleziono ukryte dwie kominiarki i metalową rurkę. Sprawę przekazano Policji.
- ❖ Funkcjonariusze Straży Miejskiej współpracowali ze schroniskiem dla zwierząt w Skawinie, do którego przekazali cztery bezdomne psy.

30 marca 2011 r. na terenie Miasteczka Komunikacyjnego w Skawinie odbył się gminny etap Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym, przebiegający pod hasłem „**Zachowaj Trzewy Umysł**”. Celem Turnieju jest podnoszenie kultury społeczeństwa i działanie na rzecz poprawy stanu bezpieczeństwa w ruchu drogowym w szczególności:

- ❖ popularyzowanie przepisów i zasad bezpiecznego poruszania się po drogach;
- ❖ kształtowanie partnerskich zachowań wobec innych uczestników ruchu;
- ❖ popularyzowanie roweru jako środka transportu, a także rekreacji i sportu;
- ❖ utrwalanie podstawowych zasad i umiejętności udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej.

W eliminacjach wzięło udział osiem drużyn ze szkół podstawowych oraz dwie drużyny gimnazjalne z terenu Miasta i Gminy Skawina.

Wyniki w kategorii szkół podstawowych:

- I. Szkoła Podstawowa w Woli Radziszowskiej (która reprezentować będzie Gminę Skawina w eliminacjach powiatowych turnieju);
- II. Szkoła Podstawowa w Jaśkowicach;
- III. Szkoła Podstawowa nr 4 w Skawinie;
- IV. Szkoła Podstawowa w Zelczynie;
- V. Szkoła Podstawowa nr 1 w Skawinie.

Wyniki w kategorii szkół gimnazjalnych:

- I. Gimnazjum nr 2 w Skawinie (które reprezentować będzie Gminę Skawina w eliminacjach powiatowych turnieju);
- II. Gimnazjum nr 1 w Skawinie.

Po zakończeniu wszystkich etapów turnieju uczestnicy wzięli udział w programie „FATAL VISION”, uczestnicząc w ćwiczeniach z alkoholem. Podczas ćwiczeń uczniowie mogli stwierdzić „trzeźwym okiem” jak zachowują się osoby będące pod wpływem alkoholu i środków odurzających.

Gminny Etap Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym zakończono uroczystym wręczeniem dyplomów oraz nagród rzeczowych zwycięskim drużynom. Fundatorem nagród był UMiG w Skawinie.

Organizatorami turnieju byli Straż Miejska w Skawinie oraz Gimnazjum nr 1 w Skawinie przy współpracy z Pełnomocnikiem Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii oraz Komisariatem Policji w Skawinie.

Sędzią głównym turnieju był Bronisław Bieś.

Straż Miejska przypomina:

- ❖ właścicielom psów o obowiązku rejestracji i oznakowania psa w sposób określony przez UCHWAŁĘ Nr XLVI/297/06 RADY MIEJSKIEJ W SKAWINIE z dnia 29 marca 2006 r. z późn. zmianami (Rozdział VI – Obowiązki osób utrzymujących zwierzęta domowe, §17-19);
- ❖ właścicielom posesji o wiosennych porządkach, przestrzeganiu ustawy o utrzymaniu czystości i porządku na terenie gminy oraz UCHWAŁY Nr XLVI/297/06 RADY MIEJSKIEJ W SKAWINIE z dnia 29 marca 2006 r. z późn. zmianami.



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Informacja na temat realizacji Projektu Nr POIS.01.01.00-00-091/08 „Gospodarka wodno-ściekowa na terenie Gminy Skawina” – stan z 28.02.2011 roku

1. Skrócona charakterystyka projektu:

- ❖ sieć kanalizacyjna – 168 km
- ❖ przepompownie ścieków sieciowe i lokalne – 38 szt.
- ❖ pompownie domowe – 661 szt.
- ❖ przebudowa oczyszczalni ścieków – 1 szt.
- ❖ wodociąg – 63,7 km plus zbiornik wody pitnej – 2 x 300 m³

2. Planowany koszt wykonania – 161 665 697,59 PLN

3. Realizacja ww. zakresu następuje poprzez 11 zadań kontraktowych i 5 zadań usługowych. Całość inwestycji prowadzi beneficjent środków unijnych tj. Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. poprzez swoją Jednostkę Realizującą Projekt.

4. Realizacja zadań przedstawia się następująco:

A. Zadania budowlane

Obecnie wykonywane są zadania budowlane:

- **zadanie 1.** Budowa kanalizacji w ul. Bukowska, ul. Batalionów Chłopskich, ul. Dębca w Skawinie;
- **zadanie 7.** Budowa kanalizacji w ul. Korabnickiej w Skawinie;
- **zadanie 8 i 9.** Kanalizacja sanitarna – Radziszów II B + wodociąg Radziszów III E oraz III D.

Za wykonanie ww. zadań odpowiedzialny jest: Zakład Ogólnobudowlany ZBOIS Sp. z o.o. z Krakowa wraz z partnerem OMEGA – Zakład Sieci Wod. Kan. Irzyk Jarosław z Rudy Śląskiej i do dnia 1 marca 2011 r. wykonał:

- **zadanie 1.** Sieć kanalizacyjna – 5958 m; pompownie domowe – 39 szt.
- **zadanie 7.** Sieć kanalizacyjna – 917 m
- **zadanie 8.** Sieć kanalizacyjna L = 1454 m
- **zadanie 9.** Sieć wodociągowa \varnothing 110 – 225 mm L = 2529 m

Przed otrzymaniem środków unijnych ZWiK Sp. z o.o. wykonał:

Zadanie 10.

- wodociąg dla Woli Radziszowskiej etap I i II
- \varnothing 90- 160 mm L = 14 685,5 m – z wodociągu korzysta 145 gospodarstw.

W wyniku postępowania przetargowego wyłoniono wykonawców na dalsze zadania:

- 1) Zadanie nr 2 – Budowa sieci kanalizacyjnej Wola Radziszowska:
Trwa procedura odwoławcza.
- 2) Zadanie nr 6 – Budowa sieci kanalizacyjnej Zelczyna – Skawina:
Dokumentacja znajduje się w kontroli u Prezesa Zamówień Publicznych w Warszawie.
- 3) Zadanie nr 10 – etap III Wodociągu dla Woli Radziszowskiej:
Trwa procedura odwoławcza.
- 4) Zadanie nr 11 – Rozbudowa oczyszczalni ścieków:
Trwa sprawdzanie ofert.

B. Zadania usługowe:

Wyłoniono wykonawców, którzy realizują swoje zadania w drodze przetargu:

- 1) Inżyniera Kontraktu: Ekocentrum Wrocław
- 2) Promocja Projektu: Unia Kraków
- 3) Wykonano dokumentację projektową na rozbudowę oczyszczalni ścieków: „Biprowod – Warszawa”
- 4) Zrezygnowano z pomocy technicznej dla oszczędności budżetu Projektu.

Odbiór odpadów wielkogabarytowych



Miejski Zakład Usługowy w Skawinie uprzejmie informuje, że w marcu odbył się pierwszy etap odbioru odpadów wielkogabarytowych od mieszkańców Gminy Skawina. Odbiór realizowany był bezpośrednio z terenu nieruchomości we wszystkich sołectwach oraz osiedlach. Drugi etap odbioru planowany jest na wrzesień, na zasadach i w terminach określonych poniżej.

Do odpadów wielkogabarytowych należą:

- zużyty sprzęt gospodarstwa domowego (lodówki, pralki, odkurzacze, telewizory) w stanie kompletnym;
- stare meble;
- stolarka budowlana (okna, drzwi – pojedyncze sztuki bez szyb);
- wykładziny, dywany, materace, rowery, zabawki dużych rozmiarów.

Odpadami wielkogabarytowymi nie są:

- odpady komunalne, opony i wyroby z gumy, opakowania po środkach ochrony roślin oraz materiałach niebezpiecznych, akumulatory i baterie, odpady medyczne, odpady segregowane, odzież, kołdry itp.;
- odpady budowlane (styropian, opakowania, folie) itp.

Szczegółowe zasady odbioru:

- odbiór spod posesji klienta, po uprzednim zgłoszeniu (2-3 dni przed odbiorem) u właściwego sołtysa, przewodniczącego rady osiedla lub bezpośrednio w MZU Sp. z o.o.

Dodatkowe informacje udzielane będą w siedzibie firmy:

ul. Piłsudskiego 25, 32-050 Skawina
tel. 12 276 38 39, 12 276 55 03, 12 276 58 33
e-mail: mzu.dzialuslugowy@poczta.fm

SKAWINA – MIASTO:

3 wrzesień 2011 r. (piątek)

OSIEDLE NR 3 - KOŚCIUSZKI
OSIEDLE NR 4 - OGRODY
OSIEDLE NR 6 - BUKOWSKIE
OSIEDLE NR 9 - RADZISZOWSKIE

23 wrzesień 2011 r. (czwartek)

OSIEDLE NR 1 - PRZEMYSŁOWE
OSIEDLE NR 2 - STARE MIASTO
OSIEDLE NR 5 - KORABNIKI
OSIEDLE NR 7 - SAMBOREK
OSIEDLE NR 8 - RZEPNIK

GMINA SKAWINA

27 wrzesień 2011 r. (wtorek)

KOPANKA
OCHODZA
FACIMIECH
POZOWICE
WIELKIE DROGI
JAŚKOWICE

29 wrzesień 2011 r. (czwartek)

RADZISZÓW
JURCZYCE
GOŁUCHOWICE

28 wrzesień 2011 r. (środa)

WOLA RADZISZOWSKA
BOREK SZLACHECKI
POLANKA

30 wrzesień 2011 r. (piątek)

RZOZÓW
GRABIE
KRZĘCIN
ZELCZYNA

Narodowy Spis Powszechny

Wydział Spraw Obywatelskich uprzejmie informuje o rozpoczynającym się w pierwszym tygodniu kwietnia Narodowym Spisie Powszechnym. Udział w spisie jest obowiązkowy. Do badania zostanie wytypowanych losowo 20% gospodarstw domowych. Rachmistrze spisowi, zaopatrzeni w identyfikatory wystawione przez Główny Urząd Statystyczny będą odwiedzać wylosowane domy w terminie od 1 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. Do 15 czerwca można spisać się również przez Internet.

Zakończony już obchód przedspisowy ujawnił wiele nieprawidłowości w oznakowaniu budynków i posesji. Problem ten zauważalny jest szczególnie na wsiach oraz w Skawinie przy ul. Sadowej i Korabnickiej. Przypominamy właścicielom i administratorom budynków, iż zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 28 października 2004 r. (Dz. U. nr 243, poz. 2432 z 2004 r.) istnieje bezwzględny obowiązek oznakowania nieruchomości widoczną z ulicy tabliczką umieszczoną na budynku lub na furtce wejściowej na posesję. Tabliczka powinna zawierać informacje o nazwie miejscowości i numerze porządkowym nieruchomości lub nazwę ulicy i numer porządkowy (w przypadku Skawiny i Radziszowa).

W przypadku nierealizowania powyższego przepisu mogą być zastosowane kary grzywny lub kary administracyjne wynikające z przepisów prawa. Nie chcąc uciekać się do karania naszych mieszkańców, gorąco apelujemy o wykonanie spoczywających na nich obowiązków. Prawidłowe oznakowanie znacznie ułatwi prowadzenie spisu.

Zmiana zarządcy Cmentarza Komunalnego

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie uprzejmie informuje, że z dniem 4 stycznia 2011 roku zakończyła się umowa na zarządzanie Cmentarzem Komunalnym w Skawinie wraz z Domem Przedpogrzebowym z dotychczasowym Zarządcą tj. konsorcjum firm Usługi Pogrzebowe „Stachyra” i Usługi Pogrzebowe K. Nowak.

W wyniku przeprowadzonego przetargu w trybie ustawy o zamówieniach publicznych z dniem 5 stycznia 2011 r. zarząd nad Cmentarzem Komunalnym wraz z Domem Przedpogrzebowym przejmuje firma „AGAWA” Przedsiębiorstwo Pogrzebowe.

Telefon kontaktowy: 12 276 50 80.



Nowoczesny obiekt szpitalny: Nutrimed w Skawinie

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Nutrimed w Skawinie rozpoczął swoją działalność w 2004 r., mając na celu leczenie żywieniowe osób przewlekle chorych, przebywających w warunkach domowych. Początki działalności to świadczenie pomocy osobom wymagającym leczenia żywieniowego pozajelitowego, którą objęci zostali chorzy w całej Polsce wraz z rozpoczęciem refundacji żywienia dojelitowego przez NFZ.

Naturalną konsekwencją rozrastania się zakresu działalności była konieczność stworzenia ośrodka, w którym chorzy mogliby się szkolić i znajdować opiekę w sytuacjach zagrażających życiu. W roku 2009 zakupiony został budynek nieczynnej przychodni zdrowia przy ulicy Tynieckiej 15 w Skawinie, by po dwóch latach remontu oraz rozbudowy możliwe było oddanie do Państwa dyspozycji jednego z najnowocześniejszych obiektów szpitalnych w województwie małopolskim. Spełnia on wszystkie wymagania i przepisy obowiązujące w Unii Europejskiej, a służył będzie zarówno chorym żywionym w domach, jak również całej lokalnej społeczności.

Całość procesu leczniczego jest bezpłatna, gdyż NZOZ działa w oparciu o kontrakty z Narodowym Funduszem Zdrowia. Obszar jego działania obejmuje w 2011 r. województwa: Małopolskie, Śląskie, Dolnośląskie, Opolskie, Podkarpackie, Świętokrzyskie, Lubuskie, Zachodniopomorskie, Warmińsko-Mazurskie, Podlaskie, Wielkopolskie, Mazowieckie, Lubelskie, Kujawsko-Pomorskie oraz Pomorskie. Obecnie pod opieką placówki pozostaje ponad 900 chorych leczonych pozajelitowo i dojelitowo w warunkach domowych.

Od 1 stycznia 2011 r. placówka świadczy także usługi medyczne na podstawie kontraktu z NFZ w zakresie chirurgii ogólnej (porady ambulatoryjne oraz leczenie szpitalne), zaś trzon zespołu chirurgicznego stanowią chirurdzy: **dr med. Piotr Szybiński (Ordynator Oddziału Chirurgii Ogólnej)**, **dr med. Stanisław Kłęk** oraz **dr med. Jerzy Sałowka**. Dwaj pierwsi szlify chirurgiczne zdobywali w I Katedrze Chirurgii Ogólnej i Klinice Chirurgii Gastroenterologicznej CMUJ w Krakowie pod kierunkiem dwóch wybitnych krakowskich chirurgów: prof. Tadeusza Popieli oraz prof. Jana Kuliga. Poza specjalizacją z zakresu chirurgii ogólnej są również specjalistami z zakresu chirurgii onkologicznej. Dr med. Jerzy Sałowka jest chirurgiem ogólnym

związanym z III Katedrą Chirurgii Ogólnej CMUJ. Poza specjalizacją z zakresu chirurgii ogólnej specjalizuje się również w chirurgii proktologicznej i endokrynologicznej.

Na terenie szpitala działają również dwa dodatkowe podmioty posiadające kontrakt z NFZ:

- ❖ w zakresie Oddziału Ortopedii – **NZOZ ORTEOMED**
- ❖ w zakresie ambulatoryjnej opieki specjalistycznej (poradnie kardiologii, neurologii, okulistyki i laryngologii) oraz w zakresie profilaktycznych badań piersi (mammografia) – **NZOZ SERCE SERCU**

Struktura szpitala:

- ❖ 22 łóżka szpitalne w pokojach 1, 2, 3-osobowych każdy z oddzielnym węzłem sanitarnym, dostępem do Internetu oraz telewizji satelitarnej;
- ❖ 2 łóżka intensywnego nadzoru;
- ❖ 2 sale operacyjne;
- ❖ ambulatorium składające się z 5 sal konsultacyjnych oraz gabinetu zabiegowego;
- ❖ pracownia endoskopii przewodu pokarmowego;
- ❖ pracownia RTG;
- ❖ pracownia USG.

Oddział Chirurgii Ogólnej

W zakresie oddziału chirurgii ogólnej przeprowadza się następujące zabiegi operacyjne:

- ❖ z zakresu chirurgii jamy brzusznej – chirurgia przepuklin, operacja pęcherzyka żółciowego, operacje jelita grubego (technika tradycyjna i laparoskopowa);
- ❖ chirurgia gruczołów piersiowych;
- ❖ z zakresu chirurgii endokrynologicznej – chirurgia tarczycy i nadnerczy;
- ❖ z zakresu chirurgii naczyniowej – operacje żył kończyn dolnych;
- ❖ z zakresu proktologii – hemoroidy, szczeliny odbytu, ropnie okołoodbytnicze.

Ważnym aspektem funkcjonowania NZOZ Nutrimed jest działalność naukowa – organizuje on bowiem liczne szkolenia i prowadzi badania naukowe nie tylko w dziedzinach leczenia żywieniowego i metabolizmu, ale i w innych obszarach medycyny.

Apel o pomoc!

złośliwy guz atakuje buzię dziecka

10-letnia Aleksandra Szczyrbak z Woli Radziszowskiej walczy ze złośliwym guzem szczęki. W kolejnych operacjach lekarze zmuszeni byli wyjąć dziewczynce pół podniebienia, górną część zębów po prawej stronie, przegrodę nosową i zatoki. Nowotwór podchodzi teraz pod dolną część oczodołu i choć na razie udało się uratować oko, to już wiadomo, że nie będzie możliwości całkowitego usunięcia guza.

Choroba Oli zaczęła się niewinnie: był listopad 2009 roku, kiedy dziewczynka spuchła na buzi, jakby od zęba. Rodzice zawieźli ją do stomatologa w Woli Radziszowskiej, lecz zalecone antybiotyki nie pomogły. Gdy rodzice dziewczynki trafili do dentysty w Skawinie od razu zostali skierowani na oddział chirurgii szczękowej do kliniki w Krakowie. Kolejnego dnia byli już w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Prokocimiu, gdzie usłyszeli diagnozę: guz szczęki.

Ola ma trzy siostry: najstarsza Klaudia ma 19 lat i chodzi do Technikum Ekonomicznego w Kalwarii Zebrzydowskiej, 18-letnia Ewelina, cierpiąca od urodzenia na zespół Downa, uczy się w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym, zaś najmłodsza z sióstr, pięcioletnia Zuzia, chodzi do przedszkola w Woli Radziszowskiej. Dla chorych dziewczynek Aleksandry i Eweliny skawińscy przedsiębiorcy z Podkrakowskiej Izby Gospodarczej przekazali darowiznę. – *To 20 tys. zł jakie zbieraliśmy podczas balu charytatywnego* – mówi prezes Podkrakowskiej

Izby Gospodarczej, Andrzej Tutajewski. Dla Państwa Szczyrbaków jednorazowe zbiórki zorganizowali także mieszkańcy ich wioski oraz władze samorządowe Skawiny.

Córeczka Państwa Szczyrbaków przeszła już cztery operacje. Kiedy w grudniu ubiegłego roku lekarze wypisali dziewczynkę ze szpitala do domu wystawili receptę – okazało się, że jedno opakowanie leku kosztuje 4 tys. zł. Znajduje się w nim 20 tabletek, co wystarcza na 20 dni leczenia. Wkrótce dziewczynka musiała wrócić do szpitala, gdzie regularnie spędza czas od 16 miesięcy. – *Na jeden czy dwa dni dostaje przepustkę, a potem znów miesiąc czy dwa jest w szpitalu* – mówią rodzice dziewczynki. Najmłodsza siostrzyczka Oli, pięcioletnia Zuzia, bardzo przeżywa to rozstanie: tęskni za Olą i płacze. – *Nie może jej odwiedzić, bo w szpitalu w Prokocimiu na oddział, gdzie leżą mali pacjenci z nowotworami złośliwymi dzieci do lat 14 nie są wpuszczane. Dziewczynki nie mogą się spotykać* – mówi mama dziewczynki.

Nieszczęścia związane z chorobami Oli i Eweliny to nie wszystko. Tata dziewczynek również był poważnie chory – w lipcu 2003 r. miał wylew podopajęczynówkowy. Kiedy pan Wiesław wracał do zdrowia lekarze nie mogli się nadziwić. – *Wylew tego rodzaju przeżyje jeden człowiek na tysiąc. Ale jeśli nawet przeżyje, to wychodzi sparaliżowany* – mówili wówczas. On wyzdrowiał bez paraliżu, jednakże po wylewie nie może podjąć pracy.

źródło: Dziennik Polski

Zwracamy się do Państwa z gorącym apelem o pomoc!

Każdy, kto chce pomóc rodzinie Państwa Szczyrbaków
może przekazać 1% podatku.

Wystarczy wskazać w rozliczeniu następujące dane:

Aleksandra Szczyrbak, nr 12465 oraz KRS 0000037904

wpłat można także dokonywać na rachunek prywatny Państwa Szczyrbaków

58 1060 0076 0000 3110 0077 1602

(w opisie „Dar dla Oli”)

Czas na biznes!

- spotkania z przedsiębiorcami

W pierwszych dniach lutego Burmistrz Miasta i Gminy Skawina zaprosił przedsiębiorców działających na terenie Gminy Skawina na tradycyjne spotkania noworoczne, w trakcie których omawiano zrealizowane dotychczas przedsięwzięcia, jak i plany na najbliższe miesiące i lata.

Tegoroczne spotkania odbyły się 8 i 9 lutego. Ich celem było stworzenie okazji do nawiązania kontaktów oraz wymiany doświadczeń pomiędzy przedstawicielami świata skawińskiego biznesu oraz prezentacja podejmowanych przez władze samorządowe inicjatyw związanych z rozwojem gospodarczym, kulturowym, jak i sportowo-rekreacyjnym na terenie Miasta i Gminy Skawina. Burmistrz informował ponadto przedsiębiorców o kierunkach swoich działań: punktowych zmianach w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego, budowie mieszkań w ramach programu „Mieszkam i pracuję w Skawinie”, koncepcji powołania podmiotu odpowiedzialnego za utrzymanie i konserwację urządzeń wodnych na terenie Gminy Skawina oraz mającej niebawem się rozpocząć rewitalizacji skawińskiego rynku.

W dalszej części omawiano wpisanie budowy obwodnicy Skawiny do Załącznika nr 1a, stano-

wiącego „Listę zadań priorytetowych, których realizacja może zostać rozpoczęta do 2013 roku” oraz trwających prac, związanych z budową infrastruktury technicznej w obrębie stref inwestycyjnych. W tym miejscu szczególnie ciepłe podziękowania Burmistrz Miasta i Gminy Skawina skierował na ręce przedstawicieli firm, które bezinteresownie zaangażowały się w likwidację szkód powodziowych oraz pomoc osobom poszkodowanym.

Miłym akcentem spotkań było wyróżnienie podmiotów, które w sposób szczególnie wspierały rozwój bazy sportowej w Gminie Skawina: Elektrowni Skawina, która sfinansowała wkład gminy w budowę kompleksu boisk sportowych „Moje boisko – Orlik 2012” oraz Spółki Valeo Autosystemy, która sfinansowała rozbudowę minirampy w Parku Miejskim w Skawinie. W imieniu tych firm medale pamiątkowe „Pro Memoria” odebrali: Marek Jaglarz – Dyrektor ds. Rozwoju Elektrowni Skawina S.A. oraz Marek Potoczny – Dyrektor Projektów Przemysłowych Spółki Valeo Autosystemy.

W dalszej części spotkania, w mniej oficjalnych okolicznościach, omawiano wspólne projekty, do realizacji których Burmistrz Miasta i Gminy Skawina zapraszał wszystkich przedsiębiorców działających na terenie Gminy Skawina.



Obwodnica Skawiny wśród projektów przewidzianych do realizacji

Inwestycja związana z budową obwodnicy Skawiny przeniesiona została wskutek interwencji władz samorządowych i mieszkańców do Załącznika nr 1a, stanowiącego „Listę zadań priorytetowych, których realizacja może zostać rozpoczęta do 2013 roku”.

Stanowi to efekt wspólnych działań Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, Radnych Rady Miejskiej w Skawinie, Komitetu Protestacyjnego Mieszkańców Miasta i Gminy – Obwodnica Skawiny, osób uczestniczących w protestach oraz sygnatariuszy petycji w sprawie budowy obwodnicy, skierowanej na ręce premiera Donalda Tuska.

Przypomnijmy: działania zmierzające do wywiązania się GDDKiA ze swoich zobowiązań zawartych w porozumieniu z kwietnia 2007 roku podjął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, który poprzez wielokrotne interwencje w Ministerstwie Infrastruktury, Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad oraz Ministerstwie Finansów próbował doprowadzić do rozpoczęcia inwestycji. Starania te zostały wkrótce wsparte przez Komitet Protestacyjny Mieszkańców Miasta i Gminy – Obwodnica Skawiny, który zainicjował protesty mieszkańców wyrażających sprzeciw wobec braku reakcji władz rządowych na usilne starania o przystąpienie do realizacji budowy II i III odcinka obwodnicy Skawiny.

W ostatnich miesiącach w intensywne działania na rzecz budowy obwodnicy Skawiny włączyła się Rada Miejska w Skawinie, która zainicjowała akcję zbierania podpisów pod petycją w sprawie budowy obwodnicy oraz uchwaliła rezolucję postulującą przesunięcie budowy obwodnicy Skawiny na listę 30 inwestycji przewidzianych do rozpoczęcia w projekcie Programu Budowy Dróg Krajowych i Autostrad na lata 2011-2015.

W efekcie tych działań w podjętej 25 stycznia Uchwale Rady Ministrów, wśród projektów możliwych do realizacji do 2013 roku w wyniku uzyskania oszczędności przetargowych, znalazła się inwestycja związana z budową obwodnicy Skawiny. Przyjęty przez rząd program będzie realizowany w okresie 5 lat. Zawiera listę priorytetowych zadań inwestycyjnych, które zostaną rozpoczęte do 2013 r., a ponadto określa wysokość środków przeznaczonych na jego finansowanie. Będą one pochodzić z Krajowego Funduszu Drogowego (KFD) oraz z budżetu państwa. W uchwale przyjęto ponadto, że limit wydatków na realizację zadań finansowanych z KFD, liczony od stycznia 2010 r., wyniesie 82,8 mld zł.

W 2012 roku program zostanie poddany aktualizacji, której celem ma być określenie szczegółowej listy zadań oraz środków na ich realizację w okresie do 2015 r. Pieniądze na realizację programu będą corocznie zapewniane w planach finansowych KFD oraz kolejnych ustawach budżetowych.

